



Nouvelliste

YVES SAINT LAURENT
pour homme

Ferrero
mode masculine
Place du Midi - Sion

combustibles,
carburants, lubrifiants,
révision de citernes

piota

martigny (026) 22 31 17
monthey (025) 71 38 66
aigle (025) 26 54 11

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565 J.A. - 1950 SION 1

Une bonne tête

Qui dit Bellelay pense généralement tête de moine. C'est en effet au cœur de l'abbaye qu'est né ce savoureux fromage, spécialité plusieurs fois centenaire. PAGE 3



A Châtelat, on fabrique encore la tête de moine de façon artisanale. Jean-François Krähenbühl

★ VALAIS

DES ALPES A LA MER

La troisième édition du Maralp Tour est prête. La course conduira les participants du glacier d'Aletsch à la Méditerranée. PAGE 10

★ SUISSE

L'EXPRESS GRINCE...

Les PTT ont l'intention de réorganiser leurs services de courrier express et rapide. 150 à 200 emplois sont menacés. PAGE 12

★ MONDE

MILOSEVIC AU PILORI

Radovan Karadzic et le synode orthodoxe exigent la démission du président Slobodan Milosevic qu'ils accusent de trahison. PAGE 14

★ SPORTS

PREMIÈRE A GÖTEBORG

Le Danemark n'avait jamais été à pareille fête. Depuis hier ce pays a un champion du monde d'athlétisme. PAGES 17 et 18

Avis urgents: fax (027) 297 565
Abonnements: rue de l'Industrie 13 (027) 297 525-526 - Fax: 221 906
Publicitas Sion: avenue de la Gare 25 (027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60
Messageries: route des Ronquois CIR (027) 297 666

Objectif: les 4000!



L'exploit avait été tenté par des sujets de Sa Gracieuse Majesté en 1993: occuper tous les 4000 de Suisse le même jour, par de petits détachements de quelques hommes. Pari manqué, mais défi que l'armée suisse va relever cette année, le 31 août prochain. Sous le nom de code «Opération 4000», l'école de recrues de spécialistes de montagne d'Andermatt va se lancer à l'assaut des seigneurs des Alpes... PAGE 8

Heureux, les jeunes du Haut!

Un sondage les révèle moins tendus que leurs contemporains du Valais romand.

Les jeunes du Valais romand se sentent moins bien dans leur peau que leurs camarades du Haut. Parmi eux, les jeunes femmes (un tiers) sont beaucoup plus souvent nerveuses ou tendues que leurs condisciples masculins (un sur cinq). En outre, une Valaisanne sur quatre a fréquemment le cafard. Ces constatations ressortent d'un sondage réalisé par l'Ecole supérieure de cadres en administration (ESCEA) de Viège. L'enquête, diffusée

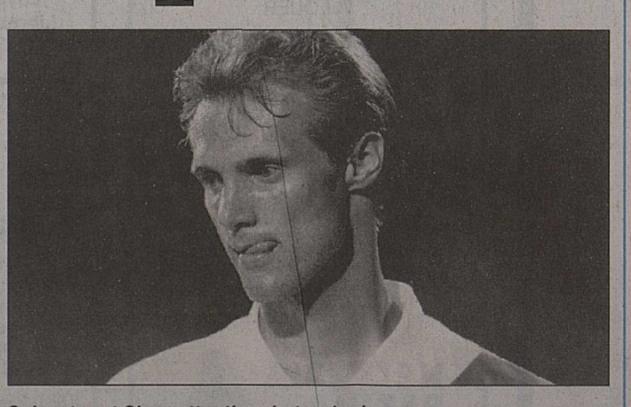
hier, a porté sur 1100 jeunes des écoles professionnelles et des collèges du canton qui terminent leur formation cette année. Corollaire des chiffres précédents, les jeunes Haut-Valaisans se font moins de souci que les Romands. Tant pour leur avenir que pour leur travail. En revanche, ils sont plus préoccupés par l'environnement. Un quart des femmes interrogées se fait de «gros soucis» pour sa place de travail. Chez les hommes, la pro-

portion tombe à un sur sept (14,4%). Dans leurs rapports avec leurs parents, les jeunes Valaisannes se font plus de souci (12,6%) que leurs homologues masculins (5,5%). Près des trois quarts des jeunes ne se font aucun souci quant à un éventuel divorce de leurs parents. En revanche, ceux qui craignent une future séparation sont un sur dix dans la partie romande, contre un sur 37 dans le Haut-Valais. La plupart des constatations

de ce sondage confirment les résultats d'une étude fédérale publiée l'an passé sur la santé des jeunes. Des clivages similaires y apparaissent entre hommes et femmes ainsi qu'entre Romands et Allemands. Plus de la moitié des jeunes Romandes (40% en Suisse allemande) réclamaient de l'aide pour faire face au stress. Cette proportion baissait à un tiers chez leurs homologues masculins (un quart chez les Allemands). (ats)

Sion: cap à l'est

Pour sa première sortie européenne de la saison 1995-1996, le FC Sion s'envole, ce matin, en direction de la Moldavie. Il y rencontrera, demain soir à 18 h 30 HEC, l'équipe de Tiligul Tiraspol, vainqueur de la coupe au détriment du favori Chisinau. C'est précisément dans cette ville que se disputera ce match qui devrait permettre aux Valaisans de confirmer les bonnes dispositions étalées en championnat. Si Sion veut revivre les émotions continentales de l'automne dernier, il doit faire preuve de méfiance. Et d'ambition. PAGE 15



Sylvestre et Sion: attention, la tension! mamin

Lectures de l'été

Que lit-on en été? Au-dessus de 20 degrés, le roman facile s'avère plus rafraîchissant que le pavé philosophique. Toutefois, il ressort d'une visite chez les libraires de Martigny que «L'Alchimiste» de Paulo Coelho vient en tête du palmarès littéraire de l'été, une place que cet ouvrage occupe d'ailleurs depuis plus de onze mois. Au coude du Rhône, le récit du «54e rescapé du temple solaire» rencontre également un succès certain. La proximité des lieux du drame n'est pas étrangère à cela. Dans certains commerces, on regrette l'absence d'ouvrages touristiques sur le Valais. Avis aux éditeurs... PAGE 6

Editorial

par Pierre Schäffer



Qui ne souscirait à l'émotion du peuple nippon, face à l'horreur rétrospective des 140 000 morts d'Hiroshima et des 240 000, après Nagasaki, il y a cinquante ans aujourd'hui, sans parler des victimes qui meurent encore d'irradiation ou de ces Japonais nés avec des malformations congénitales?

Le 6 août 1945, le monde découvrait les effets terrifiants de l'arme nucléaire, mécaniques, thermiques et radioactifs.

Amnésie

Toute l'humanité aura partagé l'émotion du peuple japonais et l'espérance portée vers le ciel par l'envol de colombes, lâchées du point zéro de l'explosion.

Certes, mais est-ce là une raison suffisante pour perdre la mémoire et oublier la genèse du double bombardement atomique sur le Japon?

Est-ce une raison pour voir dans les boute-feu d'hier les victimes d'aujourd'hui, dans le supplicé la victime du bourreau, sous prétexte que la sanction vaut rédemption?

L'angélisme qui fait perdre les balises du sens commun n'est jamais de bon conseil, en particulier à l'égard du Japon qui, pendant quinze ans, a répandu l'impérialisme et le bellicisme dans tout l'Extrême-Orient.

De la Birmanie à Hawaï, en passant par l'Insulinde, l'armée japonaise va s'illustrer par des exactions et un fanatisme qui ne représentent guère qu'une variante des crimes nazis.

En Insulinde, les prisonniers néerlandais sont exécutés; en Indochine, les généraux français et leurs officiers sont décapités au sabre, de même qu'à Nankin, 300 000 Chinois...

Aujourd'hui, les victimes ont effacé, dans la mémoire du peuple japonais et dans une partie de l'opinion internationale, les kamikazes d'hier, au point de susciter un débat surréaliste dans une certaine gauche américaine: les Etats-Unis doivent-ils s'excuser pour Hiroshima et Nagasaki?

Le maire d'Hiroshima a répondu, dimanche, en battant sa coulpe et celle de son peuple. Mais celui-ci est-il bien sur la même longueur d'onde?

P. Schäffer

ASCENSEURS
l'avance technologique,
notre passion

N & CIE SA
NEUWERTH

1957 ARDON - TEL. 027/ 86 33 44
3922 STALDEN - TEL. 028/ 52 12 46

IMMOBILIÈRES LOCATION

GS immobilier
A LOUER
 à SION
CHAMPSEC
 A proximité des commerces,
 garderie, école, etc.
APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES
 séjour, cuisine, 2 chambres,
 bains, balcon, 1 place de parc
Loyer: Fr. 817.- + charges
UN MOIS DE LOYER GRATUIT
 Libre tout de suite
 ou à convenir. 36-279558
 2,rue des Cèdres-1950 Sion
 Tél.027/22 16 94

GS immobilier
A LOUER
 à SION
CHAMPSEC
 A côté de l'école,
APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES
 séjour, cuisine, 3 chambres,
 bains, balcon, 1 place de parc
Loyer: Fr. 991.-,
 charges et parc compris
Libre tout de suite
 ou à convenir. 36-279562
 2,rue des Cèdres-1950 Sion
 Tél.027/22 16 94

GS immobilier
A LOUER
 à SION
CHAMPSEC
 A proximité des commerces,
 garderie, école, etc.
ATTIQUE DE 2 1/2 PIÈCES
 séjour, cuisine, 1 chambre,
 bains, 1 place de parc
Loyer: Fr. 702.- + charges
Libre tout de suite
 ou à convenir. 36-279559
 2,rue des Cèdres-1950 Sion
 Tél.027/22 16 94

GS immobilier
A LOUER
 à SION / CHAMPSEC
DANS IMMEUBLE NEUF
 A proximité des commerces,
 école, garderie, arrêt bus, etc.
APPARTEMENT DE 4 PIÈCES
 (114 m²) spacieux et confortable
 grand séjour, cuisine, 3 chambres,
 2 salles d'eau, 2 balcons, place de parc
LOYER
 Avec subvention: Fr. 950.- + charges
 Sans subvention: Fr. 1400.- + charges
Libre tout de suite ou à convenir.
 2,rue des Cèdres-1950 Sion
 Tél.027/22 16 94

GS immobilier
A LOUER
 à SION
CHAMPSEC
 A proximité des commerces,
 garderie, école, etc.
APPARTEMENT DE 3 PIÈCES
 séjour, cuisine, 2 chambres,
 bains, balcon, 1 place de parc
Loyer: Fr. 815.- + charges
Libre tout de suite
 ou à convenir. 36-279561
 2,rue des Cèdres-1950 Sion
 Tél.027/22 16 94

GS immobilier
A LOUER
 à SION / CHAMPSEC
 A proximité des commerces,
 garderie, école, etc.
APPARTEMENT DE 4 PIÈCES
 grand séjour, cuisine, 3 chambres, bains,
 balcon ou pelouse, 1 place de parc
LOYER: Fr. 872.- + charges
APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES
 grand séjour, cuisine, 3 chambres, bains,
 balcon, 1 place de parc
LOYER: Fr. 926.- + charges
UN MOIS DE LOYER GRATUIT
 Libres tout de suite ou à convenir.
 2,rue des Cèdres-1950 Sion
 Tél.027/22 16 94

A louer à MONTHEY,
 dans immeuble rénové
appartements
3 pièces
 Fr. 950.- + charges
appartement 4 pièces
 Fr. 1100.- + charges
 Libres tout de suite ou à convenir.
 36-269274
JEAN RIGOLET SA
 Gérance API*WIT & Fiduciaire
 Rue Coppet 1 - 1870 MONTHEY

Sion, Vissigen
 A louer dans immeuble récent
studios
 dès Fr. 673.- + charges;
appartement 3 1/2 p.
 dès Fr. 1063.- + charges;
appartement 4 1/2 p.
 dès Fr. 1194.- + charges.
 Calme, verdure, tranquillité, confort
 moderne, pl. de parc à disposition.
 Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23
 Immo-Info/Sopitec S.A.
 036-277617

GS immobilier
A LOUER
 à SION / CHAMPSEC
DANS IMMEUBLE NEUF
 A proximité des commerces,
 école, garderie, arrêt bus, etc.
APPARTEMENT DE 3 PIÈCES
 (90 m²) spacieux et confortable
 grand séjour, cuisine, 2 chambres,
 2 salles d'eau, balcon, place de parc
LOYER
 Avec subvention: Fr. 817.- + charges
 Sans subvention: Fr. 1204.- + charges
Libre tout de suite ou à convenir.
 2,rue des Cèdres-1950 Sion
 Tél.027/22 16 94

A louer à Sierre
locaux commerciaux
loyer 1^{re} année 50 % réduction
 - route de l'Hôpital 2:
 rez avec vitrine-dépôt en sous-sol, place de parc,
 Fr. 1700.- + charges;
 - avenue du Marché 3:
 rez avec vitrine, Fr. 600.- + charges.
 Libre tout de suite ou à convenir.
 Renseignements et visites: Régie Antille Fiduciaire
 S.A., rue Rilke 4, 3960 Sierre, tél. (027) 55 88 33.
 036-280480

A louer à Champlan,
 dans immeuble
 résidentiel
très beau
4 1/2 pièces
Loyer mensuel:
 Fr. 1200.- + charges.
 Place de parc:
 Fr. 30.-/mois.
 Box: Fr. 100.-/mois.
 Libre dès le 1.10.1995
 ou à convenir.
bernard roduit
gérances s.a.
 PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
 TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

HIQB
 INTERNATIONAL
 Secrétariat
 Worblaufenstrasse 159
 Case postale 74
 3048 Worblaufen
 Œuvre humanitaire reconnue
 par l'Etat
 Nous cherchons à louer à Sion
LOCAL DE VENTE
COMMERCIAL OU ARTISANAL
 (400-600 m² environ)
 Bonne situation (passant).
 Bon accès pour camion (3,5 to).
 Places de parc pour clients.
 Nous attendons vos offres
 à l'adresse ci-dessus.
 219-059230

Le
Nouvelliste
 ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS
 Trait d'union des Valaisans
 et les Tréteaux de Malacuria
 vous invitent
 au spectacle
FARINET
 à 21 heures
le jeudi 17 août 1995
 à Sion
derrière la Cathédrale
15 billets d'entrée
 Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur
 une carte postale uniquement et adressez-la au
Nouvelliste, Farinet, 17.8.95, case postale 680,
1951 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la
 poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les
 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier
 un billet chacun.

Région Chablais
Vous cherchez
à louer
un appartement
CONTACTEZ-NOUS
SANS TARDER!

MARTIGNY, à louer
superbe appartement
7 pièces avec cachet
 sur 3 étages, grand salon, avec
 cheminée et terrasse.
 Fiduciaire
 H. Dini et G. Chappot
 Rue du Simplon 7, 1920 Martigny
 Tél. (026) 22 64 81

PROPOSEZ-NOUS:
 - La région souhaitée
 - Le nombre de pièces désiré
 - Le loyer, selon votre budget
NOUS NOUS EFFORCERONS
DE RÉPONDRE A VOS DESIRS
+ LOYERS OFFERTS
 36-279603

Sion
Chanoine-Berchtold 20-22
 1 1/2 pièce, loyer réduit. Fr. 620.- +
 Fr. 40.- de charges.
 3 1/2 pièces, Fr. 965.- + Fr. 105.-.
 4 1/2 pièces, Fr. 1050.- + Fr. 110.-.
 Cuisine, frigo, bains-WC.
 Pour visiter: (027) 22 94 51.
 Sogirom, Maupas 2, Lausanne.
 (021) 311 25 66 - 67.
 022-324108

BERNARD Nicod
 3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72
1870 MONTHEY

Sion
Tourbillon 80-82
 3 1/2 pièces rénové, cuisine, bains-
 WC.
 Dès Fr. 850.- + Fr. 90.- de charges.
 4 1/2 pièces, cuisine, bains-WC.
 Fr. 900.- + Fr. 90.- de charges.
 Pour visiter: (027) 23 39 00.
 Sogirom, Maupas 2, Lausanne.
 (021) 311 25 66 - 67.
 022-324113

MARTIGNY
Maladière 8
 Proche de la place de Rome et de la Gare
2 PIÈCES, hall, cuisine, bains-WC, loyer
 dès Fr. 706.- + Fr. 90.-.
3 PIÈCES, hall, cuisine, frigo, bains-WC,
 balcon, loyer réduit Fr. 880.- + Fr. 105.-.
 Pour visiter: (026) 22 14 69.
SOGIROM, Maupas 2, Lausanne
 (021) 311 25 66-67
 22-322506

Appartements à louer à Conthey
 immeuble Banque Raiffeisen
2 duplex 4 1/2 pièces
 grande terrasse, Fr. 1450.- + charges,
 possibilité conciergerie, libre début sep-
 tembre.
 Tél. (027) 36 40 50 ou 36 40 05
 Fax (027) 36 40 57 ou 36 40 05.
 036-280473

A louer à Monthey
 Avenue de la Gare 41
attique 4 1/2 p.
 Grande terrasse, grand séjour, che-
 minée française. Libre fin août
 1995. Fr. 1180.- + charges.
 Tél. (025) 71 54 44.
 036-280398

MONTHEY
Verrerie 5 - Industrie 23
 A LOUER
SURFACE COMMERCIALE
AVEC VITRINE 97 m²
 App. 4 1/2 pièces Fr. 1311.- c.c.
 Studio Fr. 607.- c.c.
 Places de parc
 inférieures Fr. 80.-
 Pour visiter: M^{me} Le Havenec,
 tél. (025) 72 26 58.
 Pour renseignements: Helvetia Patria
 Gérance d'immeubles
 Tél. (021) 341 45 57.
HELVETIA
PATRIA

A louer à Martigny,
 avenue de la Moya 10
appartement 2 pièces
Loyer: Fr. 580.- + charges.
Libre: dès le 1er octobre 1995.
 ☎ (027) 22 90 02.
 036-278854

Martigny
 près du centre, à louer dès le 1er
 octobre 1995
grand 3 1/2 pièces
 confortable, entièrement rénové,
 comprenant 2 chambres, séjour-
 salle à manger, hall, cuisine avec la-
 ve-vaisselle, 2 salles d'eau,
 2 balcons, place de parc,
 Fr. 1150.- charges comprises.
 (026) 22 41 00 ou en cas d'absence
 (027) 36 12 48.
 036-277327

GS immobilier
A LOUER
 à Sion
 Av. Maurice-
 Troillet
LOCAL COMMERCIAL
 (Surface: 226 m²)
 conviendrait pour dé-
 pôt, atelier, salle de
 gym, magasin d'al-
 mentation ou autre.
LOYER Fr. 1500.-
 par mois. Libre tout
 de suite ou à conve-
 nir.
 2, rue des Cèdres - 1950 Sion
 Tél. 027 / 22 16 94

A louer à MONTHEY
2 1/2 pièces
neuf
 dans combles.
 Fr. 900.-
 + charges.
 Garage
 Fr. 110.-.
 36-278608
JEAN RIGOLET SA
 1870 Monthey
 025/71 53 63

RESTAURATEURS
Nos hôtes
de l'été
sont là

 Manger au restaurant...
 un plaisir évident
 souvent indécis quant au choix
 - d'un but de promenade
 - d'un divertissement
 - d'une bonne table
VOTRE RUBRIQUE DU VENDREDI
Où irons-nous ce week-end?
PROCHAINE PARUTION: 11 AOÛT
PENSEZ-Y avant la fête de la MI-ÉTÉ
 (mardi 15 août)
NOTEZ BIEN le dernier délai de transmission
 de votre message: **LE MERCREDI 10 h.**
 • • •
CHAQUE LUNDI, jusqu'au 21 août
 (Délai le jeudi 10 heures)
«VEUFS DE PAILLE»
 ... des établissements sympas pour accueillir les maris esseulés.
publi
REGIONS
 département spécialisé de Publicitas Sion
 (027) 295 284
 Mme J. Huttenlocher
 note votre message


Une réputation séculaire

L'abbaye de Bellelay, foyer de culture, de science et de méditation.



L'abbaye de Bellelay, joyau architectural du Jura bernois.

stéphane gerber

Joyau architectural du Jura bernois, l'abbaye de Bellelay est indissociable de l'histoire de ce coin de pays. Au fil des siècles, cet endroit s'est forgé une réputation de haut lieu de la culture, de la science et de la charité. Survol historique et visite guidée. D'après la légende, la fondation de l'abbaye de Bellelay remonte à l'an 1136. On l'attribue à Siginand, alors prévôt de Moutier-Grandval. On raconte que ce grand chasseur fut entraîné un jour par son ardeur sur les traces d'une laie au point de perdre la notion du temps et de l'espace. S'étant égaré dans une profonde forêt, Siginand passa de longues heures à chercher son chemin. Epuisé au bout de trois jours de vaines recherches, il pria le ciel de le tirer de ce mauvais pas, en échange de quoi il jura d'élever à l'endroit même où il avait tué cette imposante laie un édifice consacré au culte. Sa prière fut exaucée, et il fit ériger une chapelle dédiée à saint Augustin. Il nomma cet endroit Bellelay du nom de l'animal («belle laie») qu'il avait trucidé.

Le premier document révélant l'existence du couvent de Bellelay est une bulle du pape Innocent II, datée du 25 mars 1141.

Entre fastes et décadence

Entrecoupée de phases fastes et décadentes, l'abbaye de Bellelay dura six cents soixante et un ans et fut dirigée par quarante-deux abbés jusqu'à sa dissolution en 1797 sous les coups de la Révolution française. Elle fut tout d'abord occupée par des moines de l'abbaye de Prémontrés du lac de Joux.

Le couvent occupa une place importante dans le pays. Le

père-abbé avait en effet le droit de porter la mitre, la crosse et l'anneau. Il disposait de revenus considérables dans la Courvine, en Ajoie et ailleurs. La gestion des biens de l'abbaye et de son important domaine agricole faisait l'admiration des étrangers de passage. Fondé sous l'impulsion de Nicolas de Luce, 41e père-abbé, le collège de Bellelay fut un foyer estimé de la culture française et de la science. Cet abbé ouvrit également en ce lieu un pensionnat en 1782, qui fut fréquenté par des élèves issus de familles illustres provenant de Suisse et même d'Europe. On y enseignait toutes les disciplines, y compris l'escrime et l'architecture.

Après le passage des révolutionnaires français, les religieux furent expulsés de l'endroit. Tous leurs biens furent alors confisqués et de nombreux objets de valeur furent détruits. Vendu en 1798 à un particulier, le couvent demeura pour ainsi dire à l'abandon durant près d'un siècle. Rachetés par l'Etat de Berne en 1891, les anciens bâtiments furent affectés à la médecine et transformés en hôpital psychiatrique. Il fallut toutefois attendre

1956 pour que l'église abbatiale, prestigieux monument de l'art baroque, cessât de servir de grange et d'écurie. Rénovée grâce aux efforts conjugués du conseiller d'Etat bernois Virgile Moine et des grandes associations jurassiennes, elle fut ouverte le 1er juillet 1961. Depuis lors, la culture y est régulièrement à l'honneur par le biais d'expositions annuelles.

Outre ces prestigieuses pierres, les moines de Bellelay ont laissé un autre héritage aux habitants de la région: la fabrication du fromage (voir encadré) et l'élevage du cheval. A la fin du siècle dernier, en effet, le gouvernement bernois décida d'installer une étable cantonale dans les bâtiments du domaine agricole. Son importance est telle que la plupart des étalons qui y sont élevés sont à la base des origines actuelles.

Affectation en question

Depuis un certain nombre d'années, l'affectation de l'abbaye fait l'objet de bien des discussions dans le Jura bernois. Un projet grandiose de centre culturel devisé à 60 millions de francs, L'Impulsorium, a été depuis lors abandonné. La

Au rayon gastronomie...

Qui dit Bellelay pense généralement tête de moine. C'est en effet au cœur de l'abbaye qu'est né ce savoureux fromage à pâte dure qui tire fort logiquement son nom de ses géniteurs. Une spécialité plusieurs fois centenaire. C'est à Châtelat, charmant village situé en contrebas de Bellelay, que nous sommes allés chercher quelques informations relatives à la confection de ce mets divin. Fromager du village, Rudolf Känzig s'est prêté de bonne grâce à cet exercice. L'histoire de ce délicieux fromage se confond avec le développement de l'abbaye. A la fin du XIIe siècle, les moines de Bellelay ne nagent pas encore dans l'opulence. Bien au contraire. La nourriture est rare et la seule boisson disponible reste encore le lait que fournissent les vaches. Quoique très complet et nourrissant, ce breuvage souffre d'un défaut majeur: il est rapidement périssable. Après maints essais infructueux, les apprentis fromagers de l'époque parviennent à confectionner un fromage à pâte dure, seul produit dérivé du lait capable de supporter les chaleurs de l'été et la rigueur de l'hiver, bien à l'abri dans des caves. Ce produit, qui s'appelle encore sobrement fromage de Bellelay, servait notamment à payer les cens (redevances) aux princes-évêques de Bâle. A l'époque, ce produit se confectionnait en meules de 2,5 à 3 kilos. Le conditionnement actuel (environ 800 grammes) répond tout simplement aux vœux de la clientèle...

Pour une grande majorité d'historiens, la tête de moine tire son nom de la ressemblance qu'il y a entre un fromage de Bellelay prêt à être râclé avec les têtes des moines bien nourris et portant tonsure. On attribue la paternité de ce nom aux soldats français qui pillèrent la région lors de leur passage en 1797. Rudolf Känzig fabrique ses têtes de moine avec du lait frais du jour provenant des villages voisins du Petit-Val. Une fois le caillé obtenu, la masse encore chaude est pré-pressée environ vingt minutes dans le but d'évacuer le surplus d'eau. Ensuite, le fromager découpe méticuleusement le caillé en cubes d'environ 1 kilo chacun et les répartit dans des cylindres (voir illustration). Ceux-ci sont alors pressés quatre heures de chaque côté. Un certain nombre de manipulations répétées régulièrement permettent d'affiner le fromage. Au bout de cent jours passés en cave, la tête de moine est prête à ravir les papilles gustatives. Elle est cependant un peu jeune. Plus on attendra pour la déguster, plus elle gagnera en arôme et en goût. L'apparition de la fameuse girole, instrument qui permet de râcler aisément le fromage avec un minimum d'efforts, a fait exploser la production de la tête de moine. L'ouverture récente d'une fromagerie industrielle dans la région, en plus de la dizaine d'artisans fromagers qui officient aux alentours de Bellelay, risque de générer des surplus qui pourraient être difficiles à écouler. Le gruyère et l'emmental ont déjà connu pareille mésaventure... (J.-F. K.)

Dites, c'est où Bellelay?

Pour gagner Bellelay, les usagers de la route venant de Suisse romande passeront par Bienne, puis se rendront à Tavannes. De là, ils s'engageront fièrement sur une route secondaire qui les mènera au Fuët. Poursuivant leur chemin, ils arriveront alors tout naturellement aux portes de l'abbaye. (jfk)

En coopération avec Suisse Tourisme.

Enfin les vacances. A vous la Suisse.



CONCOURS-VACANCES

ÉNIGME 95

RÈGLEMENT

Cet été, les partenaires de Romandie-Combi, à savoir la «Liberté», l'«Impartial», «L'Express», le «Quotidien jurassien», le «Journal du Jura» et le «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais» partent à la découverte de la Suisse et proposent, en prime, deux concours, «La Suisse en questions» et «Enigmes 95». «La Suisse en questions» permet une réponse quotidienne (cinq fois par semaine), sur carte postale, chacune participant à deux tirages, hebdomadaire et final. «Enigmes 95» comporte trois jeux quotidiens, chacun fournissant un élément de réponse du concours sous la forme d'une lettre apparaissant dans la case grise de chacun des jeux. Il suffit de reporter cette lettre dans la grille du coupon-réponse à l'emplacement numéroté correspondant au numéro de la lettre indiqué dans l'entête du jeu. La phrase cachée apparaîtra le 19 août, date de la publication du dernier reportage. Ne vous inquiétez pas, la plupart des lettres apparaîtront deux fois durant les trente jours que dure l'épreuve. Personne ne vous empêche d'envoyer plusieurs coupons-réponses.

Jeu No 64 - Lettre No 46

Pour déguster une spécialité de la région de Bellelay, il est nécessaire d'utiliser un appareil dont vous pourrez écrire le nom sur la dernière marche de l'escalier. Pour ce faire, écrivez à chaque ligne un mot répondant à la définition, composé avec les lettres de la ligne précédente, plus une. Sur la dernière ligne, vous ajouterez une lettre figurant déjà dans le mot précédent.

Élément phonétique	
Jeu asiatique	
Intéresse le psychiatre	
Fait peur aux enfants	
Débauche	
Canal	
Appareil ou champignon	

Jeu No 65 - Lettre No 47

L'abbatiale de Bellelay était l'un des plus célèbres couvents d'un certain ordre. Découvrez lequel en ajoutant une lettre entre les deux des mots de gauche, de façon à former un mot nouveau à écrire dans la grille. Le nom de cet ordre apparaîtra verticalement dans la colonne centrale.

AI			
CI			
NO			
EU			
FI			
US			
AS			
DU			
PU			
ET			

Jeu No 66 - Lettre No 22

Dans l'abbatiale de Bellelay fut installée une fabrique d'horlogerie, un brasserie, une verrerie, avant qu'elle ne devienne asile d'aliénés. Mais c'est aussi un haut lieu culturel. Dans la grille, formez six mots horizontalement, en complétant à chaque ligne le groupe de lettres. Ecrivez pour cela le nom d'un artister renommé de la région qui exposa à Bellelay, dans la première colonne et, dans la dernière, celui du dernier abbé de l'abbatiale. Les deux écrits de haut en bas.

L	A	I
R	F	E
R	O	I
U	R	O
R	A	B
A	N	O

Parmi les mots à composer: le nom d'un officier égyptien et celui d'un dram lyrique.

LA SUISSE EN QUESTIONS

Question du jour
Quel est le poids moyen d'une tête de moine?



Envoyez cette semaine encore votre réponse sur **carte postale** au:

«Nouvelliste»
La Suisse en questions
Rue de l'Industrie 13
1950 Sion

Chaque réponse quotidienne participe à un tirage au sort hebdomadaire doté d'un premier prix de 100 francs (chèque Reka) et de trois prix de consolation (abonnements au NF de trois et deux mois et d'un linge de bain). Chaque réponse quotidienne participe en outre à un tirage final désignant les vainqueurs du concours Romandie-Combi, doté de prix allant de 1000 à 100 francs. Des abonnements au NF d'une année et de six mois ainsi que des gadgets NF récompenseront les gagnants.

Chaque coupon-réponse envoyé multiplie vos chances de gain! 22

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26							
27	28	29								30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
										S	I	X																				

Retournez le bulletin comportant la phrase entière, dès le 19 août, au: «Nouvelliste», Enigmes 95, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion. Ultime délai: 3 septembre, à minuit.

Nom: Prénom:
Rue: NP: Localité:

Pas de bulle pour la blonde

Sur l'orbite du succès, la Blonde 25 part à la conquête des marchés hors canton.

Apparue dans le commerce en juin 1993, après un baptême en bonne et due forme, la Blonde 25 de la Brasserie valaisanne a fait son chemin et surtout confirmé les espoirs placés en elle.

«Bière de pur malt d'orge», légère, peu alcoolisée, la petite valaisanne s'est imposée peu à peu sur un marché où la concurrence est rude, où les habitudes de consommation changent facilement au gré des promotions intensives des brasseurs.

Par Eric Felley

Mais revenons un peu en arrière. Au début des années huitante, le marché de la petite bouteille dans le Valais romand, surtout le Bas, était dominé par la «kronène». Entendez la Kronenbourg. Puis Heineken lança une puissante offensive. Sa bouteille verte devint rapidement la bouteille de ralliement au coin des comptoirs. Avec un marketing très efficace, ciblant la clientèle jeune, la bière hollandaise implanta ses bulles et supplantait la concurrence. Encore aujourd'hui, elle a la faveur d'un bon nombre de buveurs.

Jusqu'à-là, la Brasserie valaisanne avait sa petite bouteille brune et la «Gold», plus corsée; elle avait surtout son réseau d'établissements (actuellement 700) pour la bière pression, qui constitue toujours le gros des ventes.

Des copieurs?

En 1991, suite de la déréglementation du cartel de la



Graphisme rétro et sensuel juste ce qu'il faut pour la Blonde 25, qui a conquis la clientèle jeune.

bière, la société valaisanne décida de créer une nouvelle bière. Pierre Genolet, chef de vente à la Brasserie valaisanne, ne s'en cache pas, les bières étrangères en bouteille verte de 25 cl ont influencé les choix. A la guerre comme à la guerre, il fallait battre le concurrent sur son propre terrain. «On nous a reproché d'être des copieurs, précise-t-il, mais c'est le commerce. Quand Persil a inventé le tambour à lessive, tout le monde l'a repris...»

Quoi qu'il en soit, c'était un bon calcul. D'abord pour la forme, mais surtout pour le nom du produit: «Blonde» parce que bière blonde, et

«25» parce que 25 centilitres. Élémentaire. Un sémanticien ne manquerait pas de relever aussi le parallèle entre la bière et une jeune fille blonde de 25 ans. C'est toute la richesse d'un nom.

Artillerie promotionnelle

Mais si bien vu soit-il, le nom ne suffit pas. Reste à le faire connaître, à le faire retentir plus fort que celui des autres. La société a mis au point une stratégie publicitaire complète: affichage au bord des routes et dans les gares, diaspas dans les cinémas, carte à gratter, capsule pour entrées gratuites au cinéma, étiquette

pour entrées gratuites à Tourbillon, dégustations, organisation de «soirées Blonde», plateau à service, médaillon, porte-clefs ou encore T-shirt. Une véritable artillerie promotionnelle.

Résultat, la Brasserie valaisanne vend aujourd'hui sa Blonde 25 partout où la clientèle la demande. «On a repris du marché, note Pierre Genolet. Dans certaines régions on a renversé la vapeur avec Heineken, mais cela dépend aussi des établissements. Dans certains, il y a une clique, un groupe d'amis qui déterminent l'habitude de consommer. Mais on peut dire que le produit est lancé et le marché est en forte progression.»

A l'exportation...

Mieux même, puisque depuis le début de cette année, la Blonde 25 commence à s'exporter dans les cantons de Vaud, du Jura et jusqu'à Bâle. Ici encore, c'est la demande des consommateurs qui fait le succès du produit. Pour s'exporter, la Brasserie valaisanne profite alors de la logistique des sociétés du groupe Feldschlösschen dont elle fait partie.

En progression

Pierre Genolet conclut: «Lorsque nous avons été intégrés dans le groupe Feldschlösschen, il y a une vingtaine d'années, on disait que la Brasserie valaisanne était bientôt au bout. Eh bien! aujourd'hui on se modernise chaque année, on investit dans la fabrication, dans la technique. En évolution de

marché, nous sommes leader au sein du groupe. Pourtant le marché de la bière est en stagnation, voire en régression. Dans ce contexte, la Blonde 25 nous a beaucoup aidé et

nous a prouvé qu'il faut être créatif.»

Cet état d'esprit permet aujourd'hui à la Brasserie valaisanne d'employer une centaine de personnes...

Faillite d'IKV: un trou de 5,2 millions

Cent vingt assurés menacés.

ZURICH. - Les dommages occasionnés par la faillite de la fondation de prévoyance professionnelle IKV (Interessengemeinschaft für kollektive Vorsorge) sont chiffrés provisoirement à 5,2 millions de francs.

Domiciliée à Dübendorf (ZH) mais active dans toute la Suisse, IKV est une fondation collective pour la prévoyance professionnelle gérant les fonds de huit employeurs du bâtiment. Son capital-prévoyance s'élève à quelque 2,8 millions de francs et elle compte environ 120 assurés.

Fin juillet dernier, le conseil de fondation a déposé une déclaration d'insolvabilité, ce qui équivaut à une demande de mise en faillite, on indique un représentant de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) et le liquidateur, hier à Zurich devant la presse.

Créée en octobre 1992, la fondation a connu des problèmes financiers dès ses premiers mois d'activité. Selon l'OFAS, IKV a repris des créances douteuses d'em-

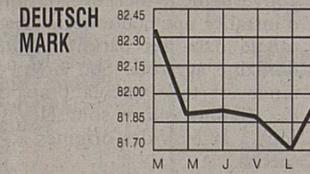
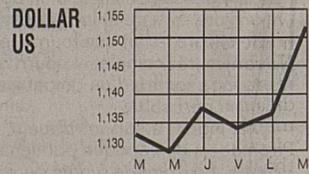
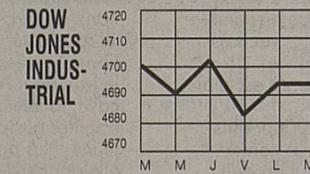
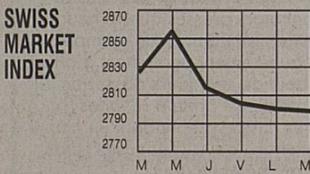
ployeurs adhérents et des investissements importants ont été réalisés dans l'immobilier en contrevention à la législation. L'OFAS avait ordonné la liquidation de la fondation dès le 7 octobre 1994, après que plusieurs de ses demandes d'éclaircissements sur les comptes de la fondation furent restées sans réponse.

Simultanément, le conseil de fondation a été destitué et un nouveau membre, Alain Sutter, a été désigné comme liquidateur. Le 24 novembre 1994, l'OFAS a déposé une plainte pénale contre l'ancien conseil de fondation. Des documents falsifiés ont été découverts.

Les dommages subis directement par les assurés se montent à quelque 2,8 millions de francs, a indiqué le liquidateur. Une partie pourrait être prise en charge par le fonds de garantie LPP. Ce fonds couvre les prestations minimales légales de la LPP.

D'autres créances à hauteur de 2,4 millions de francs ont déjà été produites. (ats)

Bour\$es et va£eurs\$



Indices		7.8	8.8	7.8	8.8
SPI	1857.85	1858.28	DAX	2243.41	2237.65
SMI	2800.60	2797.40	DJ Industrial	4693.32	4693.32
S & P 500	560.03	560.39	Hong Kong	9318.40	9303.82
Toronto	4613.90	4621.70	Sydney-Gesamt	2152.80	2146.50
Nikkei	16615.50	16839.00	MIB	1038.00	1036.00
Financ. Times	3483.50	3468.80	CAC 40	1950.37	1954.66

Bourse suisse

TITRES COTÉS EN PERMANENCE	7.8	8.8
Adia p	207	211
Alusuisse p	780	787
Alusuisse n	776	785
Ascom p	1375	1380
Baer Holding p	1215	1225
Bâloise n	2415	2420
BBC p	1215	1217
Ciba-Geigy p	848	850
Ciba-Geigy n	848	847
Clariant n	390	390
CS Holding n	95.75	96
Electrowatt p	340	343
EMS Chemie p	4810	4815
Fischer p	1515	1515
Holderbank p	918	929
Mercurio n	307	309
Nestlé n	1170	1171

Métaux précieux

	7.8	8.8
Pharmavision p	5190	5200
Réassurance p	915	910
Réassurance n	913	910
Roche bp	7775	7720
Roche p	13675	13750
Sandoz p	810	808 t
Sandoz n	800	799
SBS p	396	401
SBS n	198	200
SMH p	769	770
SMH n	162	163.5
Sulzer n	727	717
Sulzer bp	685	680
Surveillance p	2045	2045
Swissair n	845 t	840
UBS p	1067	1073
UBS n	227	226
Winterthur p	716	717
Winterthur n	705	703 t
Zurich n	293.25	292.75

Devises et billets

Devises jusqu'à Fr. 50 000.-		Achat	Vente
USA	1.152	1.186	
Angleterre	1.8435	1.8955	
Allemagne	82.05	83.75	
France	23.76	24.26	
Belgique	3.989	4.069	
Hollande	73.15	74.75	
Italie	0.0728	0.0748	
Autriche	11.66	11.9	
Portugal	0.7865	0.8115	
Espagne	0.9565	0.9865	
Canada	0.85	0.874	
Japon	1.261	1.295	
ECU	1.527	1.559	

Fonds de placements

	7.8	8.8
Credis Investment Funds	1390.89	1390.9 e
MMF CS	1846.76	1846.77 e
MMF DM	1479.49	1479.49 e
MMF Ecu	6586.89	6586.5 e
MMF FF	1265.86	1265.86 e
MMF FIH	6071.02	6071.03 e
MMF Str	1903.03	1903.04 e
MMF US	226.15	230.85 e
+M.C. Sz. Str	1072.94	1072.95 e
Eq Fd Em. M.	876.85	876.86 e
Eq Fd LA US	880.87	880.88 e
Eq Fd C. E DM	1231.84	1231.85 e
Eq Fd C. USA	1723.02	1723.03 e
Cap. 1997 DM	1407.7	1407.71 e
Eq Fd C. USA	1520.49	1520.5 e
Cap. 2000 DM	1498.28	1498.29 e
B Fd-DM B	1107.49	1107.5 e
B Fd-FF B	787.09	787.1 e
B Fd-E B	1252.36	1252.37 e
B Fd-CS B	973.99	974 e
CS PI Inc Str A	1041.59	1041.6 e
CS PI Inc Str B	1019.35	1019.36 e
CS PI Bld Str	953.1	953.11 e
CS PI. Grwth Str	247.69	247.7 e
Cred Eq Fd BI-Ch A	262.1	262.11 e
Cred Eq Fd BI-Ch B	258.75	258.76 e
Crd.E.Fd Germany A	277.49	277.5 e
Crd.E.Fd Germany B	169.05	172.4 e
CS Gld Valor Str	195.86	195.87 e
Cred Eq Fd Jp.Mega	1367.45	1367.46 e
CS Tiger FFS	217.25	221.75 e
CS EU Valor Str	829.25	846.25 e
CS Act. Suisses	117.33	118.5 e
CS Bd Valor DM	116.75	117.9 e
CS Bd Valor Str	125.01	126.26 e
CS Conv. Valor Str	162.75	164.4 e
CS Fonds-Bonds Str	86	87.25 e
Credis Bd Fd ECU A	103.14	103.15 e
Credis Bd Fd ECU B	191.63	191.64 e
Crd Bd Fd Gulden B	166.74	166.75 e
Crd Bd Fd Europe A	211.46	211.47 e
Crd Bd Fd Europe B	358.73	358.74 e
CS Euroreal DM	102.47	107.6 e
BPS P.Inc. Str	112.75	112.76 e
BPS P.I.G. Str	1121.36	1121.36 e
BPS P.G. Str	1083.78	1083.79 e
BPS P.I.G. DM	1185.38	1185.39 e
BPS P.G. DM	1170.62	1170.63 e

Bourses étrangères

PARIS (FF)		7.8	8.8
CCF	233.1	233	
Gener.des Eaux	582	578	
Total	307.1	304.2	
Alcatel	524	527	
Suez	236.2	235.3	
Lafarge	372.3	371.9	
LMVH	871	881	
AGF	154.6	153.2	

LONDRES (£STG)

	7.8	8.8
B.A.T.	5.235	5.19
BET	1.3875	1.375
Bowater	4.975	4.96
BP	4.685	4.73
BTR	3.32	3.31
Cable & Wir.	4.1979	4.18
Courtaulds	4.61	4.61
Grand Metrop.	3.96	3.92
Hanson	2.175	2.175
ICI	7.925	8.025
J. Sainsbury	4.64	4.61
RTZ	9.03	8.865

NEW YORK (\$US)

	7.8	8.8
Mitsubishi Bank	2050	2070
NEC	1110	1140
Olympus	841	850
Sankyo	2040	2070
Sanyo	526	527
Sharp	1350	1350
Sony	5260	5320
TDK	4490	4530
Thoshiba	1042	657

CS-Actualité

CS-Firstphone
Placez votre argent là où il vous sert le mieux.

La banque par téléphone disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Pour vous en convaincre tél. 155 68 68

AUTRES TITRES

Aglie n	88	88
Ares Seron	702	705
BCV	265 d	265 d
BK Vision p	1260	1267
Bobst p	1830	1840
Bucher Holding	720	720
Buehrle p	103	103.5
Cementia	470 d	470 d
Crossair p	550 d	550
Fischer n	284	284
Fotolabo p	364	364
Galenica n	386 d	395
Gen. Berne n	1270	1270
Hero p	600	581
Hero n	147	150 t
Hilti bp	1035	1035
Immuno	580	588 a
Interdiscount p	1280 a	1285
Interdiscount bp	128	129
Jelmoli p	624	630
Landis & Gyr n	740	735
Lindt Sprngli p	18000	18500
Logitech n	106	106
Michelin	510	508
Merck	900	902
Motor Col.	2040	2040
Mövenpick p	400 t	395
OZ Bank p	595	590
Pargesa Holding	1445	1445
Phonak Holdg n	775	778
Pirelli bp	137.5	137
Publicitas n	1210	1170 d
Publicitas bp	1150 d	1150
Richemont	1445	1460
Saurer n	396	420
Schindler p	5950	6000
Schindler bp	1000	999
SIG n	1450	1450
Sika n -A-	385	387
Sika p -B-	59 d	59 d
Surveillance n	383 of	379
Von Roll p	27.5	27.5

Taux d'intérêt suisses

dés Fr. 100 000.-	3	6	12
CREDIT SUISSE			
Comptes à terme de Fr. 100 000.- à Fr. 500 000.-	2.12	2.25	2.50

Divers

Baerbond	874 r	880 a
Swissbar	3144 r	3173 a
Obligation	99.75 d	100.5 of
Multi-bond	78 r	78.78 e
Bond-Invest	109.022	0
Saft	227.5	231 e
Germac	253.5	257.5 e
Globinvest	105	105.5 e
Ecu Bond Sel.	104.96	106 e
Americaval	412.62	416.79 e
Asiaporfolio	704.58	711.7 e
Swiss Small Cap	1392	1413 e
Yamaichi Dyn. \$	0	0
Valsuisse	669 d	671 of
Far East Equity	930 r	958.3 e

FRANCFORT (DM)

AEG	138	139.2
Allianz N	1450 K	1459 K
BASF	319.7	317.3
Bayer	374	370.4
BMW	794	794
Bay. Vereinsbk.	41.45	41
Commerzbank	341.5	341
Daimler Benz	694	699.7
Degussa	467.5	464
Deutsche Bank	68.72	68.59
Dresdner Bank	40.75	40.48
Hoechst	338	337.5
Kaufhof	518.5	516.5
Linde	890	890
MAN	407.85	404.8
Mannesmann	471.8	468
Schering	102.6	103.1
Siemens	742	740.2
Thyssen	165.8	164.5
VEBA I	57.98	57.93
VIAG	588	585.75
VW	450	445.6

TOKYO (Yen)

Casio Computer	914	920
Daiwa Sec.	1080	1090
Fujitsu Ltd	999	995
Hitaichi	1020	1020
Hitachi	1550	1560
Kamigumi	833	840
Marui	1480	1500

EN BREF

Concert

LE BOUVERET. - Le jeudi 10 août dès 20 heures, le port du Bouveret accueille le Dixieland-Band Raymond Court.

Course

LE BOUVERET. - La course pédestre des Deux-Lacs (11 km 200) se disputera le samedi 12 août. Le départ, entre 8 et 9 heures, sera donné à l'hôtel Rive-Bleue.

L'arrivée est prévue à Tanay au pré du marais. La proclamation des résultats à 12 heures.

Confiture

MORGINS. - Une animation créative pour les enfants est mise sur pied le jeudi 10 août dès 14 heures. Sous la conduite d'Inès Fischli, les jeunes apprendront la fabrication de confitures.

Inscriptions à l'office de tourisme de Morgins jusqu'à 17 heures aujourd'hui.

Jardin botanique

VAL-D'ILLIEZ. - Une découverte du jardin botanique de Saint-Triphon est organisée pour les enfants le jeudi 10 août. Le départ, en train, est fixé à 8 h 57. Prévoir un pique-nique.

Inscriptions à l'office de tourisme de Val-d'Illez jusqu'à 17 heures aujourd'hui.

Les cœurs ensoleillés

Morgins recherche encore quelques familles pour accueillir les enfants de Tchernobyl.

MORGINS. - Les conséquences de la catastrophe de Tchernobyl sur la santé de la population sont importantes et causent de nombreux problèmes. Pour les enfants de cette région, un séjour reconstituant, dans un lieu où ils peuvent bénéficier d'un air pur et d'une alimentation saine est fortement bénéfique, voire même indispensable. La situation économique depuis la démocratisation des pays de l'Est est catastrophique et l'Etat n'est pas en mesure d'assurer à la population l'aide nécessaire à une amélioration de la santé.

Rotation

Face à ce grave problème, Morgins n'est pas resté insensible à la détresse de ces enfants. Depuis quelques années déjà, la station accueille une trentaine de jeunes de la région sinistrée de Tchernobyl. Cœurs ensoleillés a ainsi vu le jour. Ce groupement est articulé autour de Françoise Joris, Charly Rey-Mermet et Philippe Genolet. Leur action se veut dynamique. A Pâques dernier, les Morginois se sont rendus à Ivankov, près de

Tchernobyl, et y ont signé une convention avec les autorités du Ministère de la protection sociale d'Ukraine. Cette convention assure le transfert équitable des enfants. «Notre visite, d'aspect capital, équivaut à une assurance quant à la provenance de ces enfants. Notre démarche doit pouvoir permettre à tout enfant d'effectuer un séjour dans notre pays. La rotation est importante car on ne veut pas favoriser certains gosses au détriment des autres», explique Philippe Genolet.

Recherche familles

De tous côtés, l'opération Cœurs ensoleillés a vécu un grand élan de solidarité. Cette année, l'appel est relancé. Filles et garçons, âgés de 6 à 12 ans, séjourneront à Morgins du 4 au 29 septembre. «Vu l'écho positif que nous avons reçu, de nombreuses possibilités restent ouvertes. Cela implique la mise en place de nouvelles structures d'accueil», relate Charly Rey-Mermet. En effet, les enfants se retrouveront dans leur famille d'accueil seulement le soir. Ils seront réunis pour la journée par des bus itinérants. La prise en charge quotidienne des petits Ukrainiens sera assurée par une brigade de quinze personnes. Ces gens

bénévoles se chargeront des repas de midi et des différentes activités proposées. Des étudiants de l'Université de Lausanne seront également présents. Une excellente manière de parfaire l'étude de la langue russe! Mais cela ne suffit pas. Il manque encore quelques familles d'accueil pour une demi-douzaine d'enfants. Elles sont principalement recherchées dans la commune de Troistorrens et dans le village de Morgins.

Dons

Le budget de cette opération se monte à 25 000 francs. Il prend en charge l'ensemble des coûts provenant du transport, du vol, de l'assurance accident et de l'encadrement. La moitié de ce montant est assuré à ce jour. Cœurs ensoleillés cherche donc des dons en argent et en espèces (nourriture). «Tout le monde peut collaborer pour une expérience si enrichissante. La solidarité est importante pour une action telle que la nôtre», avoue Charly Rey-Mermet.

Les familles qui s'intéresseraient à cette action peuvent contacter Françoise Joris à l'office de tourisme de Morgins au (025) 77 23 61. Une séance d'information sera mise sur pied le lundi 14 août, à 20 heures, au Farinet, près de la douane de Morgins.

(val)



Sofia, accompagnée de sa mère, a reçu à Kiev son père d'accueil, Charly Rey-Mermet.

ldd

Nous n'irons plus chez Germaine

Ce n'est qu'un paradoxe, mais la réalité est tout de même là. Samedi 29 juillet, la population de Port-Valais, celle venue de bien loin ainsi que la fanfare L'Etoile du Léman dont elle était la marraine du drapeau participaient à l'office funèbre de Germaine Seydoux.

Fille de Siméon et de Julie Baruchet, elle était l'aînée d'une très grande famille. Toute jeune, elle travailla en tant que sommelière à l'hôtel de la Tour au Bouveret avant d'épouser M. William Seydoux, juge de la commune. Le couple acheta en 1947 l'hôtel Bellevue au Bouveret et c'est là que Germaine donna la pleine mesure de son savoir-faire, de sa jovialité et de sa probité. De ce mariage naquirent deux filles, Germaine-Marie et Marguerite. La première reprit avec son mari Jean-Pierre Melly la gestion de l'établissement; la seconde, épouse de Marc Winiger, vice-juge de la commune, élève une famille de trois enfants aux Evouettes.

Il y a des personnes qui marquent la vie d'un village

et Germaine fut de celles-là. Combien de gens, hommes et femmes, religieux et laïcs, trouvèrent auprès de Germaine une écoute attentive, un conseil, un réconfort et aussi, bien souvent, quelques espèces discrètement données. Travail, disponibilité et honnêteté, telles furent les qualités majeures de cette grande dame.

Une grande figure du Bouveret s'en est allée. Une page de la vie d'une époque est tournée. Ce qu'il en reste, ce n'est pas tellement la réussite de l'entreprise dont Germaine a été l'élément moteur, mais bien l'exemple qu'elle a donné à tous ceux qui l'ont connue.

Courage et foi agissant en l'avenir, travail et droiture pour y faire face, attachement aux siens et attention à tous, telles furent les maximes de vie de «dame» Germaine.

Petite réflexion personnelle à son adresse: «La Vierge que tu priais le soir après la fermeture de ton restaurant doit te sourire maintenant.»

René Borgeaud, Le Bouveret

PUBLICITÉ

A l'affiche du Crochetan

Le programme de la saison 1995-1996 est désormais disponible.

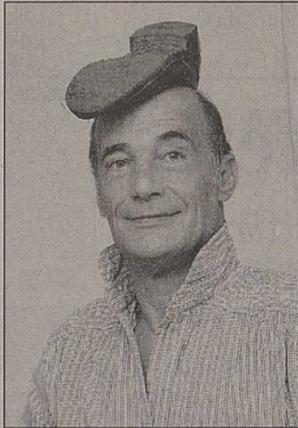
MONTHEY. - Théâtrale, musicale, vocale, dansée et exposée! Telle sera la saison 1995-1996 ressentie par Christiane Vincent, directrice du théâtre du Crochetan à Monthey. Pour sa sixième saison, le théâtre du Crochetan mélange innovations et valeurs sûres dans les différents genres. Dans le registre théâtral, les créations de Judith Magre dans «Sarah B.» ou «Le radeau de la méduse» de Roger Planchon côtoient un «Tartuffe» mis en scène par Benno Besson.

Programme

Côté variétés, William Sheller dessine l'air du temps et Sapho chante «Oum Kalsoum». «Comment ça commence» de Bernard Haller et «Le petit

génie» de Michel Boujenah assurent l'humour du moment. Les artistes suisses ont aussi voix au chapitre avec notamment Henri Dès. Le chœur Novantiqua présente les «Carmena Burana» de Carl Orff. La dizaine de comédiens romands sont réunis dans une pièce policière produite par le théâtre du Casino d'Yverdon: «Un inspecteur vous demande».

Ces quelques artistes insérés dans les pages du nouveau programme du théâtre du Crochetan ne sont qu'une facette des représentations proposées. Nombreuses et étonnantes productions sont à découvrir dans ce fascicule qui peut être obtenu auprès du théâtre du Crochetan à Monthey, au (025) 71 62 67. (com)



Bernard Haller.



William Sheller.

Glion change de mains

GLION. - Le Centre international de Glion a changé de propriétaires. Ce sont, notamment, plusieurs anciens étudiants réunis en une société de consulting hôtelier, Sogepa S.A., basée à Puidoux, et Ger Finance S.A., une entreprise d'investissement, installée à Villeneuve.

La société FITT Services était contrôlée par le holding genevois Ci Com et DTFC, qui détenait le capital-actions des écoles hôtelières de Glion et de Bulle. La vente devait re-

cevoir l'aval des autorités suisses compétentes «en matière d'investissement dans le secteur immobilier par des étrangers».

En juin dernier, le Belge Yan Huygen, 41 ans, a remplacé Bernard Gehri à la direction du Centre international de Glion. Le nouveau conseil d'administration a nommé Bernard Gehri président d'honneur, chargé de représenter le CIG à l'étranger. (ats)

Homme de foi et de cœur

Le pasteur vaudois Charles Nicole nous a quittés à l'âge de 88 ans.

Billet du pasteur

SAINT-TRIPHON. - «Il n'a pas de protestant vaudois qui ne connaisse Charles Nicole. Son rayonnement s'est étendu bien au-delà des paroisses dont il eut charge durant son demi-siècle de ministère.» Sous la plume de Walter Weideli paraissait en 1983 dans le journal «Construire» un portrait-rencontre mettant en valeur la personnalité étonnante du pasteur Charles Nicole décédé ce dimanche dans sa 88e année. «Tout ce qu'il a entrepris lui a réussi», a-t-on pu dire avec agacement ou admiration de ce pasteur de choc animé d'une foi inébranlable.

Ami du Chablais

Orphelin à 8 ans d'un père pasteur, le jeune Charles a particulièrement été marqué par l'atmosphère de l'Eglise vaudoise. Réfractaire au moralisme qui étouffe les gens autour de lui, l'enfant vit dans le sillage d'une mère d'une grande bonté dont le rayonnement l'empêche de rejeter le Christ tel que perçu par ses éducateurs. De sa jeunesse, Charles Nicole a gardé un souvenir merveilleux des vacances passées dans le Chablais vaudois, précisément à La Comballaz et dans les alpages d'Ormont-Dessous. Paradoxalement, c'est dans ce décor de la nature que se dessina mystérieusement sa vocation pastorale, le jeune homme de 20 ans étant profondément marqué par la mort d'un pensionnaire hollandais qu'il avait emmené varapper au Mont d'Or.

Devenu pasteur, il œuvra dans de nombreuses paroisses en Suisse romande, y compris à Monthey où il dévoila toute la profondeur de l'œcuménisme. Mais la personnalité de Charles Nicole s'est surtout dévoilée dans les initiatives hors du commun qu'il prit lors de son ministère. Durant la guerre, il fonctionna comme pasteur-amodiateur, naviguant entre Noville et les alpages de La Comballaz. Fondateur de la maison Crêt-Bérard destinée aux personnes en difficultés, il va quêter en 1963 en blouse blanche en plein milieu de Lausanne, et ce au grand dam du conseil synodal. Mais qu'importent les réactions, l'action du pasteur tend à multiplier les manières d'illuminer les cœurs et là, inépuisable est son imagination. C'est dire si la disparition du pasteur Charles Nicole est synonyme de grande perte pour l'Eglise évangélique vaudoise.

Le Valais gardera de cet homme le souvenir d'un homme ouvert aux échanges entre catholiques et protestants, un esprit que le défunt pasteur a notamment stigmatisé en tant que correspondant du «Nouvelliste» dans sa rubrique hebdomadaire «La Terre et le Ciel». A son épouse, ses enfants, sa famille et ses proches, notre journal adresse l'expression de ses condoléances émues. (elem)

Tourisme pédestre

L'Association valaisanne de tourisme pédestre a le plaisir de rappeler à ses membres que la prochaine sortie aura lieu le samedi 12 août avec le programme suivant:

Incrovable Crocrouit: cinq heures et demie.

Responsable: Georges Pilet; parcours: Visaille 1659, Arp Vieille 2073, Arp Vieille supérieur 2303, lac Crocrouit, col Crocrouit 1956, Plan Crocrouit, Dolonne 1205, Courmayeur; dénivelé: 1750 m; départ: Martigny CFF par tunnel

du Mont-Blanc 8 h 15; retour: Martigny CFF 19 heures.

Inscriptions: auprès de l'Association valaisanne de tourisme pédestre (AVTP), service des randonnées, à Martigny, tél. (026) 22 10 22, de 8 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 h 30 jusqu'au 10 août au soir.

En cas de temps incertain, la course a lieu. Si les conditions atmosphériques sont vraiment mauvaises, le numéro (027) 180 vous renseignera.

25-26-27 AOÛT 1995

MASS'AFRICA

FESTIVAL DE MUSIQUE AFRICAINE
MASSONGEX(VS)-25^e ANNIVERSAIRE DE LA MAISON DE TERRE DES HOMMES

VENDREDI FARAFINA
25 AOÛT
DES 20H00 & WAKAFRICA

SAMEDI GEOFFREY ORYEMA
26 AOÛT
DES 20H00 WEMBA

DIMANCHE BEN KADI
27 AOÛT
DES 14H00 YANKADI SHOW
EMPIRE BAKURA

ANIMATIONS GRATUITES EN JOURNÉE
JACKY LAGGER & CLOWN SCOMBIDOU
NOURRITURE, ATELIERS & ARTISANAT AFRICAINS
VILLAGE AFRICAÏN / CAMPING / BUS-NAVETTE

PRIX DES CONCERTS: FR. 30.- / ABON. FR. 60.-
DEMI-PRIX POUR: ETUD. / APPR. / A.V.S. / A.I. / CHOM.
PRÉ-LOCATION: OPLACETTE MONTHEY VEVEY LAUSANNE
RENSEIGNEMENTS: TÉL. 025/74.26.84.

AVEC LE SOUTIEN DE:

VAUDOISE
CONEYS
CHABLAIS
Radio Rhône
Banque Cantonale du Valais
Walker Kantonalbank

ORGANISATION: SEROC SA
ciba
Nouvelliste

Terre des hommes

EN BREF**Visite commentée**

MARTIGNY. - La Fondation Pierre-Gianadda propose ce mercredi 9 août la traditionnelle visite commentée de l'exposition Nicolas de Staël. Visite conduite, dès 20 heures, par Mme Martha Degiacomi. A l'issue de ce rendez-vous hebdomadaire, les visiteurs pourront assister gratuitement, dès 21 h 30, à la présentation audiovisuelle du «Mithraeum», sanctuaire du dieu Mithra.

Diaporama

FIONNAY. - Ce mercredi 9 août, dès 21 heures, un diaporama sera diffusé sous tente à Fionnay. Thème de ce spectacle: «Sur les sentiers de la préhistoire». A l'occasion de ce diaporama et de la présentation de récits d'exploration chez les Papous (par Pierre-Maurice et Maya Michellod), le public pourra aussi découvrir une collection d'art et d'objets usuels.

Marche

MARTIGNY. - C'est demain jeudi 10 août que la Société de développement de Martigny organise une randonnée en direction de la fenêtre d'Arpette. Rendez-vous à la poste à 8 h 30. Temps de marche, 6 h 30. Renseignements et inscriptions à l'office du tourisme (026) 21 22 20.

Tirs au pigeon

LA TZOUMAZ. - La station des Mayens-de-Riddes - La Tzoumaz organise ce jeudi 10 août une journée de tirs au pigeon. Rendez-vous dès 9 heures à l'office du tourisme. Dès 9 h 30, tir d'initiation et tir libre. Les tireurs pourront participer au concours dit de la «Ronde Saint-Hubert», dès 14 heures. Inscriptions au bureau de l'office du tourisme, au (027) 86 18 51.

La fête à La Cotze

SALVAN. - Le quartier de La Cotze organise ce samedi 12 août sa troisième rencontre villageoise. Plus de vingt-cinq stands, présentant notamment l'artisanat local, vont ouvrir leur devanture dès 15 heures. Dès 18 heures, les organisateurs procéderont au tirage du grand jeu de «Jeannot crotte». Dès 20 heures, spectateurs et acteurs pourront danser sur les airs entraînants distillés par José Marka.

Ordures ménagères

MARTIGNY. - En raison de la fête de l'Assomption du mardi 15 août, l'enlèvement des ordures ménagères et commerciales du quartier de la ville sera avancé au lundi 14 août. Le Bourg et La Bâtiaz seront également desservis ce même lundi 14. L'administration communale prie les habitants «de ne sortir ni sac d'ordures, ni conteneurs sur les trottoirs le jour de la fête. Merci de contribuer à faire de Martigny une ville propre.»

Course de l'abricot

SAXON. - L'Association pour le développement touristique et sportif des mayens de Saxon organise ce samedi 12 août la traditionnelle course de l'abricot. Traditionnelle pas tout à fait, car cette année, à côté de la course à pied, aura lieu une course à VTT. Celle-ci, d'une longueur de 18 km, aura lieu dans la région de Sapinhaut. Le parcours pédestre reste inchangé. Les sportifs ont rendez-vous dès 13 heures à l'auberge de Sapinhaut pour les inscriptions. Les coureurs partiront à 15 heures et les «vététistes» à 17 heures. Dès 19 heures, résultats et agape sont prévus au café de l'Arbarey.

Echec au maître international!

Les Valaisans en verve à l'open de Martigny. Exploit de Pierre Perruchoud.

MARTIGNY. - Après le Séduois Patrick Gaulé lors de la première journée, c'est un autre Valaisan qui a tenu la vedette à l'occasion de la seconde ronde de l'Open d'échecs de Martigny. Opposé à Mihail Golubev, la tête de série numéro 3 de ce tournoi, l'Octodurien Pierre Perruchoud a en effet réalisé un authentique exploit en obtenant la parité. Le Bovernon d'adoption, qui avait l'avantage des blancs, aurait même pu prétendre à mieux face à un adversaire qui totalise pourtant 541 points Elo de plus que lui. Mais après plus de cinq heures d'un match âprement disputé, Pierre Perruchoud n'a pas trouvé la bonne variante qui lui aurait permis de créer La grosse sensation de ce tournoi.

Quatre dans les quinze

Remarquez que Pierre Perruchoud n'est de loin pas le seul Valaisan à s'être bien comporté dans ce premier tiers d'open. Gilles Terreaux, Valéry Allégo, Benoît Perruchoud et le surprenant Raymond Barman ont ainsi fait mieux que lui encore, sur le plan comptable tout au moins,

en remportant leurs deux premières rencontres. Ce sont donc quatre Valaisans qui pointaient parmi les quinze premiers de cet open de Martigny après deux rondes,

Pierre Perruchoud n'étant pas loin derrière, avec son dix-neuvième rang. Cette heureuse profusion promet une chaude lutte en vue de l'attribution du titre de champion

cantonal qui viendra récompenser le Valaisan le mieux classé après sept journées d'open.

Hormis l'Ukrainien Mihail

Golubev, relégué au dix-huitième rang et qui risque de payer très cher le demi-point perdu contre Pierre Perruchoud, les autres favoris ont bien maîtrisé leur entrée en matière. Florin Gheorghiu (tête de série numéro 4) et le Milanais Sergio Corso (17e joueur de cet open) pointent certes en tête du classement grâce à une meilleure différence de jeux. Mais le maître international Alexei Gavrilov (tête de série No 8) ou les grands maîtres Vladimir Tukmakov (No 2) et Igor Glek (No 1) demeurent bien placés en attente, avec leurs deux victoires initiales.

Hier en soirée, la tension est encore montée du côté de la salle Bonne-de-Bourbon. Logique puisque le tirage au sort des rencontres, effectué entre chaque tour, ne met plus aux prises que des voisins de classement. Chaque joueur totalisant deux victoires est ainsi forcément opposé à un adversaire ayant lui aussi comptabilisé deux succès. Seule exception à la règle, Raymond Barman devait affronter son coéquipier Pierre Perruchoud, ce qui ne représentait pas forcément un cadeau...

Pascal Guex



Le Bovernon Pierre Perruchoud a réalisé l'exploit de la deuxième journée de l'open de Martigny, en obtenant le nul face au maître international ukrainien Mihail Golubev (à droite), numéro 3 du tournoi.

L'été des lectures essentielles

Que lisent les Martignerains? Petit tour aux rayons des «best-sellers» de l'été.

MARTIGNY. - En été, on lit différemment. Une prise de température auprès des libraires de la place martigneraine le confirme. En dessus de 26 degrés, le roman facile s'avère plus rafraîchissant que le pavé philosophique. Logique. Couché sur la plage ou allongé sur la chaise longue devant son chalet, le lecteur de l'été recherche la détente.

Toutefois, «bronzer idiot» ne signifie pas forcément lire de même. Pour preuve, en tête du palmarès littéraire de l'été, «L'Alchimiste» de Paolo Coelho, ce conte philosophique dont vous avez sûrement entendu parler si vous ne l'avez déjà lu. Un véritable succès initiatique: celui d'un jeune homme, Santiago, en quête de sa «Légende personnelle».

Ce «tube» spirituel dure depuis septembre 1994 et tient toujours, onze mois plus tard, la devanture des vitrines. Devant son petit frère récemment publié et lui aussi destiné aux meilleures ventes: «Sur le bord de la rivière Piedra, je me suis assise et j'ai pleuré.» Deux produits issus des Editions Anne Carrière.

Aux côtés de succès comme «Monsieur Mallaussène» de

Daniel Pennac, «Le monde de Sophie» de Jospein Gaarder ou «L'île des gauchers» d'Alexandre Jardin, celui de l'écrivain brésilien Coelho est impressionnant. A la librairie d'Octodure, Raphaël Troillet est admiratif: «L'Alchimiste» est un récit simple et clair qui pose pourtant des questions essentielles.» Un écrit comparable au «Petit Prince» de Saint-Exupéry ou au «Prophète» de Gibran.

A la librairie du Coin, Sylène Décaillet n'en revient pas. Elle en a encore vendu cinq dans l'après-midi et ne cesse d'en recommander. Même constat de la bouche de Christine Gaillard à la librairie du même nom: «L'Alchimiste» fait partie des meilleures ventes de l'été.

Trop chaud

Côté questions fondamentales, «Le monde de Sophie» retrace l'histoire de la philosophie sous une forme romancée. Mais tout roman qu'il soit, le pavé de Gaarder semble un peu «hard» pour l'été. «Il fait trop chaud pour lire «Le monde de Sophie», explique-t-on à la librairie du Coin comme à la librairie catholi-

que de Cura Diffusion. Spécialisée dans le secteur religieux, cette dernière enregistre une relâche estivale: «Je crois qu'en été, les gens préfèrent lire des choses plus simples», commente la responsable, Mme Revaz.

Autre genre apprécié des lecteurs martignerains: le vécu. Dont celui du «54e», réchappé de l'Ordre du temple solaire, fait sensation, au côté de la biographie romancée de José Giovanni «Il avait dans le cœur des jardins introuvables».

Local

A l'étagère locale, les libraires martignerains attendent avec impatience un livre touristique sur le Valais. Car la demande est là et l'offre à renouveler. Les guides se vendent autant si ce n'est plus que les romans: «Enormément de guides de montagne et de cartes touristiques» pour la librairie d'Octodure, «beaucoup d'ouvrages sur la faune, la flore ou les champignons» chez Gaillard. Quant au «Kids» - guide pour promenades avec enfants - il vient en tête des «best» de l'été à la librairie du Coin.

Viviane Cretton



Les «best-sellers» de l'été: des nourritures essentielles.

Les grands se rencontrent

Scrabble: excellente performance de la jeune paire suisse Bartholdi-Berchtold.

du scrabble et anagramme de BIPOUTRE.

Les résultats

Classement des paires après trois manches:

OVRONNAZ. - Après deux manches programmées lundi soir, une première tendance s'est dessinée hier lors de l'épreuve par paires des championnats du monde de scrabble qui ont débuté lundi à Ovronnaz. L'épreuve qui voit des équipes de deux joueurs s'affronter sur le mode «duplicate» se déroule désormais en deux phases: une éliminatoire et une finale.

Equipe suisse

Chez les jeunes (cadets et juniors), il faut relever l'excellente performance de l'équipe suisse composée de Nicolas Bartholdi et Romain Berchtold. Cette paire suit de près l'équipe belge et précède les Français.

Quant au classement élite, il révèle une large domination française avec sept paires parmi les dix meilleures, les trois autres étant belges. Associés une fois de plus pour l'occasion, Christian Pierre, actuel champion du monde, et Jean-Pierre Hellebaut, prétendant au titre, essuient une petite déconvenue en n'occupant que le 13e rang.

Pour conclure, relevons les tirages remarquables de la journée d'hier.

ABILPQ a donné QIBLAS, l'un des sept mots contenant un Q et non suivi d'un U. Et EIOPTU + B a donné TUBI-PORE, cette sorte de corail des mers chaudes, classique

L. Maurin et O. Sorel, France (1er); F. Lévy et M. Treiber, France (2e); A. Kermarrec et J.-F. Lachaud, France (3e); D. Le Fur et A. Viseux, France (4e); A. Michel et E. Rivalan, France (5e); J.-L. Dives et T. Mues, Belgique (6e); J.-P. Hellebaut et C. Pierre, Belgique (7e); A. Clémenceau et P.-O. Georget, France (8e); L. Dauvilliers et J. Le Maire, Belgique (9e); V. de Ceinck et P. Loncke, Belgique (10e). (c/vic)

Une organiste fêtée

Nonantième anniversaire de Marie-Thérèse Joris au home des Marronniers.



Marie-Thérèse Joris en train de fêter son 90^e anniversaire.

MARTIGNY. - C'est au home des Marronniers, où elle réside maintenant, que Marie-Thérèse Joris a été fêtée pour ses 90 ans.

Née le 27 juillet 1905 à Orsières, elle est la fille aînée d'Henri de Fidèle Joris. Un nom de famille qu'elle gardera lorsqu'elle épouse Louis Joris. De lui, elle aura deux filles, Elisabeth qui s'est installée aux Etats-Unis et Anne-Françoise qui réside dans le canton de Vaud. Avec son époux, elle a tenu l'hôtel Terminus à Orsières et le restaurant du Mont-Joux au col du Grand-Saint-Bernard, et a, de longues années durant, été organiste de la paroisse d'Orsières.

Actuellement, elle s'est établie au home des Marronniers de Martigny. A cette nonagénaire musicienne, le NF transmet ses meilleurs vœux de longévité. (vic)



Le jeune Nicolas Bartholdi, grand espoir suisse.

COOP

bons informel

LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT

du 10. 8 au 12. 8. 1995

Poulets frais du pays
de 900 à 1300 g
le kg

5.60
~~7.40~~



le kg
Bananes

1.80
~~2.50~~

Vendredi et samedi
500 g
Tresse au beurre

2.50
~~3.50~~



HITS HEBDO COOP

du 8. 8 au 14. 8. 1995

French Dressing ou Dressing light
Thomy la bouteille de 7 dl ~~2.95~~ **2.35**

Dorina Délice French ou Délice
Provençale la bouteille de 6,5 dl ~~2.95~~ **2.35**

PRODUITS LAITIERS

Beurre de choix Floralp

100g ~~1.65~~ **1.35** 200g ~~3.10~~ **2.50**

Séré maigre Coop 250g ~~1.25~~ **-.75**

Séré à la crème Coop 150g ~~1.45~~ **1.15**

Emmenthal doux préemballé, les 100g ~~1.98~~ **1.68**

Emmenthal surchoix préemballé, les 100g ~~2.18~~ **1.78**

CHARCUTERIE

Mélange de charcuterie à la coupe ou préemballé, les 100g ~~1.65~~ **1.25**

CONSERVES

Cornichons Midi le pot de 380g poids net 230g poids égoutté ~~2.80~~ **1.80**

MÉNAGE

Essuie-tout, double épaisseur, blanc le cabas de 8 rouleaux ~~7.60~~ **6.20**

HITS HEBDO COOP

du 8. 8 au 14. 8. 1995

SURGELÉS

Tous les délices Findus de 360 g p. ex. délices au fromage les 6 ~~4.95~~ **3.95** de moins

SNACKS/CHOCOLATS

Twix classique multipack 6 barres, 348 g ~~5.95~~ **3.95**

Maltesers Family 3 x 150g ~~8.50~~ **6.50**

Snacketti Zweifel au paprika 2 x 80g ~~4.80~~ **3.30**

Lindor au lait ou Cresta Classic 3 x 100g ~~5.25~~ **3.95**

BOISSONS

Ice Tea instantané Coop, normal ou light le sachet de 1 kg / 500 g = env. 10 litres ~~8.50~~ **5.50**

Rivella rouge ou bleu la bouteille en PET de 1,5 litre (+ consigne) ~~2.80~~ **1.70**

Bière normale Feldschlösschen 10 x 33 cl ~~10.70~~ **9.30**

PRIX CHOC



pour Kids et Juniors à partir de

18.- chaque

Sweatshirt et jean avec ceinture Texstar pour Kids, 104-128, 18.-chaque pour Juniors, 140-164, 20.-chaque

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop

HITS HEBDO COOP

du 8. 8 au 14. 8. 1995



500 g
Café
Medaille d'or
Jacobs
sous vide/
moulu

6.95
~~8.95~~

HITS HEBDO COOP

du 8. 8 au 14. 8. 1995

SOINS DENTAIRES ET SOINS DU CORPS



Promotion
sur divers dentifrices en duo et eaux dentaires!

p. ex. Elmex au fluorure rouge ou Sensitive plus, 2 x 75 ml ~~7.80~~ **6.20**

p. ex. dentifrice pour enfant Elmex 2 x 50 ml ~~5.80~~ **4.60**

p. ex. Signal Fluor ou Colgate Gel 2 x 75 ml ~~6.80~~ **5.20**

p. ex. Mentadent C active ou Dentagard aux herbes, 2 x 75 ml ~~7.20~~ **5.50**

p. ex. Odol-dent 3, 2 x 75 ml ~~5.80~~ **4.60**

p. ex. Dentalux active, 2 x 125 ml ~~5.60~~ **3.90**

p. ex. eau dentaire Dentalux antiplaque ou au fluorure, 2 x 400 ml ~~8.40~~ **6.-**

p. ex. eau dentaire Elmex au fluorure, 400 ml ~~6.80~~ **5.20**

Tonga Flower, Sport ou Sensitive 2 x 300 ml duo ~~8.-~~ **4.-**

LESSIVES

Radion Micro Active, recharge 2,5 kg ~~17.90~~ **12.90**

Lenor Ultra fraîcheur d'avril recharge 2 x 1 litre duo ~~11.80~~ **8.80**

Dash-3 Ultra, recharge 3 kg ~~16.90~~ **13.90**

Omo Complet, recharge 2,5 kg ~~18.90~~ **13.90**

Perwoll Supra, recharge 1 kg ~~9.50~~ **7.50**

Tous les prix comprennent la TVA

Coop Restaurants

Toujours à moins de 10 fr.!

Menu de la semaine

Escalope de veau viennoise
pommes frites
chou-fleur
«Mimosa»

9.90

Dans les restaurants en libre-service



Quarante-huit 4000 au menu

Les alpins de l'armée tenteront d'occuper tous les 4000 de Suisse le même jour.

SION. - L'école de recrues de spécialistes de montagne d'Andermatt va tenter dans le courant du mois d'août de réa-

liser un exploit unique dans l'histoire de l'armée suisse. Cadres et recrues se sont fixé comme but de réussir l'ascen-

sion des quarante-huit sommets de Suisse de plus de quatre mille mètres le même jour, en principe le 31 août.

Baptisé Opération 4000, cet exercice exigeant en haute montagne veut démontrer qu'en l'état actuel d'Armée 95, des performances de haut niveau sont possibles, grâce notamment à la formation offerte par la nouvelle école de recrues des spécialistes de montagne, subordonnée au Centre d'instruction pour le combat en montagne d'Andermatt.

Premier essai manqué

En 1993 déjà, un groupe de soldats de l'armée de Sa Royale Majesté avait tenté de réaliser le même exploit. Les détachements britanniques avaient échoué de peu, malgré l'aide apportée par le Centre d'instruction d'Andermatt. Les soldats suisses relèvent aujourd'hui le défi.

Du 26 au 29 août, les diverses patrouilles reconnaîtront leurs sommets attribués et s'acclimateront à l'altitude. A la veille du jour J, ils grimperont vers les cabanes ou les bivouacs, qu'ils quitteront au cours de la nuit pour l'ultime escalade. Si le temps le per-

met, les quarante-huit 4000 de Suisse, dont trente-huit sur terre valaisanne, seront tous occupés dans la matinée du 31 août.

Question d'aptitude

La guerre ne se fera certes pas au sommet des montagnes. L'opération 4000 se veut donc plus un test d'aptitudes, une action de prestige plutôt qu'un seul exercice militaire. Les nouveaux «spécialistes de montagne» formés dans cette école particulière seront ensuite incorporés dans plusieurs unités de l'armée, où ils auront la mission de conseiller un commandant en technique alpine et en sécurité, d'intervenir comme instructeur dans le service alpin.

Ils seront également engagés comme spécialistes avalanches, responsables de sauvetage, pourront être chargés d'équiper des passages dans des terrains difficiles. A relever que ces spécialistes sont en principe recrutés parmi les alpinistes polyvalents, les guides, moniteurs de ski, patrouilleurs de pistes, etc. (wy)



Parmi les quarante-huit 4000 de Suisse, le Cervin sera une pièce de choix!

Des chevaux pour rêver...

Le 5^e American Show Valais réunira plus de deux cents voitures.

CHATEAUNEUF-CONTHEY. L'équipe de Valaisans organisatrice du 5^e American Show Valais a fini de soigner les derniers détails. Ce week-end, la halle polyvalente de Châteauneuf-Conthey servira de cadre à cette manifestation d'envergure. Plus de deux cents voitures, motos, tracteurs venant de toute la Suisse et d'autres nations ont déjà été inscrites par leurs heureux propriétaires. Deux jours durant, les connaisseurs trouveront leur bonheur tandis que les amateurs pourront admirer à l'envi les belles cylindrées du pays de l'oncle Sam. Les festivités débuteront samedi dès 10 heures avec l'exposition des véhicules. Dès 18 heures, la musique viendra se greffer sur la découverte. Le groupe rock-blues For to one

ouvrira les feux. A 21 h 30 est prévue la prestation de la formation Voodoo Child. A 23 heures, le country sera à l'honneur grâce à Sally Rose Band.

De l'ambiance

Des animations intéressantes seront encore à l'affiche. Samedi, un défilé de voitures dans la capitale du canton est prévu à 19 heures. Dimanche, en sus de la présentation des américaines, un test d'accélération sur 1/8 mile débutera à 13 h 30. Les spectateurs devraient en rester presque la bouche bée. Les passionnés doivent encore savoir que cet après-midi-là, de 13 à 16 heures, la rue du Collège sera fermée depuis la bretelle de l'autoroute jusqu'à l'avenue de Derborence. Les organisateurs annoncent aussi que l'entrée sera libre de droit. Sympa, non? (cat)



Bonnes surprises au programme.

Dernier concert au Petithéâtre

Pour des raisons de santé le saxophoniste Iwan Roth a dû annuler les cours qu'il prévoyait donner dans le cadre de l'Académie de musique de Sion cet été, et par voie de conséquence, le concert, dernier de la série des concerts de professeurs de l'académie au Petithéâtre de Sion, qu'il devait présenter avec le pianiste Roberto Szidon mercredi 9 août, a dû être annulé. En remplacement, le même jour, toujours à 20 h 30 et au Petithéâtre, Roberto Szidon s'alliera à Richard Metzler pour proposer un concert de piano à quatre mains. A côté de grands noms de la musique, tels Schubert, Rachmaninov et Liszt, on pourra découvrir

les «Trois poésies» op. 20 d'Edward McDowell, un fox-trot d'Alfredo Casella et une œuvre de Richard Metzler lui-même: trois préludes. Une dernière occasion pour apprécier cet été la qualité de musiciens qui animent depuis maintenant trois étés une série de concerts fréquentés par un public de plus en plus large au Petithéâtre. Rendez-vous donc avec Roberto Szidon et Richard Metzler au Petithéâtre de Sion.

Réservations et vente des billets: Petithéâtre de Sion, rue du Vieux-Collège, (027) 23 45 69 et au bureau de l'Académie de musique de Sion, (027) 22 66 52.

Un an de cabane...

Messe anniversaire au refuge des Audannes.

ANZÈRE. - Elle est solidement implantée sur le rocher surplombant le lac. Elle est îlot de vie et de liberté, dans le décor lunaire du cirque de montagnes qui l'entourent. Inaugurée le 14 août 1994, la cabane des Audannes a immédiatement connu un immense succès.

Le jour de l'inauguration, on attendait quelque six cents visiteurs. Ils ont été plus de mille deux cents à grimper sur les hauteurs, pour découvrir ce nouveau refuge construit au pied du Wildhorn, à 2506 mètres d'altitude. Journée inoubliable, dont de nombreuses images ont été immortalisées sur une cassette vidéo, actuellement disponible auprès de l'office du tourisme d'Anzère ou du responsable de cette fête, M. Albert Bétrisey, case postale 442 à Sion.

Un an après...

Pour marquer le premier anniversaire de la cabane, une messe sera célébrée sur place le mardi 15 août prochain à 10 heures. Dès la fin de l'office religieux, l'apéritif sera offert aux participants. En cas

de doute sur les conditions atmosphériques, le numéro 180 renseignera dès 6 heures. Le comité de l'association propriétaire du refuge a d'autre part décidé qu'une telle cérémonie d'action de grâce sera dorénavant organisée chaque année à la même date.

Rappelons qu'on accède à la cabane des Audannes par le pas de Maimbré (station supérieure de la télécabine) en trois heures de marche, ou depuis les Rousses (route du Rawayl) en un peu plus de 2 h 30.

D'une capacité de quarante-six places en dortoirs, la cabane est toujours ouverte, le gardiennage étant assuré du 1^{er} juillet au 30 septembre, ainsi que les week-ends de printemps et durant la période de Pâques. (wy)



La cabane des Audannes. Chaque année, le 15 août, une messe d'action de grâce y sera célébrée.

Football sur le macadam

La Street Soccer Cup sur la Planta.

SION. - Le Street Soccer redescend dans la rue, là où les racines du pouvoir joueur sont ancrées; déjà, de cette manière, des grands comme Pelé se sont rendus célèbres dans cet art; aujourd'hui, les arrières-courts servent à fumer en cachette tandis que dans la cour d'école, il est interdit de «jouer». Les organisateurs de la Street Soccer Cup en Suisse poursuivent en fait plusieurs buts. Le comité national de la campagne de la jeunesse du Conseil de l'Europe contre le racisme, la xénophobie, l'antisémitisme et l'intolérance se sont associés à ces manifestations. «Tous différents-tous égaux», est le slogan véhiculé à l'occasion des éliminatoires dans une douzaine de villes et lors de la finale du 26 août. Pour motiver les sportifs, le joueur de l'équipe nationale Marc Hottiger a accepté d'assurer le rôle de parrain.

Rencontre au centre de la ville

Samedi de 11 à 17 heures, la place de la Planta sera investie par des footballeurs de 10 à 16 ans. Les rencontres se dérouleront en deux fois cinq

minutes. Si, à la fin du temps régulier, le score est à égalité, le prochain but sera décisif. Après trois minutes de prolongation, le jeu se décidera aux penalties. Les meilleurs auront peut-être la chance de prendre part à la finale mondiale à Berlin et se mesurer ainsi à des formations allemandes, françaises, anglaises,

autrichiennes, coréennes... Des animations viendront rythmer ce rendez-vous de l'amitié. Des jonglages avec des barres de chocolat, des chansons à interpréter grâce à un karakoe et un concours de montage de caisses vides sont à l'affiche. Le public est naturellement attendu nombreux. (cat)



Les organisateurs veulent par le sport inculquer une ouverture aux autres.

EN BREF

Été musical

VEYSONNAZ. - L'été musical se poursuit à Veysonnaz. Les feux de l'Irish festival à peine éteints que déjà la station propose un récital de piano. Ce concert se déroulera aujourd'hui à l'église du village, à 20 heures. Des œuvres classiques et romantiques seront interprétées au piano numérique par Mme Véronique Thual-Chauvel. Entrée libre.

Parlons libéral

ÉVOLÈNE. - Le Parti libéral valaisan organise sa désormais traditionnelle sortie familiale d'été le dimanche 27 août. Le rendez-vous est fixé à Evolène, à l'hôtel de la Dent-Blanche, dès 11 heures.

Le chant de l'orgue

SION. - La dernière matinée d'orgue de l'année à la cathédrale de Sion aura lieu aujourd'hui mercredi à 11 heures. Des œuvres de L.N. Clérambault, C. Kolb et J.S. Bach seront interprétées. Invitation cordiale à tous.

En avant marche!

VERNAMIÈGE. - La société de développement de Vernamiège organise une excursion le samedi 12 août, de la Grande-Dixence à Thyon 2000, en passant par le Chargeur 2141 mètres, Allèves 2215 mètres, les Gouilles 2343 mètres, Thyon 2095 mètres. Le départ est fixé à 8 heures au parking de Vernamiège et le retour prévu à 17 heures. Les inscriptions sont obligatoires et peuvent se faire jusqu'au vendredi 11 août au soir au bureau de la SD.

Musiciens en herbe

VÉTROZ. - Depuis le 6 août, le chalet La Renarde de Val-d'Illeaz accueille l'école de musique de l'Union de Vétroz. Une vingtaine d'instrumentistes de 10 à 13 ans y effectuent leur traditionnel camp musical. Encadrés de professeurs compétents, ils ont concocté un charmant concert qu'ils donneront dès leur retour en terre vétrozaine, le samedi 12 août, à 16 heures au foyer pour personnes âgées Haut-de-Cry puis à 19 heures, au camping du Botza. Venez nombreux!

L'Harmonie en sortie

AYENT. - C'est la sixième année consécutive que l'Harmonie municipale de Sion organise son camp musical au chalet cantonal des scouts du 6 au 11 août. Pour la quatrième fois, le responsable, M. Jacques Lamont, actuellement président de l'EM, propose aux quelque trente participants du sport (badminton, babyfoot, ping-pong), de la musique avec des répétitions partielles et une générale par jour, et des activités de groupe (rallye, jeux, animations de soirées).

La réussite de cette semaine dépend du bon encadrement de ces futurs musiciens par des moniteurs avertis dont M. Raoul Haenni, directeur de l'EM, qui, depuis de nombreuses années, répond toujours présent pour cette semaine verte. Le camp se terminera le vendredi soir 11 août par son traditionnel concert sur la place du village à Anzère dès 17 heures. JAL

.....PUBLICITÉ



SION
Durant tout le mois d'août
-50 de réduction sur la
Heineken
pression

Restauration chaude Assiette du jour à midi



Une scène de «Rapt», un film tourné à Lens en 1933 avec des acteurs du village.

Gros plan sur Ciné-Zoom

Du 10 au 13 août, des projections en plein air marqueront les 100 ans du cinéma.

CRANS-MONTANA. - Créé à l'occasion du 100e de Crans-Montana, Ciné-Zoom vivra cette année sa troisième édition. Quatre nuits de cinéma en plein air seront proposées au public au forum d'Ycoor. Les enfants seront comblés avec la présentation de quatre films d'animation et de dessins animés au cinéma Cinécran. Durant la manifestation, qui bénéficie de l'appui du «Nouvelliste» et de Radio Rhône, différentes animations se dérouleront autour du forum. La mascotte de la Banque Populaire Suisse, le castor «Populus», viendra faire un tour, des jeeps de la Seconde Guerre mondiale du club FRJC seront exposées et les enfants pourront même se ba-

lader à travers la station dans ces magnifiques machines.

100 ans du cinéma

Le point fort de la manifestation sera la soirée officielle du samedi marquant les 100 ans de la naissance du cinéma et organisée avec la collaboration du Centre valaisan du film. Un apéritif sera servi dès 20 heures aux différents par-rains et aux invités. Il sera suivi à 21 heures de la présentation du court métrage «Archikitsch» du Valaisan Charles Widmann et du film «Rapt» de Dimitri Kirsanoff restauré par la Cinémathèque suisse pour le centenaire du cinéma. Adapté du roman de Charles-Ferdinand Ramuz, «Rapt» a été tourné à Lens en 1933 avec la participation de la population locale. Œuvre originale, fruit de rencontres artistiques exceptionnelles, ce film, présenté en première à

Crans, est à découvrir ou à redécouvrir pour la tragédie de l'histoire, la beauté des images, le charme de Dita Parlo, la musique d'Honegger et les acteurs de Lens.

Pour tout public

A l'affiche de Ciné-Zoom, le public pourra voir ou revoir, le jeudi à 21 heures, l'inénarrable «Forest Gump» avec dans le rôle d'un innocent bienheureux, l'étonnant Tom Hanks. Le vendredi, à la même heure, présentation de «Congo» de Frank Marshall basé sur un scénario efficace de Michael Crichton, l'auteur de «Jurassic Parc», en version originale. Samedi 12 août, «Rapt» et «Archikitsch». Dimanche soir, en version originale, Jeremy Irons et Bruce Willis s'affronteront dans «Une journée en enfer». Chaque soir, en avant-programme, les actualités du Haut-Plateau filmées par

Charles Dubost entre 1930 et 1950 seront présentées aux cinéphiles.

Au programme de Ciné-Zoom junior figurent «Astérix et les Indiens», «Les 101 Dalmatiens», «Wallace et Gromit», «Le ballon d'or», l'histoire d'un garçon passionné de football avec des images et une musique africaine magnifiques, et «Le roi Lion». (dac)

EN BREF

Nemeth à Zinal

ZINAL. - Le peintre hongrois Georges Nemeth présente ses œuvres à la salle polyvalente de Zinal. Les nombreux visiteurs qui n'ont pas pu visiter cette exposition les 1er, 2 et 3 août, puisque la salle était occupée par d'autres activités, pourront l'admirer encore jusqu'au 23 août, tous les jours de 16 à 19 heures, le samedi et le dimanche de 10 à 12 heures et de 15 à 19 heures.

Mi-été

VERCORIN. - Pour mieux pouvoir accueillir les familles avec enfants, la société de développement et l'office du tourisme ont ouvert au début de l'année 1989 une garderie d'enfants. Après quelques années d'existence, la garderie, initialement destinée aux touristes, répond aussi aux besoins des familles du village. Beaucoup de mères profitent ainsi de quelques heures de liberté quotidienne pour vaquer à leurs occupations. Pour mieux faire connaître l'existence de cette garderie, pour aider à son financement et pour offrir dans une même temps une animation aux hôtes de la station, l'office du tourisme organise, samedi 12 août, un bal de la mi-été, sur la place Centrale du village, dès 18 heures. Dans le Parc à moutons, vous trouverez un stand de raclettes, grillades et boissons; sur la place Centrale, vous pourrez danser sur des airs de valse, de lambada et de tango joués par Pierre-Marie Bonvin. Les Zorclubs, un groupe de six jeunes gens de la région, présenteront, en alternance avec Pierre-Marie Bonvin, un répertoire coloré qui passera de Deep Purple à Cabrel et de Goldmann à Starmania. De quoi réjouir et faire bouger toutes les générations.

Les petits soldats

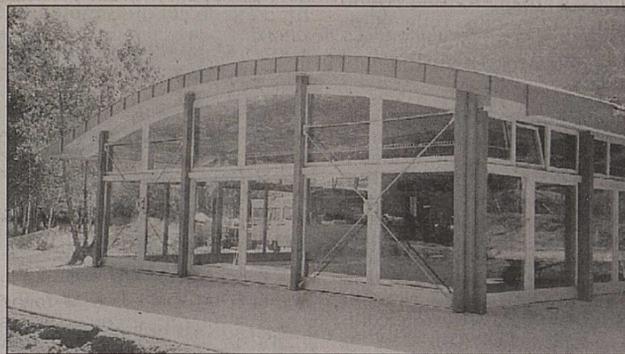
SIERRE. - La Société valaisanne de la figurine organisera les 8 et 9 septembre prochain le deuxième concours-exposition international de figurines historiques, baptisé Helvetica 95. C'est en 1979 que quelques passionnés d'histoire et de modélisme historique ont décidé de fonder un club. Ainsi naquit La grande armée, association qui regroupe des figurinistes. Chez le collectionneur de petits soldats de plomb c'est l'histoire qui est le mot clé. Cependant, tous ces amoureux d'histoire se doivent également de posséder des talents artistiques pour la peinture et la sculpture. Peinte à la main, la figurine doit être réaliste. De fait l'univers de ces menus personnages est plein de surprises pour qui se targue d'aimer l'histoire. Les activités de la société gravite autour d'une réunion mensuelle durant laquelle un exposé est présenté. Le club organise aussi des expositions et participe à divers concours en Suisse et en Europe, afin de se perfectionner. De plus, la société est sollicitée par des fanfares ou des chercheurs pour des études uniformologiques,

c'est-à-dire des études concernant les uniformes. En 1993, le premier concours international baptisé Helvetica 93 a eu lieu en Suisse. Cette année, c'est la Société valaisanne de la figurine qui a le plaisir d'organiser Helvetica 95.

La participation de concurrents appartenant à tous les clubs suisses, ainsi que de nationalité étrangère, est annoncée pour ce week-end. Ce sera l'occasion pour le public de découvrir le travail des meilleurs figurinistes actuels, car l'année dernière ce ne sont pas moins de deux cent cinquante figurines qui ont été présentées au jury de la compétition. Mais de quoi sont faits ces petits personnages? D'étain, de plomb, d'antimoine ou d'alliages. C'est un art qui remonte loin dans le temps et dont les créateurs, aujourd'hui comme hier, ne dévoilent pas les secrets. De plus, une exposition spéciale sur un thème de l'histoire suisse sera présentée pendant la manifestation. La salle de l'hôtel de ville ouvrira ses portes aux visiteurs le samedi matin à partir de 9 heures. (pv)

«Club house» flambant neuf

SIERRE. - Le golf de Sière, inauguré officiellement le 14 août 1994, s'enrichit aujourd'hui d'un magnifique «club house». La mise à l'enquête de cette nouvelle construction a eu lieu le 28 février 1992. Devisé à un million de francs, ce projet comprend les locaux suivants: réception-secrétariat, restaurant, vestiaires hommes et femmes, local à caddies. Ces différents aménagements représentent une surface d'environ 400 m². Les travaux ont pu débuter en automne 1994 puisque le projet n'a pas connu d'opposition. Véritable lieu de rencontres, le «club house» a naturellement pris place en un lieu privilégié permettant de profiter des beautés naturelles environnantes. Cet construction veut, selon les désirs de l'architecte, établir un rapport chaleureux avec le site et les utilisateurs. Rappelons que le parcours de la Brèche situé à Granges comprend 9 trous et que les travaux devisés à 5 millions ont débuté au printemps 1992. La surface du golf s'étend sur 200 000 m² et l'accès au «club house» se fait



Une vue du tout nouveau «club house» du golf de Sière.

par la route secondaire Sion - Bramois - Chippis.

Un hangar à machines a également été construit au sud de la steppe de Granges. L'équipement nécessaire à l'exploitation est composé de tracteurs, tondeuses, souffleuses et autres machines spécifiques à l'entretien d'un parcours de golf. La création de ce golf amène d'indéniables retombées économiques. Un montant de 4 millions a été consacré au parcours, la construction du «club house» et les

derniers aménagements représentent un million supplémentaire. L'exploitation du golf de Sière et de son «club house» a créé une dizaine d'emplois, entre les jardiniers, les employés de commerce et les cuisiniers. Sur le plan touristique, l'offre du Golf-Club de Sière est un atout pour l'ensemble du Valais. La création de ce parcours prouve qu'il est possible de concilier les exigences du monde économique avec celle des milieux de la nature. (pv)

SION - CENTRE

Passeport-vacances aux SIS



Une excursion instructive pour les jeunes du passeport-vacances.

SION. - Au riche menu des activités du passeport-vacances figuraient les Services industriels de Sion et Electricité de la Liègne S.A. Après-midi de fraîcheur donc pour douze enfants de 7 à 11 ans qui se sont promenés dans la forêt de Planège, à Arbaz. Là, ils ont découvert les sources de la Fille et de la Fillette et leurs chambres de captation. Suivant la filière, le groupe a ensuite visité l'un

des trois réservoirs de Tourbillon, le plus grand, d'une capacité de 6000 m³ d'eau, sorte d'aquarium géant creusé dans le rocher. Enfin, bouclant le cycle de l'eau potable, les enfants se sont rendus à la station de pompage de Grand-Champsec où ils ont visionné le diaporama du service des eaux des SIS et apprécié un goûter bien mérité.



Electricité de la Liègne S.A. proposait, de son côté, de découvrir la filière de l'électricité du barrage à la centrale de production. C'est ainsi que neuf jeunes de 10 à 14 ans se sont également mis au frais en visitant l'intérieur du barrage-voûte de Zeuzier, haut de 156 mètres et long de 256 mètres à

Au barrage de Zeuzier

son couronnement. Ils ont appris que les 50 millions de m³ d'eau retenue par le mur étaient turbinés en deux pailiers, à l'usine de Croix et à celle de Saint-Léonard. De la centrale de Croix, entièrement construite dans le rocher, ces jeunes ont ensuite rejoint le bassin du même nom par une galerie de 550 mètres, terminus d'une visite aussi instructive qu'agréable. (c)

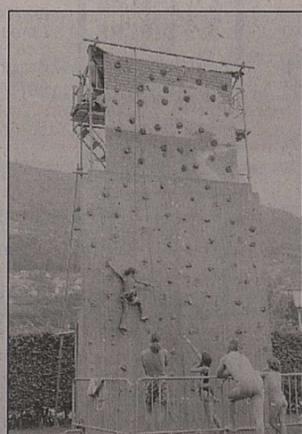
tre les plaisirs de nouvelles sensations, communiant eau et hauteur. La piscine de Sion propose aussi aux personnes qui ne savent pas nager, mais qui ne sont point pour autant aquaphobes, des cours de natation. Alors, que se soit pour se prélasser au soleil, pour s'adonner aux jeux aquatiques et se laisser glisser sur le toboggan, pour faire une partie de beach-volley, ou de ping-pong, ou simplement pour se rencontrer entre amis, cet endroit vous accueillera dans une ambiance chaude et estivale. Petits et grands y ont rendez-vous avec l'été, pour se rafraîchir et se détendre. (chs)

Plongez-y!

Nouveau record de visiteurs aquatiques.

SION. - La piscine de Sion enregistre en cette période caniculaire une nette augmentation du nombre de visiteurs. Elle reçoit effectivement entre 1700 et 2000 personnes par jour depuis la mi-juillet. Un grand nombre de clients a déjà pu profiter du nouvel abonnement très pratique de douze entrées. Le mur d'escalade installé pour les adeptes de ce sport connaît également un grand succès, surtout auprès des plus jeunes. C'est à un élève d'école de commerce, Joël Charvet, lui-même fanatique d'escalade, que l'on confia la responsabilité d'assureur. Ainsi enfants, connaisseurs ou simplement curieux peuvent s'initier sans aucune crainte à ce sport en phase d'évolution, et connaî-

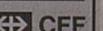
tre les plaisirs de nouvelles sensations, communiant eau et hauteur. La piscine de Sion propose aussi aux personnes qui ne savent pas nager, mais qui ne sont point pour autant aquaphobes, des cours de natation. Alors, que se soit pour se prélasser au soleil, pour s'adonner aux jeux aquatiques et se laisser glisser sur le toboggan, pour faire une partie de beach-volley, ou de ping-pong, ou simplement pour se rencontrer entre amis, cet endroit vous accueillera dans une ambiance chaude et estivale. Petits et grands y ont rendez-vous avec l'été, pour se rafraîchir et se détendre. (chs)



Cette année, le mur d'escalade a fait de nouveaux adeptes. nf

L'abonnement-vie à 50 francs seulement.

L'abonnement demi-tarif à l'essai pour 50 francs. Sillonnez la Suisse à moitié prix, 3 semaines durant et avec une journée gratuite. Jusqu'au 30 septembre 1995.



EN BREF

Feux dans les Alpes

ROSSWALD. - Samedi 12 août prochain, des feux de protestation seront de nouveau allumés dans tout l'arc alpin. Ils signifieront la volonté de protéger et de conserver les régions de montagne.

Le Groupe haut-valaisien environnement et trafic (OGUV) établira traditionnellement son feu à Rosswald, au-dessus de Brigue. Il sera, cette année, un appel aux hommes politiques. L'initiative des Alpes, acceptée par le peuple, doit être respectée intégralement: particulièrement dans le domaine du trafic routier, où le transport de marchandises est en forte augmentation.

Record suisse en parapente

KÜHBODEN. - Le parapentiste René Hauser a établi samedi dernier en Valais un nouveau record suisse dans cette discipline. Cet habitant de Näfels (GL) a parcouru avec son engin un triangle de 153,4 kilomètres de périphérie en sept heures et demie.

Il a manqué d'un kilomètre le record du monde, a indiqué hier la Ligue suisse de parapente dans son communiqué. Partant du village de Kühboden au-dessus de Fiesch, le vol de René Hauser est passé par le Mont-Bonvin et le lac du barrage de Mattmark.

RÉDACTION DU HAUT-VALAIS 3900 Brigue

Pascal Claivaz (pc)
 (028) 24 21 45
 Privé: 24 45 55
 Fax (028) 24 21 07
 Case postale 558

A vélo des Alpes à la mer

Le troisième Maralp Tour partira les 1^{er} et 2 septembre prochain.

NATERS - SAVONA. - Le Maralp Tour en est à sa troisième édition. L'an passé, il a emmené environ deux cents cyclistes du glacier d'Aletsch à Savona, près de Gènes, en passant par le Simplon.

Cette année, M. Beat Ruppen et les organisateurs rééditent la grande excursion cycliste, qui se veut une expérience sportive, une consolidation des liens transfrontaliers et un message écologique.

Car le Maralp Tour se veut un symbole: avant de partir, les cyclistes auront puisé dans un flacon un peu de l'eau du glacier d'Aletsch, qu'ils iront reverser dans la mer ligure, au terme de leur voyage. Un signe des liens qui unissent les trois régions voisines (Valais, Piémont, Ligurie).

La fête commence le jeudi après-midi 31 août, avec le rendez-vous au glacier d'Aletsch. A l'aube du vendredi 1^{er} septembre, les cyclistes s'attaqueront au col du Simplon, la plus rude étape du tour, qui se continuera sur les petites routes du Piémont et de la Ligurie.

Une belle expérience que de traverser notre voisin le Piémont au rythme du deux-roues. On passe par de petites villes et des villages aux architectures charmantes et intouchées, pour la plupart. Ils ont nom: Crevoladossola, Cremosina, Sostegno, Santhia, Trino, Cornale, Altavilla Montferrato, Alice Belcolle, Acqui Terme, Albigola, Savona.

De l'autre côté du Simplon, le parcours est agréable: petites montées et petites descentes. Des paysages contrastés



Début septembre, le Maralp Tour emmènera de nouveau les participants du glacier à la mer.

se succèdent, dans une belle fin d'été: le col du Simplon et les Alpes, les lacs, les rizières à l'infini, les collines plantées de vignobles. Une dernière montée, une dernière descente et l'on arrive à la mer, à Albigola puis Savona.

Encore des places

«Cette année, nous avons amélioré le ravitaillement, indique M. Ruppen. Des points de rencontre sont organisés tous les trente kilomètres.»

Le tour est organisé de manière professionnelle, digne du spécialiste en tourisme qu'est Beat Ruppen. La première étape aura lieu à Viverone, au bord d'un lac, après 190 kilomètres. La deuxième

étape (180 kilomètres) mènera de Viverone à Savona. Sur le parcours, l'on se sera arrêté à Acqui Terme, pour une grande spaghettata.

«Il y a encore de la place, indique M. Ruppen. Et les inscriptions se prennent jusqu'au 20 août.» Les organisateurs tiennent à une participation bas-valaisanne: les régions d'Italie voisine méritent d'être mieux connues.

A l'heure où les initiatives se multiplient, dans le sens d'une collaboration transfrontalière, un voyage à vélo de deux jours semble un bon moyen d'aller à la rencontre de nos voisins.

Renseignements auprès de Maralp Tour, Naters (028) 23 26 15. (pc)

Journalistes évalués

Le conseil de la presse exige un libre accès à l'information.

ZERMATT. - L'office du tourisme de Zermatt, ainsi que les autres organismes semblables et les entreprises doivent assurer aux journalistes un accès égal à l'information, sans égard aux appréciations positives ou négatives qu'ils portent sur eux.

C'est ce qu'a recommandé hier le conseil de la presse de la Fédération suisse des journalistes (FSJ). Cette prise de position s'est révélée nécessaire, suite à l'enregistrement dans le système informatique de l'office du tourisme de Zermatt de plus de 4500 journalistes.

Ce fichier contenait leurs nom et adresse et il était fait mention de leurs goûts. Les journalistes étaient également notés à propos de leurs publications concernant Zermatt.

De son côté, le responsable fédéral de la protection des données Odilo Guntern avait conclu, en avril dernier, que les agissements de l'office du tourisme étaient licites, du point de vue de la loi sur la protection des données.

Données indispensables

De son côté, le directeur de l'office du tourisme Amadé Perrig a rappelé qu'une telle banque de données était indispensable au marketing d'une station moderne: «Ne serait-ce que pour l'organisation de l'information, lorsque l'on reçoit, chaque année, une centaine de journalistes du monde entier. Sinon, d'une fois à l'autre, l'on

ne se rappellerait plus quels aspects l'on a développés.»

De façon générale, M. Perrig a estimé que la prise de position du conseil de la presse n'était pas loyale: «Tout d'abord, il est faux de prétendre que nous favorisons les journalistes auteurs d'articles positifs sur notre station et que nous boycottons les autres. En fait, nous ne pénalisons que les profiteurs et les pique-assiette. Nous n'avons jamais désavantagé un journaliste critique à notre égard.»

Ensuite, il y a malentendu sur les appréciations que nous portons. Nous ne jugeons pas de la valeur professionnelle du journaliste ou de son reportage. Pour nous, il s'agit d'évaluer l'intérêt promotionnel des articles qui traitent de notre station. Nous raisonnons en termes de marketing.»

Le directeur de l'office du tourisme a encore précisé qu'un spécialiste en informatique et qu'un juriste avaient examiné le fichier en détail et qu'ils avaient jugé sa tenue très professionnelle. Enfin, les journalistes concernés ont accès à la rubrique qui les concerne.

M. Perrig se démarque également de toute comparaison avec le fichier tenu par les responsables du FC Servette, où sont, notamment, recueillies des informations sur l'appartenance religieuse ou politique des journalistes. «De tels renseignements ne nous intéressent absolument pas», a encore précisé M. Perrig. (pc)

IMMOBILIÈRES LOCATION

RIDDÉS
 A louer dans immeuble neuf
4 pièces
 FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT Rue du Simplon 1920 MARTIGNY (026) 22 64 81

A louer à Saint-Pierre-de-Clages
appartement 4½ pièces
 • Dans immeuble récent.
 • Confort moderne (lave-vaisselle, vitrocéram).
 Fr. 950.-/mois + charges Libre tout de suite.

VERNAYAZ
 A louer chambre meublée
 FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT Rue du Simplon 1920 MARTIGNY (026) 22 64 81

Conthey
 Bâtiment Ermitage, à louer
beau 4½ pièces
 cuisine agencée, salle de bains + WC séparés, séjour et cuisine ouvrant sur balcon.
2½ pièces
 commodités pour personne à la retraite.
5½ pièces
 au rez, 2 salles d'eau, cuisine agencée, avec jardinier. Libres à convenir. Places de parc. Place de jeux.
 Tél. (025) 71 33 71. 036-280391

Location SION
 ★ à proximité place du Midi, libre tout de suite
 - Studio non meublé comblés, Fr. 500.- c.c.
 - studio meublé comblés, Fr. 600.- c.c.
 - parking ext. Fr. 60.-
 36-280167
 XAVIER FAVRE - SION Tél. (027) 22 30 56

A louer à Fribourg sur Boulevard de Pérolles
grande chambre
 WC-douche, idéal pour étudiant, grande proximité université et magasin.
 Tél. (037) 23 24 86. 036-280476

IMMO CONSEIL et promotion SA A VENDRE
Anzère
 à vendre au cœur de la station
studio plein sud
 avec vue grandiose sur les Alpes, séjour, cuisinette, bains, terrasse, Fr. 99 000.- meublé.
 36-279739
 Sion 027/23 53 00 Fax 027/23 50 76

ANNONCES DIVERSES
Perdu chatte
 persan, à long poil gris, depuis fin juillet, dans le quartier de la Gare à Martigny. Récompense.
 Tél. (026) 22 59 67. 036-280339

MARTIGNY
 A louer **4 pièces studios**
 FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT Rue du Simplon 1920 MARTIGNY (026) 22 64 81

bernard roduit gérances s.a.
 PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

FULLY
 A louer **app. 2 p. et studio**
 Libres tout de suite ou à convenir.
 FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT Rue du Simplon 1920 MARTIGNY (026) 22 64 81

A LOUER À SION
 dans immeuble neuf à l'av. de la Gare 31 magnifique **surface commerciale**
 rez-de-chaussée avec vitrines, entièrement aménagée, ca 73 m² (év. dépôt disponible dans l'immeuble).
 Fr. 1950.-. Disponible tout de suite ou à convenir. Ø (027) 22 00 35 heures bureau. 036-278417

A LOUER :
 à Sion, proche du cycle d'orientation de Saint-Guérin **studio**
 non meublé. Loyer Fr. 465.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.
 Tél. 027/22 85 77

A LOUER À MARTIGNY
 av. de la Gare 7 **bureaux 5 p.**
 125 m², 1^{er} étage. Fr. 1100.- + charges Fr. 100.-. Disponible tout de suite.
 Ø (027) 22 00 35 heures bureau. 036-278417

Vernayaz
 A louer **2 pièces 2½ pièces**
 Libres tout de suite ou à convenir.
 Ø (026) 22 64 81. 036-280505

Pour toutes vos annonces
027 29 51 51

RIDDÉS
 A louer dans immeuble neuf **2 pièces**
 FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT Rue du Simplon 1920 MARTIGNY (026) 22 64 81

studio meublé
 Loyer: Fr. 630.-, charges comprises. Libre dès le 1.10.1995 ou à convenir.
bernard roduit gérances s.a.
 PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

MARTIGNY
 A vendre, quartier très calme, **app. 3 pièces**
 Fr. 150 000.-
app. 4 pièces
 Fr. 200 000.-.
 FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT Rue du Simplon 1920 MARTIGNY (026) 22 64 81

A louer à Ardon
 Immeuble NAYAT **appartement 2 pièces**
 Fr. 770.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir. Balcon, cave, place de parc.
 Tél. (027) 22 57 80 heures de bureau. 036-279297

A LOUER :
 à Sion-Centre, proche de la Coop-City **bureau**
 de 3 pièces avec WC. Loyer Fr. 700.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.
 Tél. 027/22 85 77

A louer à SION, Chanoine-Berchtold 48 **appartement 3½ pièces**
 Loyer: Fr. 850.- + charges. Libre dès le 1.10.95.
 Ø (027) 22 90 02. 036-278856

A louer à SION, Chanoine-Berchtold 48 **3½ pièces**
 Fr. 1015.- charges comprises.
 Tél. (027) 23 56 31. 036-280457

FULLY
 A louer local commercial avec vitrine, surface 150 m². Libre tout de suite ou à convenir.
 FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT Rue du Simplon 1920 MARTIGNY (026) 22 64 81

Cherche à louer local-atelier
 pour exploitation d'un garage de réparation auto. Surface env. 170 m². Faire offre en précisant si aménagé ou surface vide ainsi que la situation.
 Ecrire sous chiffre X 036-280166 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-280166

MONTHEY
 A louer dans quartier tranquille appartements tout confort **2½ pièces 3½ pièces**
 Loyers très intéressants. 22-329272
GECO GERANCE ET COURTAGE SA AIGLE 025/28 00 88

Granges
 A louer **appartement 2½ pièces**
 récent, avec pelouse. Prix intéressant. Libre dès le 1.9.1995.
 Tél. (027) 55 40 02, prof. ou (027) 58 48 39, privé. 036-280469

A louer Sion-Nord **grand studio**
 40 m², cuisine séparée, vue sur les chalets.
 Fr. 765.-, charges comprises. Libre tout de suite.
 Ø (027) 23 27 88. 036-279879

A louer à Sierre **appartement 4½ pièces**
 cheminée française, cave, garage. Libre 1^{er} septembre.
 Tél. (027) 55 66 49. 036-280524

A louer à l'année à Lens **appartement 2 pièces**
 non meublé, tout confort, place de parc. Fr. 590.- + charges.
 Tél. (021) 963 22 92 ou (027) 43 42 92. 036-279774

IMMO CONSEIL et promotion SA A LOUER
Châteauneuf 1^{er}oyer offert
3½ pièces
 au 5^e étage, grandes pièces, 2 salles d'eau, balcons avec aide fédérale. Fr. 1050.- + charges. 36-279954
 Sion 027/23 53 54 Fax 027/23 50 76

Martigny
 Cherche à louer éventuellement à acheter **logement spacieux minimum 5½ pièces.**
 Faire offres sous chiffre P 36-280354, Publicitas, 1920 Martigny. 036-280354

IMMO CONSEIL et promotion SA A LOUER
Sion, centre-ville bureaux 153 m²
 dans immeuble commercial récent. Convientrait pour étude d'avocats, assurances, etc. Possibilité d'agrandir la surface. Fr. 235.-/m²/an. Parking dans l'immeuble. 36-279985
 Sion 027/23 53 54 Fax 027/23 50 76

A louer à SION rue des Amandiers 11-13-15 **bois**
 Loyer: Fr. 120.-. Libre dès le 1.10.95 ou à convenir.
 Ø (027) 22 90 02. 036-278847

A louer à SION Dinxence 49 **grand studio**
 Fr. 590.- c.c. Libre dès septembre ou à convenir.
 Tél. (027) 23 84 42, matin. 036-280353

A louer à SION Dinxence 49 **grand studio**
 Fr. 590.- c.c. Libre dès septembre ou à convenir.
 Tél. (027) 23 84 42, matin. 036-280353

Nouvelliste

Imprimerie Moderne de Sion S.A.
 Président du groupe Rhône Média S.A. Nouvelliste: Pierre Moren
 1950 Sion, rue de l'Industrie 13
 Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565
 Service des abonnements (027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906
 Chèques postaux 19-274-0
Direction
 Hermant Pellegrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif.
Rédaction centrale
 François Dayer, rédacteur en chef responsable; Roland Puippe, rédacteur en chef des éditions; Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.
 Jean-Cosme Zimmermann, Gérard Théodoloz, Jean-Paul Riendel, Antoine Gessler, Michel Pichon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Eric Felley, Ariane Alter, Csilla Bohmet, rédacteurs; Vincent Pellegrini, éditorialiste; analyste: Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste. Magazine: Manuela Giroud, Joel Cerutti.
Tirage contrôlé
 43585 exemplaires. REMP 1.10.1994.

Vous n'avez pas reçu votre journal!
Appelez gratuitement le 155 08 07

✓ Petits effectifs
 ✓ Etudes surveillées
 ✓ Encadrement de qualité
 ✓ Accent sur les branches principales

Rentrée : 4 septembre 95

Primaire Cycle Commerce Administration Français intensif

SAINT-GUERIN 24
 1950 SION
 TEL. 027/ 22 55 60
 FAX 027/ 22 49 10

ECOLE MONTANI

ACTIONS JUSQU'AU 12.08.95

Les grillades, c'est l'été

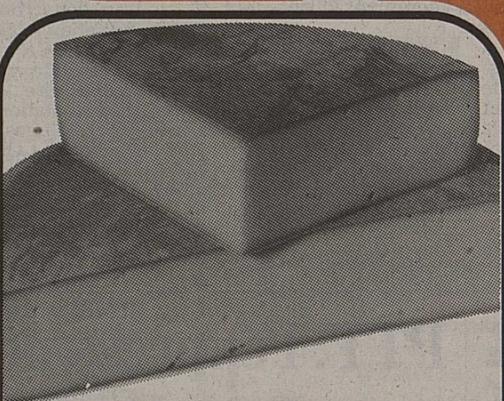
- Côtelettes de porc
- Rôti de porc, épaule
- Saucisse à rôtir de porc



le kilo **11.-**

RAGOÛT DE PORC

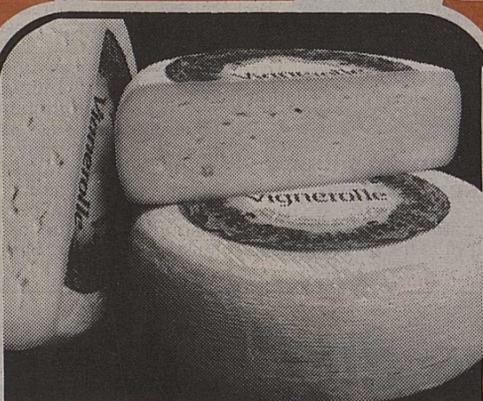
kg **10.-**



ACTION JUSQU'AU 14.08.95

FROMAGE DE SAVIESE

à la coupe
kg **16⁸⁰**
(19.50)



ACTION JUSQU'AU 14.08.95

TOMME VIGNEROLLE

kg **18.-**
(20.80)



DANS NOS POISSONNERIES
MONTHEY-MANOIR-CONTHEY-SION-SIERRE

FILET DE PERCHE

frais, imp. kg **26.-**
(36.-)

SARDINE

fraîche, de France kg **7.-**
(11.-)

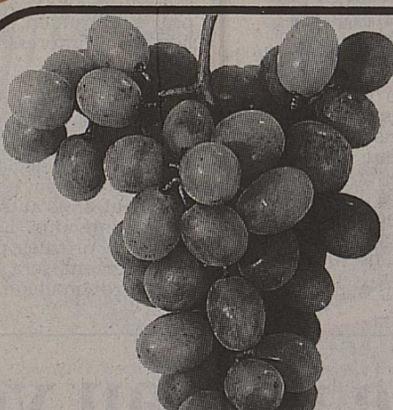
L'ACTUALITÉ FRAÎCHEUR



ACTION JUSQU'AU 12.08.95

POMMES

"Vista Bella"
du pays kg **1⁴⁰**



ACTION JUSQU'AU 12.08.95

RAISIN BLANC

"Matilde"
d'Italie kg **2³⁰**



ACTION JUSQU'AU 12.08.95

NECTARINES
d'Italie

kg **2.-**
carton de 3 kg **5.70**

MIGROS

LA FRAÎCHEUR

EN BREF

Mururoa: protestations

BERNE. - Le Parti écologiste suisse (PES) a fait part hier à l'ambassadeur de France à Berne de sa préoccupation face à l'annonce de la reprise des essais nucléaires.

Le PES demande à Paris de renoncer aux essais «dans l'intérêt de l'écologie, de la sécurité et des relations internationales de la France». Il annonce en outre préparer d'autres actions contre la décision du président Jacques Chirac.

A l'appel d'organisations pacifistes et antinucléaires, un rassemblement silencieux a eu lieu hier matin à Genève, sur la place des Nations. La manifestation a rassemblé une trentaine de personnes qui entendaient commémorer les explosions nucléaires d'Hiroshima et Nagasaki et protester contre la reprise des essais nucléaires français.

Enfin, les candidats du Parti rose-vert grison La Verda et de la liste des Femmes indépendantes des Grisons aux élections au Conseil national ont envoyé une lettre au Conseil fédéral lui demandant d'intervenir auprès du gouvernement français afin qu'il renonce à ses projets. (ats)

Mühleberg en pleine forme

MÜHLEBERG. - La centrale nucléaire de Mühleberg (BE) pourra produire de l'électricité dans des conditions «faibles et sûres» bien au-delà de sa durée de vie de quarante ans initialement prévue. L'exploitation pourrait ainsi se poursuivre après 2012, peut-être jusqu'en 2032, selon un rapport publié hier.

D'un point de vue actuel, il n'existe aucune raison technique de cesser la production à Mühleberg en 2012, a estimé hier Georg Markoczy, le directeur des Forces motrices bernoises, société qui exploite la centrale. (ats)

Le porc trop cher

BERNE. - Les producteurs suisses de viande de porc veulent relancer le marché par une baisse des prix de vente aux consommateurs. Si la viande n'est pas vendue meilleur marché, les producteurs menacent d'organiser des actions de protestation, a indiqué hier le service d'informations agricoles alémanique (LID). Ils projettent de boycotter la revalorisation des déchets utilisés pour engraisser les porcs.

Depuis juillet, le prix au kilo du porc engraisé est passé de 3 fr. 90 à 3 fr. 40. Il n'avait jamais été aussi bas depuis quarante ans, selon le LID. En conséquence, les revenus des éleveurs atteignent eux aussi des records à la baisse. Les producteurs exigent donc que la viande de porc parvienne aux consommateurs à meilleur prix. (ap)

Coup de tabac

LAUSANNE. - Un orage, accompagné de forts coups de vent, s'est abattu hier après-midi sur la région lémanique. Dès 14 h 45, quatre bateaux en difficulté ont nécessité l'intervention de la police du lac. Deux accidents sont en outre survenus sur l'autoroute de contournement de Lausanne vers 16 heures, a indiqué la police vaudoise.

Dès 15 heures, des feux ont mis en garde les navigateurs du lac Léman. L'alerte devait rester enclenchée jusqu'en fin d'après-midi.

Sur l'autoroute de Lausanne en direction du Valais, les chaussées étaient détrempées et les automobilistes roulaient au ralenti: certains ont dû s'arrêter sur les bandes d'urgence. Vers 17 h 15, la situation était à nouveau calme. (ats)

Stabilité dans le fromage

BERNE. - Chaque Suisse a englouti 15,03 kg de fromage en moyenne l'an dernier. Une quantité à peu près stable depuis plusieurs années. Un petit tiers de cette consommation (4,23 kg) concerne des produits étrangers. La mozzarella semble avoir le vent en poupe. Près de 140 000 tonnes de fromage ont été produites en Suisse l'an dernier, trente mille tonnes ont été importées. (ats)

Pétition pour la Bosnie déposée à Berne

11 700 signatures pour une ambassade de Suisse à Sarajevo.

BERNE. - L'appel lancé le 27 juillet par l'«Hebdo» en faveur de la Bosnie-Herzégovine a recueilli quelque 11 700 signatures. Il a été déposé hier à Berne. Les signataires ne se satisfont pas de la nomination d'un ambassadeur basé à Vienne, a expliqué le rédacteur en chef de l'«Hebdo», Jean-Claude Pécelet.

Ce dernier était entouré de représentants des quatre partis gouvernementaux et des médias qui ont relayé l'appel: le «Nouveau quotidien», le «Courrier», «Cash» et «La Région». Le texte demande au Conseil fédéral de «designer sans ambiguïté l'agresseur et la victime» du conflit bosniaque et d'ouvrir immédiatement une ambassade à Sarajevo. Il l'invite à prendre des initiatives afin que toute la lumière soit faite sur les crimes de guerre commis en ex-Yougoslavie et que leurs auteurs soient poursuivis et jugés.

Cet appel est parti d'un sentiment de profonde indignation, a expliqué le rédacteur en chef de l'«Hebdo». La démarche n'était pas dirigée contre les autorités suisses mais visait à «faire sortir la Suisse de son train-train face à cette guerre». La réponse extrêmement rapide du vice-



Les signatures ont été déposées hier au Palais fédéral.

chancelier de la Confédération, Achille Casanova, n'a pas satisfait les auteurs de l'appel. Quelque 10 000 signatures ont été recueillies alors que cette réponse était déjà connue, a relevé Jean-Claude Pécelet.

Le drapeau suisse sur Sarajevo

Les signataires attendent une attitude plus ferme et engagée

de la part du gouvernement. Ainsi, il ne suffit pas que la Suisse soit représentée en Bosnie par son ambassadeur à Vienne, Adolf Lacher. La Suisse doit ouvrir une ambassade à Sarajevo même, afin de manifester publiquement et concrètement son soutien à la Bosnie-Herzégovine en tant qu'Etat multiculturel internationalement reconnu.

«Il faut que le peuple bosniaque sache que le drapeau suisse flotte sur Sarajevo», a

résumé le président du Parti démocrate-chrétien, Anton Cottier. Pour le secrétaire général du Parti radical-démocratique, Christian Kauter, la présence d'ambassades étrangères plus nombreuses à Sarajevo créerait une pression bienvenue sur les belligérants.

Le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) n'était pas en mesure de préciser hier quand l'ambassadeur Adolf Lacher se rendrait à Sarajevo pour présenter ses lettres de créance. «Les déplacements vers cette destination sont soumis à différents aléas qui ne permettent pas de donner des détails», a expliqué Christian Meuwly, porte-parole du DFAE. Quant au remplacement de l'ambassadeur de Bosnie en Suisse, il revient aux autorités bosniaques de publier son nom une fois l'agrément fourni.

Message de soutien

L'«Hebdo» poursuit son action en faveur de la Bosnie-Herzégovine. Il proposera à ses lecteurs d'envoyer un message de soutien en serbo-croate à des personnes et organisations qui œuvrent en faveur de la paix dans toute l'ex-Yougoslavie. (ats/ap)

Le HCR veut bien discuter

La suggestion suisse est à l'étude.

GENÈVE. - Le porte-parole du Haut-Commissariat pour les réfugiés (HCR), Ron Redmond, a déclaré hier que «le HCR accueille favorablement l'initiative suisse» de convoquer une conférence internationale sur les réfugiés d'ex-Yougoslavie. Le HCR a reçu lundi soir la «suggestion» des autorités suisses.

«Nous allons examiner cette idée et en discuter avec les autres gouvernements», a déclaré Ron Redmond. Christiane Berthiaume a précisé à l'ATS que la demande des autorités suisses était bien parvenue au HCR. «Il s'agit d'une suggestion des autorités suisses. Elles ne nous demandent pas formellement de convoquer une conférence», a-t-elle précisé.

«Nous allons en discuter dans le cadre de nos réunions habituelles avec les représentants des autres gouvernements», a-t-elle ajouté. La prochaine réunion entre le HCR et les pays donateurs est prévue en fin de semaine ou au début de la semaine prochaine.

Le HCR pourrait envisager une telle conférence s'il est nécessaire d'organiser la réinstallation des réfugiés d'ex-Yougoslavie à grande échelle. Quant au récent exode de Croatie, le HCR espère que les Serbes de Krajina pourront rentrer chez eux, plutôt que de devoir quitter leur pays. (ats)

En l'absence de témoin clé

Affaire Zwahlen: le procès du tapissier se présente mal.

BERNE. - Le procès d'un tapissier de 64 ans de Kehrsatz (BE) se déroulera sans le principal témoin. Cette femme de 75 ans ne pourra pas répondre aujourd'hui à la convocation du Tribunal de district de Berne. Selon ses médecins, son état de santé est trop mauvais pour qu'elle se déplace. Ce procès est en relation avec l'affaire Zwahlen.

Comment nettoyer les taches de sang?

Le tribunal devra donc se contenter d'un témoignage écrit consigné lors d'une audience en février 1994. La femme avait alors confirmé ses déclarations faites lors de la révision du procès Zwahlen. Selon celles-ci, le tapissier lui aurait raconté que Bruno Zwahlen - peu après la disparition de son épouse - aurait demandé à l'artisan comment enlever des taches de sang sur un matelas. Le tapissier avait catégoriquement nié avoir tenu de tels propos.

Le président du tribunal Peter Reusser a informé hier la presse sur ses tentatives infructueuses pour que le principal témoin vienne déposer à la barre. Le procès avait dû être interrompu le 30 janvier en raison de l'absence du témoin. Agée de 75 ans, cette habitante de Wabern avait été dispensée de participer au procès peu avant son début pour des raisons de santé. Elle souffrait de dépression. Sans sa déposition, la recherche de la vérité sera encore plus ardue dans cette affaire.

Des menaces

Les médecins traitants de la femme, ainsi qu'un avocat de Zurich qui la représente, ont plusieurs fois affirmé - notamment dans des certificats médicaux - que leur patiente, respectivement cliente, n'était pas en mesure de comparaître personnellement devant le tribunal. Elle rejette résolument toute citation, ont-ils indiqué.

M. Reusser a précisé que,

selon un des médecins, la femme avait tiré un trait sur cette affaire et qu'elle ne voulait plus s'exprimer à ce propos. En plus d'une santé chancelante, elle aurait en outre reçu des menaces de mort ou de graves représailles.

Une épave

Selon sa psychiatre, la femme ne serait aujourd'hui plus qu'une «épave». En février 1994, une expertise avait conclu que le témoin était en bonne forme physique et morale. Lors de la révision du procès Zwahlen, elle avait laissé une impression sûre et robuste.

Hier après-midi, les débats ont été brefs: l'accusé a été interrogé et la cour a procédé à la lecture des déclarations de février 1994 du témoin. Aujourd'hui, trois autres témoins seront entendus. Les plaidoiries sont prévues pour jeudi. Le jugement sera rendu public mardi prochain. (ats)

Un Fokker se met au vert

Atterrissage problématique à Cointrin.

GENÈVE. - Un Fokker 28 de la compagnie belge Sabena a atterri d'urgence à 11 h 02 hier, à Genève-Cointrin, et a terminé sa course dans l'herbe. Il se rendait de Lyon à Bologne. Après avoir dé-

collé, le pilote a constaté un problème au train d'atterrissage. Il a demandé à atterrir d'urgence à Genève, des orages sur Lyon l'empêchant de faire demi-tour.

L'avion est sorti de la piste

en atterrissant et s'est immobilisé à 35 mètres de l'asphalte sans dégâts apparents, a indiqué hier le service de presse de l'aéroport. Douze passagers et quatre membres d'équipage étaient à bord de cet appareil de 60 places. Il n'y a pas de blessé. Trois vols ont dû être déroutés vers d'autres aéroports, deux d'entre eux ont pu rejoindre Genève en début d'après-midi.

Les passagers ont continué leur voyage à bord de vols d'autres compagnies. L'équipage a été entendu selon la procédure utilisée pour les «incidents bénins». Le Bureau fédéral d'enquête en cas d'accident d'avion a ouvert une enquête. Le Fokker a été conduit à la base technique de Swissair pour vérification et enquête. (ats)

Escapade verte pour l'avion belge.



PTT: l'express nouveau

Un projet qui hérisse les syndicats.

BERNE. - Les PTT ont l'intention de réorganiser leurs services de courrier express et rapide dans la deuxième moitié de 1996.

Pour réduire ses coûts et devenir plus concurrentiel, le géant jaune souhaite réunir sous un même toit l'ensemble de ses services de courrier rapide. Cette restructuration devrait s'accompagner de 150 à 200 suppressions d'emplois. Peter Graf, chef de la communication au département poste des PTT, a confirmé hier une information du quotidien bernois «Der Bund».

Les PTT estiment que cette réorganisation va entraîner la création de nouvelles prestations de service, pas encore définies. Elle devrait en outre augmenter le volume des transactions (chiffre d'affaires), ce qui permettra de sauver des postes de travail.

Ces conjectures sont totalement naïves, aux yeux d'Albert Jörimann, secrétaire central du syndicat Union PTT, interrogé par l'ATS. Les possibilités d'expansion du marché express sont limitées: l'offre privée se renforce et la réorganisation pousse les PTT

à concurrencer leurs propres services.

Par cette restructuration, le syndicaliste craint que les PTT n'établissent les bases d'une future privatisation du secteur express, en créant notamment une infrastructure distincte à côté du service de courrier. De nombreux indices montrent qu'il peut y avoir un risque de vente ultérieure de cette infrastructure, notamment en cas de non-couverture des coûts, a expliqué M. Jörimann. De nombreux employés du service rapide sont engagés depuis longtemps à titre provisoire. Ce fait montre que les PTT veulent laisser ouverte la possibilité de procéder à une privatisation.

Ce que nie Peter Graf, le représentant des PTT: le géant jaune ne vise pas la privatisation. Les PTT essaient au contraire de collaborer avec des entreprises privées, notamment en ce qui concerne le courrier rapide international. Ils encouragent les alliances là où les capacités de la poste helvétique ne sont pas suffisantes. (ats)

Beyrouth: on rouvre

L'ambassade de Suisse reprend du service.

BERNE. - L'ambassade de Suisse à Beyrouth, fermée depuis près de sept ans, rouvrira le 6 septembre. La Suisse sera représentée par un chargé d'affaires intérimaire, Walter Suter, a annoncé hier le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE).

Le Conseil fédéral avait décidé en décembre 1994 le principe de la réouverture de l'ambassade au Liban. Walter Suter, 52 ans, est né à Zurich et d'origine argovienne. Il dirige depuis 1989 l'ambassade de Suisse à Asunción (Paraguay) en qualité de chargé d'affaires intérimaire.

Le dernier ambassadeur de Suisse en poste au Liban, Dino Sciogli, avait quitté Beyrouth le 21 décembre 1988 à la suite des menaces dont les Suisses avaient fait l'objet dans ce pays. Depuis cette date, la Confédération a été représentée au Liban par des

ambassadeurs résidant à Chypre puis en Jordanie.

L'ambassade de Suisse doit reprendre ses anciens locaux à Kaslik, à une quinzaine de kilomètres au nord de Beyrouth. Les bâtiments qu'elle avait occupés précédemment, situés dans la partie occidentale de la capitale, avaient été évacués en 1987, lors de la vague d'enlèvements d'Occidentaux par des groupes intégristes pro-iraniens lors de la guerre (1975-1990). (ats)

Vols de tortues

BERNE. - Une carapace épaisse ne constitue pas une garantie contre le vol: plus de 20 tortues reproductrices ont été dérobées récemment dans le canton de Berne.

Leur valeur totale représente plusieurs milliers de francs. (ats)

FUST

ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD
BOSCH Electrolux AEG
NOVAMATIC Bauknecht Miele

• Toutes les grandes marques
• Prix bas • Conseil professionnel • Service de réparation • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Livraison à domicile et raccordement
COOL CLIMATEURS
tous les appareils en stock

Lave-vaisselle

Bosch SMU 206
Pour 12 couverts standard. Consommation d'eau 20 l. Cons. d'électricité 1,5 kWh. Durée de programme 69 min. H 82-88, L 60, P 57 cm.
Loc./m. **65.-**
A-S incl. **1190.-**



Réfrigérateur

Bosch KTF 1430
Contenance 140 l, dont 7 l pour le compartiment congélation. Dégivrage semi-automatique. H 85, L 50, P 60 cm.
Loc./m. **25.-**
A-S incl. **448.-**



Lave-linge

Electrolux EW 902 F
Contenance 5 kg. 17 programmes, 700/900 tours/min. Consommation d'eau 78 l, d'électricité 1,3 kWh. Durée de progr. 85 min. H 85, L 59,5, P 60 cm.
Loc./m. **81.-**
A-S incl. **1820.-**



Congélateur

Electrolux/Novamatic TF 60 IB
Contenance 42 l. Cons. d'électricité 0,9 kWh/24 h. 15 h de conservation en cas de panne. H 53,5, L 55,3, P 60 cm.
Loc./m. **19.-**
A-S incl. **399.-**

• Nous éliminons vos anciens appareils • Livraison contre facture • Abonnement-service compris dans les mensualités • Toutes les grandes marques livrables immédiatement à partir du stock
• Appareils encastrables ou indépendants toutes les normes • Offre permanente de modèles d'occasion / d'exposition • Garantie du prix le plus bas!
Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.



Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22
Eyholz-Visp, FUST-Centre, Kantonstrasse 79 028/ 46 75 74
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55
Réparation rapide toutes marques 155 91 11
Service de commande par téléphone 155 56 66
et dans toutes les succursales
Jelmeli
INNOVATION • GRAND PASSAGE

Fédération suisse des masseurs

Canton du Valais
Cours de drainage lymphatique Vodder.
Début du cours de base:
samedi 4 novembre 1995.
Révision: 27-28 avril 1996.
Renseignements: tél. (027) 36 33 35.
36-280065

OFFRES D'EMPLOI

Garage de la place de Sion, avec agence principale, cherche

un(e) apprenti(e) gestionnaire de vente en pièces détachées

Faire offres sous chiffre R 036-280242 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-280242

Brasserie Lucus à Sion

engage tout de suite

extras

pour le service.

S'adresser à:
M. Jean-Luc Grobéty
(027) 22 22 82.
036-280432

L'Auberge communale à Val-d'Illiez cherche

sommelière

connaissant les 2 services.
Entrée fin août ou à convenir.
Tél. (025) 77 15 51.
036-280324

ANNONCES DIVERSES

Tous les mercredis, soyez une **STAR** au

Brasilia
SION

Chantez au **KARAOKE** avec **MARCO**

2000 titres dont 600 en français

Entrepreneurs vous cherchez

Crédits

Taux sans concurrence

11,5%

Discretion assurée.

Tél. (027) 56 37 79
ou (027) 31 50 00.
036-280446

à vous débarrasser d'environ 200-220 m² de remblai.

Appelez-moi
(027) 31 73 44.
036-280414

Saint-Léonard, on cherche

sommelière

entrée fin août ou à convenir, sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 31 28 68.
036-280417

Café restaurant sur la place de Genève cherche

1 jeune cuisinier

Tél. (022) 732 69 79.
018-251198

Garage

(concessionnaire direct automobiles) cherche

apprenti vendeur

(pièces de rechange et accessoires auto).
Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offre sous chiffre U 036-280048 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1
036-280048

SOINS

Massages

classiques
Diplômée (VS)
Angle av. Gare, Blanc Danielle
1920 Martigny.
Sur rendez-vous:

Tél. (026) 23 31 21.
036-280178

Tout nouveau à Martigny

massages

de détente par masseuse diplômée.
Avenue de Fully 23.
Tél. (026) 22 64 85.
dès 10 heures, tous les jours.
036-280227

Pour votre mise en forme

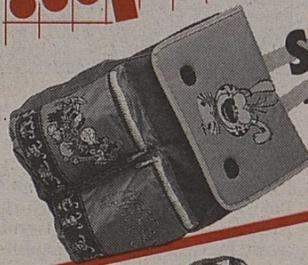
super massages

par masseuse diplômée.

Tél. (026) 22 43 33,
sur rendez-vous.
036-277303

Rentrée des classes

...plus fort!



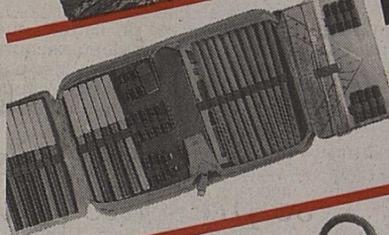
SAC À DOS "Marsupilami"

25.-



SAC À DOS "Junior" avec sac de gym

35.-



PLUMIER assortiment

9.50

50 pces



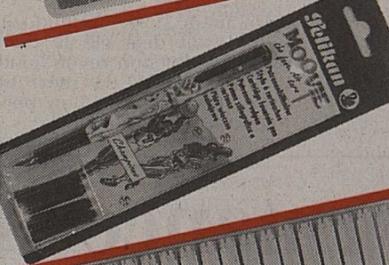
SET DE 2 CISEAUX

5.50



MARKERS "Stabilo Boss" 6 couleurs

5.90



PLUME "Pelikan Moovie" + 4 cart.

5.90



STYLOS FEUTRE

3.60

36 pces



CRAYONS DE COULEURS "Caran d'Ache" 12 pces

5.90

30 ans de fidélité à la marque!



MAGRO

SIERRE • UVRIER • CITY • MARTIGNY • ROCHE • LA SOURCE BRAMOIS

P GRATUIT

1.19 1.10

Roche: Ouvert lundi matin

A UVRIER ET MARTIGNY

AVIS A NOS ANNONCEURS

Mardi 15 août 1995 ASSOMPTION

Les derniers délais pour la remise de vos ordres sont fixés comme suit:

PARUTION

mardi 15 août 1995
mercredi 16 août 1995

DERNIER DÉLAI

édition supprimée
vendredi 11 août 1995, à 16 heures

Les avis mortuaires doivent être transmis directement aux rédactions des journaux concernés.

Merci de votre compréhension.

DÉLAIS POUR VOS ANNONCES

EN BREF

Contrats musclés

LOS ANGELES. - L'acteur américain Sylvester Stallone a signé avec les studios Universal Pictures un contrat de 60 millions de dollars pour le tournage de trois films, ont rapporté hier l'hebdomadaire «Variety» et le quotidien new-yorkais «Daily News».

Selon ces deux journaux, il s'agit du plus gros contrat jamais signé entre un studio et un acteur.

Sylvester Stallone a récemment fini le tournage du film de la Warner «Assassins» pour lequel il a été payé 15 millions de dollars, selon «Variety».

Il se rendra à Rome le mois prochain pour un nouveau film d'action produit par Universal, «Daylight», qui doit lui rapporter 17,5 millions de dollars. (ap)

Mariage dans l'air

BRUXELLES. - La commission européenne envisage de donner son feu vert à l'alliance entre les compagnies aériennes allemande Lufthansa et scandinave SAS sous certaines conditions. Parmi celles-ci, la dénonciation d'anciens accords de collaboration, notamment entre SAS et Swissair. (ats/afp/reuter)

Attentat

COLOMBO. - Un attentat à la bombe dans un marché fréquenté de l'est du Sri Lanka a fait quatre morts et quinze blessés hier, a-t-on indiqué de source officielle.

Lundi, un attentat-suicide a fait, selon un nouveau bilan, 22 morts à Colombo.

L'attentat, que la police attribue aux Tigres de libération de l'Élam tamoul (LTTE, séparatiste), a eu lieu dans le marché de Batticaloa, 300 km à l'est de la capitale. La région côtière de Batticaloa a été pendant deux ans le théâtre d'affrontements avec l'organisation séparatiste. (ats/afp)

Egales... en l'an 2000

PÉKIN. - Le gouvernement chinois s'est à nouveau engagé à tout faire pour améliorer le sort des femmes, dans un souci évident de polir son image internationale à trois semaines de l'ouverture à Pékin de la Conférence mondiale des femmes. Ses propositions ne sont cependant pas nouvelles et les militants doutent de leur efficacité.

Tous les grands journaux ont publié hier un «programme» en onze points, diffusé la veille par l'agence Chine nouvelle. Ce document fixe les grands objectifs pour promouvoir l'égalité des sexes en l'an 2000, mais reconnaît aussi l'échec relatif des mesures adoptées dans le passé.

Le texte n'apporte rien de nouveau par rapport au livre blanc sur les femmes publié en juin. Il constitue le dernier article d'une série parue dans la presse chinoise avant la conférence qui débutera le 30 août par un forum des organisations non gouvernementales. (ats/afp)

L'orage passe sur Milosevic

Karadzic et le synode exigent sa démission.

BERNE. - Des soldats bosniaques ont incendié hier des villages serbes en Krajina, où l'armée croate a bombardé des repaires tenus par des séparatistes serbes. Radovan Karadzic a critiqué le président serbe et lui a demandé de sauver la Krajina. L'Eglise orthodoxe serbe a même exigé la démission de Slobodan Milosevic.

Des casques bleus ukrainiens ont vu depuis leurs postes d'observation à l'ouest de Dvor brûler au moins six villages, après l'entrée en Krajina de troupes du 5e corps d'armée bosniaque, venues de la poche de Bihac voisine.

«Les Ukrainiens ont aussi entendu des tirs d'armes légères et des hurlements d'habitants. Il pourrait s'agir de représailles à des attaques de Serbes de la Krajina contre Bihac», a déclaré un porte-parole de l'ONU, le commandant Rita Lepage.

Des Serbes résistent

Dans la nuit de lundi à mardi, les alentours de Glina ont été le théâtre de fusillades et de bombardements. Cet ancien bastion serbe a été repris il y a deux nuits par l'armée croate, mais des éléments des forces défaites de Krajina refusent de déposer les armes. A Topusko, de petites bandes de



A Knin, capitale de la Krajina, ces soldats croates savourent leur victoire.

soldats serbes ignorent également les ordres de reddition.

Selon des sources serbes, l'armée croate a bombardé la Slavonie orientale. Zagreb avait laissé entendre la veille qu'il pourrait recourir à la force pour reprendre cette partie isolée et jusque-là épargnée. La République fédérale de Yougoslavie (Serbie et

Monténégro) a considérablement renforcé son dispositif militaire dans la région.

Une «trahison»

La prise de la Krajina par les troupes croates continue à provoquer des dissensions au sein des Serbes. En Bosnie, le chef des Serbes, Radovan Ka-

radzic, a critiqué le président serbe Slobodan Milosevic et lui a demandé d'envoyer des troupes pour sauver la Krajina. Il estime que l'attitude passive du président serbe «confine à la trahison».

En outre, l'ensemble de l'état-major de l'armée bosnienne a rallié son commandant, le général Ratko Mladic,

contre Radovan Karadzic. Cette prise de position intervient au lendemain de l'appel à l'unité lancé par M. Karadzic. Il avait dit craindre que la République serbe de Bosnie ne connaisse le même sort que la Krajina.

«Génocide»

En Serbie même, les autorités religieuses ont élevé la voix. Le saint synode de l'Eglise orthodoxe serbe a demandé la démission de M. Milosevic. Il a accusé le pouvoir «néocommuniste» actuel en Serbie et au Monténégro d'avoir contribué par sa politique au «génocide et à l'exode» des Serbes de Krajina. Ce pouvoir «n'est pas à la hauteur de ses responsabilités historiques et est incapable de continuer à diriger le peuple serbe», a estimé le saint synode.

Le patriarche Pavle, chef de l'Eglise orthodoxe serbe, a appelé de son côté la communauté internationale à empêcher «l'extermination» des Serbes de Krajina. «La dernière en date des agressions brutales de l'armée croate contre les Krajinas serbes a une fois de plus jeté sur les routes de nouvelles centaines de milliers de Serbes, dont beaucoup ont été systématiquement assassinés», ajoute le patriarche. (ats/afp/reuter)

Nouveau massacre

BUJUMBURA. - Cinquante-huit déplacés tutsis ont été tués par une «bande armée» hutue, a-t-on appris hier à Bujumbura de source policière. Les Hutus ont attaqué le camp des déplacés tutsis lundi à Kaburantwa, dans la province burundaise de Cibitoke frontalière avec le Zaïre.

Parmi les victimes on compte, selon la même source, 18 femmes et 25 enfants. Ils ont été massacrés à coups de machette et de couteau par une bande de près de 100 personnes qui se sont ensuite enfuies au Zaïre. De

même source, on estime que les assaillants ont eu recours aux machettes pour ne pas alerter les forces armées burundaises présentes dans la région de Kaburantwa.

Les extrémistes hutus sont accusés par l'armée burundaise de coopérer dans les camps de réfugiés rwandais du Zaïre avec les Interhamwe. Ceux-ci sont les auteurs des pires massacres lors du génocide de l'an dernier au Rwanda où plus de 500 000 Tutsis et Hutus libéraux ont été tués. (ats/afp)

Journaliste égorgée

ALGER. - Aïcha Benamar, 40 ans, journaliste à l'«Hebdo libéré», a été retrouvée hier égorgée près de son domicile de Saoula, dans la banlieue ouest d'Alger, a-t-on appris auprès de la famille de la victime.

Elle avait été enlevée le 1er août et, d'après des sources hospitalières, ses assassins l'ont torturée et défigurée.

Aïcha Benamar est la quatrième femme journaliste assassinée. Elle travaillait égale-

ment à Radio Mitidja, qui émet dans la région algéroise.

Depuis mai 1993, 46 journalistes et assimilés ont été tués en Algérie dans des attentats non revendiqués, généralement attribués aux groupes islamistes armés.

En mars 1994, l'«Hebdo libéré» avait déjà été la cible d'un attentat non revendiqué, qui avait causé la mort de trois personnes dont un photographe. (ap)

«Performance» française

WASHINGTON. - La France a dépassé l'an dernier les Etats-Unis dans les ventes d'armement au tiers monde, selon une étude du service de recherche du Congrès américain. Les Américains ont vendu pour 6,1 milliards de dollars en 1994, les Français pour 11,4 milliards.

Les ventes américaines aux pays en voie de développement se sont situées en 1994

autour de 6,1 milliards de dollars (7 milliards de francs suisses), alors qu'elles étaient en 1993 de 15,4 milliards (17,9 milliards de francs). La France de son côté est passée de 3,8 milliards en 1993 à 11,4 milliards l'an dernier, selon ce rapport annuel. Ce marché est estimé autour de 25 milliards de dollars (29 milliards de francs).

Le Proche-Orient demeure

le principal acheteur d'armements, l'Arabie saoudite ayant à elle seule passé l'an dernier des contrats à hauteur de 9,5 milliards de dollars, contre 2,5 milliards pour la Chine et 2,4 milliards pour Israël. Les Américains détenaient 61 % du marché mondial en 1993, contre 24 % l'an dernier, tandis que la France, selon cette étude, est passée durant cette période de 15 à 45 %. (ats/afp)

Pipi, chef...

QUIMPERLÉ. - Un compromis est intervenu hier entre les syndicats, l'inspection du travail et la direction d'une usine agroalimentaire à propos d'un nouveau règlement intérieur.

Celui-ci obligeait une partie des employés à aller aux toilettes à heures fixes, sous peine d'une retenue de salaire de 50 FF par jour (12 francs suisses).

Le nouveau règlement de l'usine Bigard, spécialisée dans l'abattage et la découpe de viande, prévoit trois «pauses pipi» de cinq minutes chacune, à heures fixes.

Selon le compromis négocié, ces pauses seront maintenues. Les salariés auront toutefois la possibilité de s'absenter, en cas de besoin, mais uniquement après en avoir informé le chef de service.

Les 300 employés qui s'étaient mis en grève pour protester contre ce nouveau règlement interne ont voté à main levée la reprise du travail pour aujourd'hui, selon leurs syndicats. Ceux-ci continuent cependant à considérer que le texte de la direction porte atteinte aux libertés individuelles. La direction évoque des «raisons d'organisation» du travail. (ats/afp)

Exode

Exactions redoutées

GENÈVE-BERNE. - Le CICR organisera un pont aérien pour les réfugiés de Krajina en Bosnie. Selon le HCR, l'exode concerne quelque 150 000 personnes. Près de 50 000 Serbes restent bloqués en Krajina.

Le CICR a reçu les autorisations nécessaires de toutes les parties pour voler au-dessus des zones de conflit et se poser dans la région de Banja Luka (nord de la Bosnie). Un premier avion est arrivé hier à Zagreb. Il doit partir aujourd'hui avec 20 tonnes de matériel pour la région de Banja Luka.

Les 17 délégués du CICR assistent plus de 40 000 réfugiés dans la région. Le président du CICR Cornelio Sommaruga est arrivé à Banja Luka. Il va insister auprès des autorités serbes de Bosnie pour le respect des droits des minorités.

Le porte-parole du HCR, Ron Redmond, a également confié sa vive préoccupation à cet égard. «Des Croates et des musulmans ont été expulsés de leurs maisons pour laisser la place aux Serbes de Krajina», a déclaré Ron Redmond. Selon le HCR, 20 500 réfugiés serbes de Croatie ont déjà été accueillis en Serbie.

Les organisations humanitaires sont très préoccupées par le sort d'environ 50 000 Serbes de Krajina bloqués entre Dvor, sur la frontière de la Bosnie, et Glina, plus au nord en Croatie. Près de 10 000 personnes, dont des combattants serbes, se trouvent dans les collines autour de Topusko, au sud-ouest de Glina, selon le HCR. (ats/afp/reuter)

Un calendrier

Entente sur le redéploiement de l'armée israélienne en Cisjordanie.



Le président de l'OLP Yasser Arafat et le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Pérès, qui ont eu lundi cinq heures d'entretien, ont repris leurs discussions hier soir.

TABA (Egypte). - Israël et l'OLP se sont entendus sur un calendrier pour le redéploiement de l'armée israélienne hors des principales villes palestiniennes de Cisjordanie, a déclaré hier Ahmed Qurei, ministre de l'Economie au sein de l'autorité palestinienne.

La première étape de ce redéploiement doit débuter six mois après la tenue des élections d'un conseil de l'autonomie en Cisjordanie. Il s'agit d'une concession de l'OLP, qui réclamait initialement un

retrait dans les trois mois suivant les élections.

Six mois après le premier retrait, l'armée israélienne doit procéder à un nouveau retrait, suivi d'un troisième six mois après. L'OLP et Israël s'étaient mis d'accord avant cette nouvelle série de pourparlers sur un retrait israélien des villes de Toulkarem, Naplouse, Jenine et Qalqiliya avant les élections. L'OLP souhaite ajouter à cette liste les villes de Bethléem et de Ramallah, proches de Jérusalem. (ap)

La fronde contre la France

WELLINGTON. - La Nouvelle-Zélande a décidé de s'adresser à la Cour internationale de justice pour empêcher la reprise des essais nucléaires français. Cette annonce intervient au moment où la fronde internationale contre la décision du président Jacques Chirac s'amplifie.

L'action de Wellington vise à rouvrir une affaire instruite par la Cour internationale en 1973 sur des essais nucléaires

français dans l'atmosphère. Le dossier s'était refermé sans jugement après la décision française, en 1974, de conduire les essais sous terre. Les experts estiment que l'initiative a peu de chances d'aboutir.

La Nouvelle-Zélande est le seul pays qui peut agir en justice, la France ayant rejeté par avance la compétence de la CIJ en la matière, arguant qu'une action en justice ne

peut être intentée qu'en rouvrant une ancienne affaire. L'opposition travailliste et l'organisation écologiste Greenpeace pressaient Wellington d'agir depuis plusieurs semaines.

L'ambassade de France en Nouvelle-Zélande a fait savoir qu'elle «attend avec calme la décision de la Cour internationale sur cette affaire». L'Australie et la Nouvelle-Zélande sont à l'origine de la vague de

protestation depuis l'annonce de la reprise par Paris des essais nucléaires. Depuis, plusieurs pays, dont le Japon, se sont joints au mouvement.

Les tensions actuelles entre Paris et Canberra n'ont toutefois pas empêché hier quelque 300 000 Australiens, sociétés d'assurance de leur pays, National Mutual, de voter pour son rachat par la compagnie d'assurance française Axa. (ats/afp/reuter)



SPORTS

EMIL FREY SA - SION
Dixence 83 - Tél. 027/ 31 50 50

TOYOTA LEXUS JAGUAR
RANGE ROVER KIA
ROVER SUBARU

Le plus grand choix automobile en Valais

FOOTBALL



Cantona: la porte?

L'attaquant de Manchester United Eric Cantona a demandé au club d'être libéré de son contrat a annoncé le club anglais dont le conseil d'administration a refusé d'accéder à la demande de l'international français.

Cantona, qui a fait part lundi de son désir de quitter le club au président de Manchester Martin Edwards, est suspendu jusqu'au 1er octobre pour avoir agressé un spectateur à Crystal Palace, le 25 janvier dernier.

La suspension de Cantona étant très stricte, la fédération anglaise (FA) a demandé des éclaircissements au sujet de sa participation à un match amical, le 24 juillet, contre une équipe de 4e division. L'enquête que la FA a déclenchée, suite à sa participation à ce match, serait à l'origine du désir de Cantona de quitter le club. (si)

COURSE A PIED

SUCCÈS POPULAIRE

Le vétéran Mike Short a remporté la 29e édition de la course pédestre Fionnay-Panossière, qui réunissait au départ plus de trois cents concurrents. PAGE 22

TENNIS

LES NOUVEAUX CHAMPIONS

Aucune véritable surprise n'a marqué le déroulement des championnats valaisans 1995. En règle générale, la hiérarchie a été respectée. ... PAGE 20

FOOTBALL

XAMAX GAGNE!

Les Neuchâtelois de Gress n'ont pas fait le voyage de Belgrade pour rien. A la clé de ce déplacement périlleux, une inattendue victoire. PAGE 16

Ainsi va... la Moldavie!

Le FC Sion s'envole aujourd'hui pour ce pays «neuf». Et pour jouer, demain, son premier match européen de la saison.

Tiraspol. Une ville de 160000 habitants où le FC Sion... ne se rendra pas. Pourtant, c'est bien Tiligul, l'équipe de cette cité, que les Valaisans rencontreront, demain soir, pour le compte de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe. Mais le match aura lieu à Chisinau, la ville du frère «ennemi» qui est aussi la capitale de la Moldavie. Suppositions.

Par Christian Michellod

1991. Le 27 août, la Moldavie, république socialiste soviétique, proclame son indépendance. C'est mardi gras pour la population qui se masse devant la statue de Stefan Cel Mare, le héros national. Mircea Snegur, président toujours en fonction, est élu avec 98% des suffrages. Un score qui en dit long sur le long chemin de la démocratie rêvée. L'espoir d'une partie du peuple se niche ailleurs. Plus à l'ouest. En Roumanie, pays avec lequel les Moldaves veulent s'unifier. Certains d'entre eux du moins. Mais pas tous. Précisément pas ceux de la région de Tiraspol, de l'autre côté du Dniestr, à la frontière de l'Ukraine. Là-bas, les gens ont du sang russe dans les veines et dans la tête. Ils s'autoproclament «République indépendante de Transnistrie». Ces séparatistes obtiennent même la protection de la 14e armée russe. Encore présente aujourd'hui.

Hasard?

Depuis trois ans, Zimbru Chisinau, l'équipe de la capitale proche du gouvernement, a toujours décroché le titre national. Pourtant, la dernière saison a failli se conclure sur une sensation: la victoire de



Chisinau. Un bus, une voiture et beaucoup de travail sur la planche du progrès.

élycée voyages

Tiligul Tiraspol. «Heureusement, l'ultime journée corrigera le tir. Hasard ou nécessité? Mystère et ballons de foot... Pourtant, demain, les vaincus s'en viennent à l'ex-Kichinev pour affronter Sion. Faut dire que la situation s'est apaisée depuis trois ans. L'eau a coulé sous les ponts du Prout, du Dniestr et du Danube. Le sang aussi, en 1992, lorsque les séparatistes ont fait de la résistance. Ils ont

forcé le pouvoir à jeter aux orties l'idée de la réunification avec la Roumanie. L'année suivante, la Moldavie adhère à la CEI (Communauté des Etats indépendants) et la normalisation s'installait avec cette Transnistrie de toutes les révoltes. Cette Transnistrie où trône Tiraspol. Tiligul de «prénom», vainqueur de la coupe face à... Chisinau (1-0). Entre frères, on se rend le lei. Ou la monnaie, si vous préférez.



Vert, couleur de l'or

Pauvre et agricole, la Moldavie. Qui dépend de Moscou.

«On dirait que ce pays a été oublié pendant deux cents ans.» L'avis tombe des lèvres de Jean-Paul Biaggi. «Il est typique de ces régions qui ont été sous le joug de Moscou durant longtemps.»

La Moldavie, 4,5 millions d'habitants pour 34000 km², vit surtout d'agriculture. Blé, maïs, betterave, tabac mais aussi légumes et fruits qui donnent, entre autres produits, du vin, du mousseux et du cognac. Avis aux... supporters!

Secouée par la sécheresse durant plusieurs années, la Moldavie a connu de graves inondations l'été passé. Conséquence: 60% de la récolte de blé détruits. Un drame pour une population pauvre et au niveau de vie bas, qui paie son kilo de pain un demi-lei. L'équivalent de

doze de nos centimes. «Mais pour les affaires importantes, le dollar est roi.» Là-bas, l'or est donc vert.

«J'ai visité une boucherie. J'y ai trouvé un gendarme, du lard blanc et un peu de porc encore dans son sang.» A Chisinau et ailleurs, les magasins sont quasiment vides. Tout, ou presque, s'en va en direction de la Russie qui absorbe 80% des exportations mais lui fournit matières premières et énergie. Donnant donnant...

«On se croirait chez nous avant la Seconde Guerre mondiale. Les gens, eux, sont calmes et très gentils.» Sur le terrain aussi? C'est moins sûr. (mic)



Kichinev est devenue Chisinau depuis l'indépendance de 1991.

Et encore...



Les dirigeants de Tiraspol. Dont l'entraîneur (2e depuis la droite)... limogé la semaine dernière.

élycée voyages

Menace

Le championnat de Moldavie de première division compte dix-huit équipes. Mais il paraît qu'on peut toujours s'inscrire. Moyennant finances... La question de l'argent est d'ailleurs à la base d'une menace: celle du club de Tiligul Tiraspol qui réclame des arriérés à la fédération nationale. «Sinon, on se retire!» Pour l'instant, la compétition se poursuit. Pour combien de temps?

Moins quatre

Seize joueurs séduisants feront le déplacement programmé ce matin à 8 h 30 au départ de l'aéroport de Sion. Les absents ont nom: Gianini, Zambaz, Yenay (il manque de compétition) et Giallanza (il manque de rythme et doit travailler techniquement, surtout dos au but). Au total, quarante-neuf personnes embarqueront pour le vol LX 9768 de Crossair. Dont onze supporters. Faudra crier fort!

Vedettes

Elles sont au nombre de trois: Vladimir Kosse, qui aurait marqué 130 buts en trois saisons, le défenseur Sergi Stroenco, capitaine de l'équipe de Moldavie qui battit le pays de Galles (3-2), Sergi Belous, un superbe technicien qui distribue le jeu. «J'ai vu la cassette de son premier match de championnat. C'est une bonne équipe à ne pas prendre à la légère.» Dixit Michel Decastel, à l'aube de sa première européenne comme entraîneur. La prudence est la mère des vertus, hein?

Entraînements

Le FC Sion n'a pas chômé. Lundi, physique et endurance au bord du lac de Montorge; hier, théorie avec vidéo de Tiraspol et pratique... devant le but; aujourd'hui, à 18 h 30, les Valaisans feront la connaissance du stade de Chisinau. «Faudra se méfier de ces gars. Ils font un bon pressing et sont bien organisés.» Re-dixit Decastel. Un homme averti en vaut plusieurs. Vu l'inflation moldave...

Du gazon

Le stade national de Chisinau a une capacité de 28 000 places. Il est composé de vieux bancs et d'une piste cendrée grise. La pelouse, elle, est verdoyante et... haute. Si ma tonte en avait...

Rectification

Contrairement à ce que beaucoup de monde croyait, Sébastien Fournier ne sera pas suspendu lors du prochain match de championnat à Neuchâtel. Le Nendard ne faisait pas partie de la bande des sept «cartonnés» de Bâle et ne comptabilise donc que deux avertissements. Bonne, la nouvelle. (mic)

Bravo pour la bravoure!

Les Neuchâtelois reviennent de Belgrade avec la victoire. Inattendu.

La peur au ventre

UEFA:
Jeunesse d'Esch -
FC Lugano 0-0

Stade de la Frontière, Esch-sur-Alzette. Arbitre: Waddell (Ecos). Spectateurs: 1700.

Jeunesse d'Esch: Felgen; Lamborelle; Schaack, Nigra, Wagner; Ganser (53e Meyers), Theis, Cardoni, Scuto; Morocutti, Marchione.

Lugano: P. Walker; Morf; Fiechter, Penzavalli, Fornera; Flindt (46e Gentizon), Colombo, Shalimov (72e Manfreda), Esposito, Carrasco; Sinval.

Après quatre matches de championnat sans victoire, le FC Lugano a abordé la peur au ventre sa première confrontation avec Jeunesse d'Esch en coupe de l'UEFA. Il a dû se contenter d'un 0-0 qui n'ajoute rien à sa gloire. Le fait de n'aligner au départ qu'un seul attaquant de pointe (Sinval) face aux amateurs luxembourgeois traduisait bien l'anxiété de Roberto Morinini, qui se privait ainsi délibérément de sa principale acquisition de l'intersaison, l'avant-centre de Hajduk Split, Erceg.

Le Russe Shalimov, l'un des cinq hommes du milieu, ne répondit pas à l'attente de l'entraîneur luganais qui se décida, en fin de partie, à introduire un second attaquant (Manfreda). Cette «audace» ne modifia guère les données. A court de compétition - leur championnat ne reprend qu'à la mi-septembre - les représentants du grand-duché accusèrent certes la fatigue en fin de partie. Si l'on excepte une remarquable parade du gardien sur une reprise à bout portant d'Esposito (80e), les Luganais ne firent pas peser le danger attendu au cours de leur «finish».

En abandonnant un point à Esch-sur-Alzette, le FC Lugano a préservé ses chances de qualification pour le premier tour principal de la coupe de l'UEFA mais il a donné une piètre image du football professionnel helvétique. Les 1700 spectateurs du stade de la Frontière ont réservé une vibrante ovation à leurs favoris. (si)

Et. Rouge Belgrade - NE Xamax 0-1 (0-0)

Stade Maracana, Belgrade. 50 000 spectateurs. Arbitre: Harrel (Fr). But: 85e Wittl 0-1.

Etoile Rouge: Milojevic; Djorovic; Sakic, Stefanovic; Njeguc, Podunavacs, Krupnikovic (62e Dragas), Adzic, Petkovic; Kovacevic, Zivkovic (73e Pankovic).

Neuchâtel Xamax: Corminbœuf; Rueda; Jeanneret, Martin, Bonalair; Wittl, Rothenbühler, Gigon (75e Meuret), Detari; Isabella (86e Dal Santo), Kunz (82e Tropiano).

Notes: Xamax sans Moldovan, Perret et Vernier (suspendus) et Kägi (blessé). Avertissements: 10e Djorovic, 33e Sakic, 39e Gigon, 77e Rueda.

Gilbert Gress avait demandé à ses joueurs de faire preuve de discipline, de courage et de solidarité. Il a été parfaitement entendu. Neuchâtel Xamax a pris une sérieuse option sur sa qualification pour le premier tour de la coupe de l'UEFA en s'imposant par 1-0, au stade Maracana, devant l'Etoile Rouge Belgrade, auteur du doublé coupe-championnat la saison dernière mais relégué en coupe de l'UEFA par les instances européennes.

Ce succès arraché à cinq minutes de la fin par Wittl, les Neuchâtelois le doivent à leur excellente organisation défensive et à une belle débauche d'énergie qui leur a permis de semer le doute chez des adversaires qui furent, il est vrai, décevants sur l'ensemble de la partie. Les Yougoslaves ont d'ailleurs quitté le terrain sous les huées de leur public.

Au cours de ce match aller, l'Etoile Rouge a chèrement payé son manque de compétition (son championnat ne débutera que samedi prochain). Les Yougoslaves étaient promis à un large succès. Ils ne furent jamais en mesure de l'obtenir. Devant l'inanité de leurs efforts, certains ont cédé au découragement.

Les Neuchâtelois ont surtout valu par leur homogénéité. Si Corminbœuf a fait ce qu'il sait faire sur les rares oc-



Wittl: un but qui fait rêver.

casions yougoslaves, personne n'est vraiment ressorti du lot et les quatorze joueurs alignés par Gilbert Gress doivent être englobés dans le même éloge. Sur le plan technique, ils ont tous parfaitement tenu la comparaison et ils ont indis-

cutablement fait mieux sur le plan de la combativité.

Au fil du match

Comme on pouvait le prévoir, le début de match fut à l'avantage des Yougoslaves

qui, sous l'impulsion de Petkovic, s'appliquaient à faire circuler le ballon. Leur jouerie était cependant perturbée par un bon pressing des Neuchâtelois sur tout le terrain: La première occasion était yougoslave: tir d'Adzic bien re-

tenu par Corminbœuf (8e). On notait encore une reprise de la tête de Kovacevic avant que Xamax ne commence à réagir. D'abord sur un centre en retrait d'Isabella intercepté par la défense adverse puis dès la 20e minute, sur des actions de Detari (bonne reprise qui passait par-dessus), de Kunz et de Gigon.

Le jeu se stabilisait ensuite mais les Yougoslaves, rendus prudents par la virulence des actions de rupture neuchâteloises, montraient moins d'assurance qu'en début de rencontre, ce qui leur attirait quelques coups de sifflet de leur public. Peu avant le repos, sur un centre de la droite dévié par un Neuchâtelois, Kovacevic devançait Corminbœuf mais son coup de tête sortait d'un rien. Une minute plus tard, c'est Petkovic qui surgissait sur un coup franc de la droite (Adzic) mais sans plus de réussite.

La seconde mi-temps débutait par une sérieuse alerte pour Corminbœuf, qui voyait la balle passer d'un rien à côté sur une reprise de Petkovic consécutive à un service d'Adzic. Peu après, sur une erreur de Rueda, ce même Corminbœuf devait intervenir devant Kovacevic, qui se présentait seul face à lui. Au fil des minutes, les Xamaxiens éprouvaient quelques difficultés à conserver le ballon mais, à l'image d'un Kovacevic manquant de réussite, sinon de conviction, l'Etoile Rouge ne parvenait pas à en tirer profit. A la 79e minute, Corminbœuf devait cependant faire la preuve de tout son talent pour détourner du bout des doigts une reprise de la tête de l'avant-centre stellien.

Une minute plus tard, Xamax se créait une belle occasion. Sur un centre de Detari, Wittl réussissait une tête plongeante sur laquelle Milojevic effectuait une remarquable interception. Mais ce n'était que partie remise pour l'Austro-Ghanéen qui, à la 85e minute, réussissait d'une terrible reprise ce qui allait être le seul but du match. C'est Detari qui fut à l'origine de ce but qui constitue une sérieuse option pour les Neuchâtelois. (si)

GC: mieux que Servette?

Les Zurichoïses joueront la première partie du ticket pour la ligue des champions, ce soir, au Hardturm.



Murat Yakin: complètement rétabli et en forme, le Zurichoïse devrait effectuer sa rentrée, ce soir, au Hardturm.

Grasshopper deviendra-t-il le premier club suisse à participer à la ligue des champions? Après l'échec l'an dernier des Servettiens face à Steua Bucarest, une nouvelle élimination helvétique au tour préliminaire provoquerait une vive déception et surtout elle affaiblirait singulièrement la position des clubs suisses dans la hiérarchie de l'UEFA.

Ce soir au stade du Hardturm (coup d'envoi à 20 h 15), la formation zurichoïse reçoit Maccabi Tel-Aviv. La rencontre sera retransmise en direct par la télévision suisse. Les Israéliens souffrent d'un réel handicap: ils manquent de compétition. La pause estivale est une réalité en Israël. Un stage d'une dizaine de jours en Hollande a permis néanmoins au nouvel entraîneur, Dror Kaschdan, de travailler dans des conditions idéales. Il dispose d'un effectif de qualité. Plusieurs joueurs connaissent parfaitement les réalités du football européen de haute compétition. Le gardien Alexander Ubarov (35 ans), ancien international soviétique, est l'une des fortes personnalités de l'équipe avec le demi Nir Klinger (30 ans), le capitaine de l'équipe nationale. Au côté de Klinger, Avi Nimni (23 ans) brille par sa virtuosité technique. Grasshopper se méfiera également de l'efficacité d'Izhaq Zohar sur les coups de pied arrêtés. La saison dernière, il jouait au Royal Antwerp. Zohar a marqué six buts lors du championnat de Belgique 1994-1995.

Christian Gross aborde cette échéance capitale sans avoir résolu le problème que pose depuis des mois l'indisponibilité de son buteur Nestor Subiat. Les engagements successifs du Hollandais Viscaal et du Ghanéen Ibrahim (ex-Winterthur) ne sont que des palliatifs. Pour prendre un avantage décisif lors de ce match aller, les champions de Suisse miseront essentiellement sur la qualité de leur jeu collectif, avec comme arme principale un pressing asphyxiant. Au cours de leur entraînement de lundi, ils firent d'ailleurs une parfaite démonstration de leur force en ce domaine. Murat Yakin, qui a repris l'entraînement depuis dix jours, fut l'un des plus ardents. L'international devrait être titularisé aujourd'hui.

La suspension de Thuler libère une place. Vogel reculera certainement au poste de latéral gauche alors que Yakin épaulerait Geiger dans l'axe de la ligne médiane. Avec le Suédois Gren, les deux autres étrangers seront les attaquants Ali Ibrahim (Ghana) et Viscaal (Hollande). Magnin est prévu, en principe, comme «joker» alors qu'Alexandre Comisetti a de grandes chances d'occuper la position de demi extérieur gauche. Le Polonais Razsa, blessé aux chevilles, ne s'est pas entraîné avec ses camarades.

Voici l'équipe probable de Grasshopper: Zuberbühler; Gämperle, Vega, Gren, Vogel; Lombardo, M. Yakin, Geiger, A. Comisetti; Ali Ibrahim, Viscaal. (si)

COUPE DE L'UEFA

Résultats de la soirée

Kiapas Giandcha (Aze) - Austria Vienne	0-4 (0-2)
Dinamo Bucarest - Levski Sofia	0-1 (0-1)
FC Tirana - Hapoel Beer Sheva	0-1 (0-1)
Universitatea Craiova - Dynamo Minsk	0-0
Zagreb Lubin - Chirak Erevan (Arm)	0-0
Zimbru Chisinau (Mol) - Hapoel Tel-Aviv	2-0 (1-0)
Skonto Riga - Branik Maribor	1-0 (1-0)
TPV Tampere - Viking Stavanger	0-4 (0-0)
Botev Plovdiv - Dynamo Tbilissi (Géo)	1-0 (1-0)
Sturm Graz - Slavia Prague	0-1 (0-0)
Slavia Sofia - Olympiakos Pirée	0-2 (0-0)
Slovan Bratislava - Osijek (Cro)	4-0 (3-0)
Fenerbahce Istanbul - Partizan Tirana	2-0 (0-0)
Kosice - Újpest Budapest	0-1 (0-1)
Lilleström - Flora Tallin (Est)	4-0 (1-0)
Omonia Nicosie - Sliema Wanderers	3-0 (1-0)
Oerebro - Avenir Beggen	0-0
Jeunesse Esch - LUGANO	0-0
Bangor City - Widzew Lodz	0-4 (0-1)
Brøndby Copenhagen - Inkaras Kaunas (Lit)	3-0 (2-0)
Hibernians La Valette - Tchernomorets O. (Ukr)	2-5 (1-3)
Etoile Rouge Belgrade - NEUCHÂTEL XAMAX	0-1 (0-0)
Sparta Prague - Galatasaray Istanbul	3-1 (2-0)
Vardar Skoplje - Samtredia (Géo)	1-0 (1-0)
Innsbruck Tirol - Strassbourg	1-1 (0-1)
Apollon Limassol - Olimpia Ljubljana (Slo)	1-0 (1-0)
Glenavon Belfast - Hafnarfjörður (Isl)	0-0
Raith Rovers (Eco) - Gotu Itrottarfelag (Féroé)	4-0 (1-0)
Afan Lido Port Talbot (Galles) - RAF Riga (Let)	1-2 (1-1)
SC Karlsruhe - Girondins Bordeaux	0-2 (0-1)
Motherwell - Mypa Anjalankoski (Fin)	1-3 (1-2)
Shelbourne - Akranes (Isl)	0-3 (0-1)
Crusaders Belfast - Silkeborg (Da)	1-2 (0-1)

COUPE DES CHAMPIONS

Programme d'aujourd'hui

Tour préliminaire, matches aller.

18.00	Dynamo Kiev - Aalborg (Da)
19.00	Austria Salzburg - Steaua Bucarest
20.00	Anderlecht - Ferencvaros Budapest
20.00	Rosenborg Trondheim - Besiktas Istanbul
20.15	GRASSHOPPER - Maccabi Tel-Aviv
20.15	Legia Varsovie - IFK Göteborg
20.15	Panathinaïkos Athènes - Hajduk Split
21.00	Glasgow Rangers - Anarhosis Famagusta

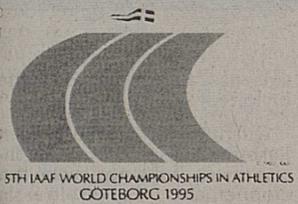
Wilson Kipketer sur les traces de Coe

Pour la première fois de son histoire, le Danemark fête un champion du monde d'athlétisme.

L'ombre de Sebastian Coe plane toujours sur le 800 m. Comme celle de Pietro Mennea reste omniprésente sur le 200 m. Deux hommes, deux records de légende. Signés, pour le premier, le 10 juin 1981 à Florence en 1'41''73, le 12 septembre 1979 à Mexico City en 1'42''72 pour le second. Dans le monde de l'athlétisme, ce sont là les deux plus vieux records du monde. Et qui confinent au mythe depuis bien longtemps.

Service spécial:
Alexandre Lachat (ROC)

Mais tout record est fait pour être battu. Beamon, Lee Evans et Tommy Smith, les héros des Jeux de Mexico, ont fini par trouver leur maître,



après de longues années de règne. Coe et Mennea, eux aussi, devront se résoudre un jour ou l'autre à rendre les armes. Reste à savoir quand.

Dans le cas du Britannique, c'est peut-être pour très bientôt. Car Wilson Kipketer, sacré champion du monde hier à Göteborg en 1'45''08 devant le Burundais Hatungimana (1'45''64) et le Norvégien Rodal (1'45''68), a désormais tous les atouts en main pour espérer faire mieux que le double champion olympique du 1500 m.

Le 25 juillet à Monaco, le Kenyan, qui porte les couleurs danoises depuis mai dernier, est devenu le cinquième meilleur spécialiste de tous les temps du 800 m en signant un temps de 1'42''87 grâce notamment à une fin de course impressionnante. Une accélé-

ration meurtrière qui laissa tous ses rivaux sur place, comme hier soir en Suède. Prudent, Kipketer tient pourtant à calmer le jeu:

«Je suis encore à un peu plus d'une seconde du record de Coe, constate-t-il. C'est dire s'il sera difficile à battre.»

Du reste, ce n'est pas un hasard s'il tient depuis si longtemps. La difficulté de l'exercice réside dans le fait qu'il faut à la fois partir vite mais pas trop tout de même pour pouvoir tenir jusqu'au bout.

Emmené par un jeune Kenyan de 19 ans qui allait devenir quelques années plus tard double champion du monde de la spécialité (Billy Konchellah), Sir Sebastian Coe, alors âgé de 24 ans et huit mois, réussit cet exercice à merveille ce fameux 10 juin 1981, sur le coup des 23 heures, au stadio comunale di Firenze: 24''4 au passage des 200 mètres, 49''7 aux 400, 1'15''0 aux 600 et un dernier tour bouclé en 52 secondes pile. Du tout grand art. Que le Brésilien Joaquim Cruz faillit plagier trois ans plus tard à Cologne avec un temps de 1'41''77. Avec Coe, le champion olympique de Los Angeles est le seul, jusqu'ici, à être parvenu à briser la barrière des 1'42''0. Ils ne sont que sept à être descendus en dessous des 1'43''0 (Coe, Cruz, Koskei, Gray, Kipketer, Cram et Elliott).

Débarqué au Danemark il y a cinq ans, officiellement pour y suivre des études mais bien plus encore pour y décrocher plus facilement des sélections qu'à Nairobi, Wilson Kipketer, l'ex-Kenyan, a offert hier soir son premier titre mondial à son pays d'adoption dont il ne possède pourtant pas encore la nationalité. Ironie de l'histoire: aucun de ses futurs anciens compatriotes n'était parvenu à se qualifier pour cette finale. Kipketer peut rêver: s'il parvient à partir sur des bases plus rapides (50''6 aux 400 m à Monaco), il peut espé-

rer ébranler la forteresse Coe. Le temps travaille pour lui, même s'il n'en a pas une idée précise, lui qui affirma il y a quelques années être né le 12

décembre 1968, puis le 12 décembre 1972, avant que la fédération internationale ne coupe la poire en deux pour décréter que sa vie avait pris

naissance le 12 décembre 1970. «Mais, en vérité, je ne sais pas quand je suis né, je ne connais pas mon âge exact», s'excuse Kipketer, avec tout

de même un brin de malice dans les yeux.

Peut-être bien, après tout. Vous vous en souvenez, vous, du jour de votre naissance?



Wilson Kipketer devant Hatungimana et Rodal: une grande première pour le Danemark.

Keystone

Marie-Jo se console

Dans la finale du 400 m, la Guadeloupéenne a asphyxié toutes ses adversaires.

Elle était venue en Suède pour réaliser ce qu'aucune autre athlète avant elle n'avait encore réussi. Sentant qu'une contracture derrière la cuisse droite risquait de lui faire perdre la totalité de l'enjeu, elle préféra sagement renoncer au 400 m haies pour se concentrer sur le 400 m plat. Ce fut le choix de la raison: hier soir à Göteborg, en l'espace de 49''28, Marie-Jo Pérec a récupéré le titre mondial du tour de piste qu'elle avait abandonné deux ans plus tôt à Stuttgart. Sa tactique fut simple: elle a asphyxié ses adversaires.

Placée au couloir 6, Marie-Jo avait le désavantage d'avoir ses principales rivales derrière elle: la Nigérienne Yusuf au couloir 1, l'Américaine Miles au 3, l'Australienne au 4 et l'athlète des Bahamas Pauline Davis au 5. Raison pour laquelle elle décida de tenter le tout pour le tout.

«Marie-Jo a pris un départ ultrarapide pour asphyxier

toutes les autres, qu'elle ne pouvait pas contrôler», explique par la suite François Juliard, responsable technique de l'équipe de France.

Ce fut la bonne méthode. Freeman, présumptueuse, essaya de suivre le rythme d'enfer imposé par la Française, mais s'écroula dans les cinquante derniers mètres. Plus prudentes, Davis et Miles reçurent la juste récompense de leur sagesse en s'adjugeant l'argent et le bronze, la première en 49''96, la seconde en 50 secondes exactement. Mais l'or et la Mercedes C180 ne pouvaient échapper à Pérec, auteur d'un excellent temps: 49''28, meilleure performance mondiale de l'année.

«Je me suis échauffée plus longuement et plus prudemment qu'à l'accoutumée, raconte alors une Marie-Jo visiblement satisfaite et soulagée de l'heureux dénouement de cette histoire de tours de piste. Avant la course, j'ai pris mon baladeur et j'ai écouté de

la musique de chez moi, de la Guadeloupe. Je suis parvenue ainsi à oublier ma blessure. Après 250 mètres de course, j'étais sûre d'avoir gagné.»

Marie-José Pérec est décidément une drôle de bonne femme. Capable de démontrer les élans du cœur les plus grands comme les caprices les plus puérils. Elle est en tout cas une sacrée championne. Depuis 1991, année de son premier titre mondial à Tokyo, elle n'a pratiquement manqué aucun de ses grands rendez-vous, remportant le titre olympique en 1992 à Barcelone et le titre européen l'an dernier à Helsinki. Le tout sur 400 m, bien sûr.

Seul le «mondial» de Stuttgart, en 1993, demeure gravé en lettres noires dans sa mémoire. En Allemagne, elle n'avait pas réussi son pari de s'imposer sur 200 m, où elle avait osé défier Ottey, Torrence et Privalova.

«Marie-Jo est l'athlète des grands défis et l'an prochain,

à Atlanta, elle tentera à nouveau le doublé 400 plat - 400 haies. Et elle réussira.» La belle certitude de John Smith, l'homme qui porta Quincy Watts et Kevin Young au triomphe il y a trois ans à Barcelone, est révélatrice. Celui qui entraîne l'athlète de Basse-Terre depuis le printemps 1994 sur les pistes de l'UCLA (University of California of Los Angeles) en est convaincu:

«Marie-Jo, c'est le Kevin Young au féminin. Et un jour, elle battra le record du monde du 400 m haies.»

Un record détenu depuis 1993 par la Britannique Sally Gunnell en 52''74 et qui, effectivement, sera beaucoup moins difficile à battre que les 47''60 de l'Allemande de l'Est Marita Koch réalisés il y a tout juste dix ans sur le 400 m plat, à une époque où «l'affaire Ben Johnson» n'avait pas encore déclenché la lutte antidopage telle que nous la connaissons aujourd'hui. A. L. ROC



Marie-Jo Pérec: la reconquête!

Keystone



Tour de piste

GBRESELIASSIE. - Haile Gebreselassie ferait un excellent sprinter. C'est en effet au prix d'un finish étourdissant (26"1 sur les 200 derniers mètres) que l'Éthiopien, détenteur du record du monde (26'43"53) depuis le 5 juin dernier, a conservé son titre mondial du 10 000 m en 27'12"95.

Argent pour Skah, bronze pour Tergat. Les Africains ont raflé les six premières places.

SOTOMAYOR. - Javier Sotomayor, en revanche, n'a pas réussi à doubler la mise. Visiblement gêné par le soleil, peinant à trouver ses marques, le recordman et champion du monde du saut en hauteur a perdu son bien au profit du sauteur des Bahamas Troy Kemp. Les deux hommes ont franchi 2 m 37, Kemp au deuxième essai, Sotomayor au troisième seulement, ce qui a causé la perte du Cubain.

GRANDE PREMIÈRE. - Les Bahamas (Kemp), le Danemark (Kipketer) et aussi la Biélorussie, grâce à Natalia Shikolenko, ont tous trois fêté hier leur premier titre mondial en athlétisme. Shikolenko a remporté le lancer du javelot, avec un jet de 67 m 56.

A LA BAISSÉ. - Ce «mondial» se fait peu à peu fris-

quet: 27 degrés samedi, 22 dimanche, 17 hier après-midi, 13 hier soir. Sur la tribune de presse, on a sorti la petite laine. Heureusement, une hausse de la température est annoncée pour aujourd'hui.

FRELUQUET. - Venu en droite ligne des Samoa occidentales (Polynésie), Aufata Faleata n'a pas passé le cap des qualifications au lancer du poids masculin. Il faut dire qu'il n'a pu faire mieux que 11 m 04. Quel freluquet!

STARTER. - Le règlement le veut ainsi: les ordres du starter sont toujours donnés dans la langue du pays. Exemples: «A vos marques, prêt...» à Paris, «Auf die Plätze, fertig...» à Berlin, «On your marks, set...» à Londres ou New York. Et ici, à Göteborg? «Pa edra plattser, fardiga...» On ne vous garantit pas la prononciation, mais le bruit du pistolet du starter, lui, reste le même.

PROTTI. - Les séries du 400 m haies dames ont eu lieu hier. Il fallait 57"64 ou moins pour passer en demi-finales. Autant dire qu'Anita Protti (56"53 cette saison) aurait eu une très bonne chance de se qualifier. *A.L.*

Lettres et chiffres

Résultats des finales.

Messieurs. 800 m: 1. Wilson Kipketer (Dan) 1'45"08. 2. Arthemon Hatungimana (Bur) 1'45"64. 3. Vebjörn Rodal (No) 1'45"68. 4. Nico Motchebon (All) 1'45"97. 5. Brandon Rock (EU) 1'46"42. 6. Jose Parrilla (EU) 1'46"44. 7. Andrea Giocondi (It) 1'47"78. 8. Mark Everett (EU) 1'53"12.

10 000 m: 1. Haile Gebreselassie (Eth) 27'12"95. 2. Khalid Skah (Mar) 27'14"53. 3. Paul Tergat (Ken) 27'14"70. 4. Sala Hissou (Mar) 27'19"30. 5. Josephat Machuka (Ken) 27'23"72. 6. Joseph Kimani (Ken) 27'30"02. 7. Stephane Franke (All) 27'48"88. 8. Paulo Guerra (Por) 27'52"55.

Hauteur: 1. Troy Kemp (Bah) 2 m 37. 2. Javier Sotomayor (Cuba) 2,37. 3. Artur Partyka (Pol) 2,35. 4. Steve Smith (GB) et Steinar Hoen (No) 2,35. 6. Patrik Sjöberg (Su) 2,32. 7. Tony Barton (EU) 2,29. 8. Tim Forsyth (Aus) 2,25.

Dames. 400 m: 1. Marie-José Pérec (Fr) 49"28 (MPM). 2. Pauline Davis (Bah) 49"96. 3. Jearl Miles (EU) 50"00. 4. Cathy Free-

man (Aus) 50"60" 5. Fatima Yusuf (Nig) 50"70. 6. Fallilat Ogunkoya (Nig) 50"77. 7. Maicel Malone (EU) 50"99. 8. Sandie Richards (Jam) 51"13.

Javelot: 1. Natalia Shikolenko (Blr) 67 m 56. 2. Felicia Tilea (Rou) 65,22. 3. Mikaela Ingberg (Fi) 65,16. 4. Heli Rantanen (Fi) 65,04. 5. Joanna Stone (Aus) 63,74. 6. Tanja Damaske (All) 62,32. 7. Isel Lopez (Cuba) 60,80. 8. Ekaterina Ivankina (Rus) 59,82. Puis: 11. Steffi Nerius (All) 56,50.

AUJOURD'HUI

09.30 heptathlon, 100 m haies
09.35 disque messieurs, qualifications (gr. 1)

10.20 200 m dames, séries
10.30 heptathlon, hauteur
10.55 disque messieurs, qualifications (gr. 2)

16.30 perche, qualifications (deux groupes)
16.45 heptathlon, poids
17.05 400 m haies dames, demi-finales

17.25 1500 m dames, finale
17.40 3000 m steeple, demi-finales
18.20 400 m messieurs, finale
18.30 poids messieurs, finale
18.40 200 m dames, 2e tour
19.10 10 000 m dames, finale
19.55 heptathlon, 200 m

Papin joue avec le feu

Il allume la mèche... et tente de l'éteindre.



Jean-Pierre Papin: n'a-t-il pas encore digéré le passé?

Jean-Pierre Papin a lancé une bombe lundi après-midi à Berlin en affirmant que deux Milanais avaient été «achetés» pour l'OM à été révélé publiquement. Certes, Bernard Tapie (alors président de l'OM) ne dira jamais rien et Jean-Pierre Bernès (directeur général de l'OM de l'époque) ne révélera jamais toute la vérité. Si les Marseillais devaient découvrir que la finale de Munich a été arrangée, quelqu'un pourrait aller leur couper la gorge», a ajouté Papin, selon les quatre journaux italiens.

Mais plus tard, interrogé au téléphone par l'agence italienne ANSA, Papin s'est efforcé de minimiser ses accusations, sans pour autant en démentir la teneur. Il les livrait alors comme des «rumeurs persistantes qui circulaient à Marseille. Des rumeurs qui sont apparues à Marseille après que Bernès eut parlé, mais je n'ai aucune certitude qu'elles soient vraies.»

Papin faisait allusion à l'interrogatoire de Jean-Pierre Bernès, ancien bras droit de Bernard Tapie, qui aurait déclaré au juge marseillais chargé de l'enquête sur les finances de l'OM, que le club aurait investi chaque année de 5 à 6 millions de francs pour corrompre des joueurs adverses et des arbitres.

Deschamps: «Papin amer?»
Dans le football italien, les

premières réactions ont été variées. «Je ne peux croire à une accusation de ce type. Il n'y a jamais eu le moindre soupçon, a déclaré le joueur milanais Pierluigi Lentini. Nos primes étaient trop élevées.» Demetrio Albertini, milieu de terrain de l'AC Milan, juge l'histoire «difficilement crédible». Le Français Didier Deschamps, l'un des Marseillais victorieux, aujourd'hui à la Juventus de Turin, a déclaré: «Je connais bien Papin, c'est quelqu'un qui a le défaut de trop parler. Peut-être est-il amer parce que nous avons gagné la coupe des champions, tandis qu'il a perdu deux finales, une avec Marseille contre l'Etoile Rouge, l'autre avec Milan.» Quant à l'entraîneur milanais, Fabio Capello, il estime que «c'est la direction du club qui doit se prononcer».

En France, Jean-Pierre Bernès s'est pour l'instant retranché derrière un: «C'est des c...», et Bernard Tapie, joint en vacances à Ibiza, «conseille» à son ancien attaquant vedette: «S'il a des informations sur une corruption lors de ce match, qu'il s'adresse à l'UEFA et à la justice. Je ne crois pas une seconde que Jean-Pierre Papin ait pu porter de telles accusations. Pour le moment, il s'agit de propos prêtés à ce grand joueur. Lui-même n'a rien confirmé puisque, selon l'agence de presse italienne, il a déclaré n'avoir fait état que de rumeurs courant sur le compte de l'OM. Plus de deux ans après, et tout comme l'UEFA, je ne

suis pas au courant de cette histoire.»

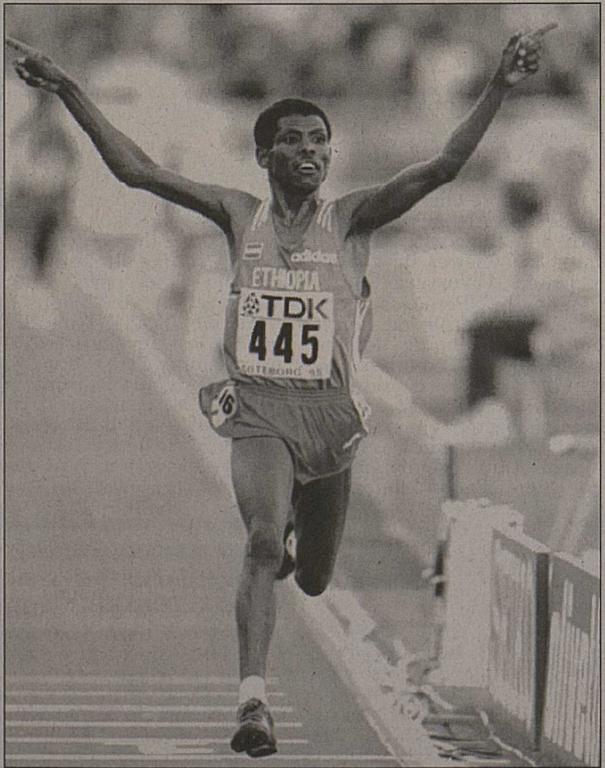
Quant à Kurt Röthlisberger, l'arbitre suisse de la finale incriminée, il n'a pas caché son étonnement: «J'ai arbitré un match normal, avec une victoire méritée de l'OM face à Milan. Je suis très surpris, je n'ai rien constaté de particulier durant la rencontre. Il est toujours délicat d'affirmer ce genre de choses sans pouvoir en fournir les preuves.»

Une enquête

L'Union européenne de football (UEFA), organisatrice des coupes européennes, a décidé hier d'ouvrir une enquête après les déclarations de Jean-Pierre Papin. «L'UEFA va ouvrir une enquête», a indiqué Salvatore Cuccu, chef de presse de l'organisme international, à Nyon.

«Jean-Pierre Papin va recevoir une lettre dans les prochains jours dans laquelle nous lui demanderons de prendre position sur ses déclarations rapportées hier par la presse», a ajouté le porte-parole de l'UEFA.

«Nous verrons la réponse fournie par Papin, a souligné M. Cuccu. En cas de confirmation de ses propos selon lesquels il y aurait eu corruption pour cette finale, Papin sera convoqué devant la commission de contrôle et de discipline de l'UEFA, dont la prochaine réunion est prévue le 30 août à Nyon», a conclu le chef de presse de l'UEFA. (si)



Haile Gebreselassie: après le record, le titre.

keystone

International... de Martigny

Coach de la sélection des «moins de 21 ans», Ruedi Nägeli a retenu vingt et un joueurs pour la rencontre en Islande du mardi 15 août, comptant pour le tour préliminaire du championnat d'Europe espoirs.

Sept néophytes figurent dans cette sélection: les gardiens Marc Giovanola (Martigny), Thiomir Prevedar (Langenthal) et David Taini (Stäfa), le défenseur Markus Brunner (Saint-Gall), les demis Bruno Sutter (Bâle) et Patrick Müller (Servette), Maurizio Ramondetta (Mendrisio).

La sélection suisse

Gardiens: Marc Giovanola (Martigny), Fabien Margairaz (Yverdon), Thiomir Preven-

dar (Langenthal) et David Taini (Stäfa).

Défenseurs: Stephan Balmer (GC), Eddy Barea (Servette), Markus Brunner (Saint-Gall), Marc Fiechter (Lugano) et Martin Lengen (YB).

Demis et attaquants: Bruno Sutter (Bâle), Thomas Balmer (GC), Pascal Castillo (Zurich), Alexandre Comisetti (GC), Patrick De Napoli (GC), Dejan Markovic (Aarau), Dominic Moser (Bâle), Patrick Müller (Servette), Maurizio Ramondetta (Mendrisio), David Sesa (Servette), Daniel Tarone (Zurich), Hakan Yakin (Bâle).

De piquet: Dorjee Tsawa (Saint-Gall), Jean-Pierre La Placa (Sion) et Andreas Kronenberg (Ditzingen). (si)

KALÉIDOSPORTS

Tennis

Bravo Katja!

Aucune surprise notable n'a été enregistrée lors de la première journée des championnats de Suisse de Dendingen. Dans le tableau féminin, toutes les têtes de série ont passé le cap du tour initial. Seul résultat quelque peu inattendu, la victoire de la Valaisanne Katja Zenklusen (18 ans, N4.55), qui a éliminé la Zurichoise Carmela Burri (N2) en deux sets.

Cyclisme

Moos 6°

Tour du Regio open (S, All, Fr), 2e étape, Munster - Colmar (Fr, 161,5 km): 1. Roberto Pistore (It, pro) 4 h 30'44". 2. Wim Vansevenant (Be, P) à 1'57". 3. Oskar Ca-

menzind (S, amateur). 4. Gianluca Pianegonda (It, p). 5. Gert Verheyen (Be, p). 6. Alexandre Moos (S, a), tous même temps.

Classement général: 1. Pistore 8 h 16'59". 2. Pianegonda à 2'00". 3. Pascal Lance (Fr, p) à 3'07". 4. Uwe Peschel (All, a) à 3'09". 5. Dirk Müller (All, a) à 3'19". 6. Tobias Steinhauser (All, a) à 3'24". Puis: 12. Gianetti à 3'53". 16. Moos à 4'19". 35. Camenzind à 19'11".

Jalabert reste

Le Français Laurent Jalabert (26 ans), coéquipier du Saint-Gallois Alex Zülle, a annoncé la prolongation de son contrat avec la ONCE et confirmé que le championnat du monde sur route ne figurait pas à son programme. (si)

Des prix craquants.

9 - 19 août 1995



En exclusivité à l'EPA!

PILSNER URQUELL 50 cl

~~1.25~~

-0.95

HERO Bistro, 7 sortes p.ex. Chili con carne 250 g



~~4.10~~ **3.25**

Pack de 6



~~6.-~~ **4.95**

COCA-COLA 6 x 50 cl



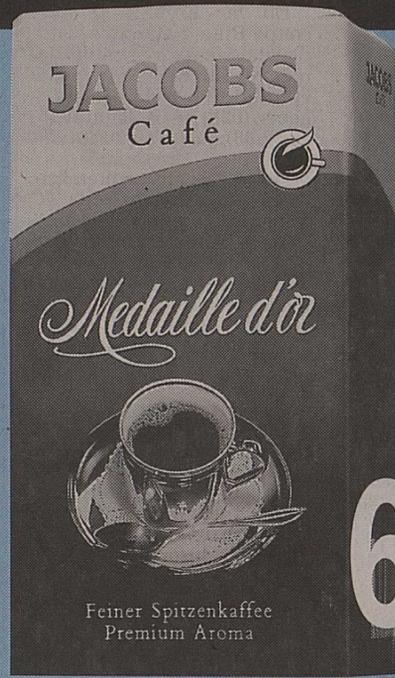
CHOCO QUICK Boisson chocolatée 1 kg

~~4.90~~ **3.90**



ELMEX ROUGE Pâte dentifrice 2 x 75 ml

Duopack ~~7.80~~ **6.20**



JACOBS Café

Medaille d'or



Feiner Spitzenkaffee Premium Aroma

JACOBS Médaille d'or 2 sortes p.ex. en grains 500 g

~~8.25~~

6.95

Bosch & Buiz 32/95



CAILLER Aux noisettes, au lait, Crémant, Rayon ou Chocmel 100 g

~~1.55~~

1.-



Duopack ~~7.80~~

6.20

CLIFF Gel-douche 2 x 250 ml



~~4.50~~

3.70

REXONA Déo Roll-on 45 ml

GILLETTE Mousse à raser Normale 2 x 200 ml

Duopack ~~5.90~~

4.90



PANTÈNE Shampooing 2 en 1 2 x 200 ml

Duopack ~~11.80~~

7.50



DENTAGARD Pâte dentifrice 3 x 75 ml



3 pour 2

~~10.80~~

7.20



Triopack ~~12.30~~

8.40

PALMOLIVE Produit pour la vaisselle 3 x 750 ml

SOMAT SUPRA Produit pour le lave-vaisselle 2 x 1 kg avec CD gratuit



Duopack ~~17.90~~

17.90

SOFTLAN Adoucissant concentré 2 sortes 2 x 1 l

Duopack ~~10.40~~

7.80



CALGON ULTRA Détartrant 1,5 kg



~~26.40~~ **21.40**

PANTENE Shampooing traitant Duopack 2 x 250 ml ~~11.80~~ **7.50**

taft Mousse coiffante 150 ml ~~5.30~~ **4.60**

Rexona Déo-vaporisateur 75 ml ~~5.40~~ **4.40**

Rexona Déo actif 60 ml ~~4.70~~ **3.90**

SUPREMO Thon rosé au naturel Multipack de 4 4 x 200/155 g ~~7.60~~ **3.80**

Nescoré Sachet-recharge 300 g ~~10.95~~ **9.95**

Vitakraft Beef Stick Biscuits pour chiens 4 sortes, la pièce ~~0.85~~ **-0.65**

L'offre complète est en vente seulement dans la succursale de Sion.

EPA Superdiscount



Balle de match

Tournois à venir

Août

Du 20 au 27 août, 4e tournoi des Fougiers à Chermignon. Double dames et double messieurs R4-R9. Renseignements et inscriptions: Marlyse Clivaz (027) 43 24 49 ou (027) 40 86 16, jusqu'au 10 août.

Du 23 au 27 août, coupe du TC Fiesch. Simple messieurs et simple dames R4-R9. Renseignements et inscriptions: Anton Clausen (028) 71 28 04, jusqu'au 15 août.

Du 24 août au 3 septembre, 5e tournoi de double du TC Ardon. Double messieurs, doubles dames, double mixtes, R4-R9 (double mixtes, total minimum: 11). Renseignements et inscriptions: Raphaëlle Gaillard (027) '86 15 13), jusqu'au 14 août.

Septembre

Du 30 août au 4 septembre, Perle des Alpes à Saas-Fee. Simple messieurs et simple dames R4-R9. Renseignements et inscriptions: Dora Bumann (028) 57 12 66), jusqu'au 19 août.

Du 1er au 9 septembre, 26e tournoi d'automne du TC Alusuisse. Simple messieurs, simple dames et double messieurs R2-R9. Renseignements et inscriptions: Rudolf Hornberger (027) 55 25 62 ou (027) 57 58 92), jusqu'au 21 août.

Du 1er au 8 septembre, coupe Rilke à Rarogne. Simple messieurs et simple dames R5-R9. Renseignements et inscriptions: Norbert Salzgeber (028) 44 24 32 ou (028) 48 52 93), jusqu'au 26 août.

Du 4 au 16 septembre, tournoi Thermalp du TC Chamoson. Double messieurs, double dames et double mixtes, R4-R9, licenciés ou non-licenciés. Renseignements et inscriptions: Stéphane Coudray (027) 86 35 41), jusqu'au 24 août.

Du 8 au 10 septembre, grand-prix de Crans-Montana. Simple messieurs R2-R8, simple messieurs jeunes seniors et simple dames jeunes seniors R4-R9. Renseignements et inscriptions: Kurt Meyer (027) 41 50 14), jusqu'au 1er septembre.

Du 11 au 17 septembre, tournoi de la Ville à Sion. Simple messieurs et simples dames, R1-R9. Renseignements et inscriptions: Christian Pfefferlé (027) 38 41 03 ou (027) 22 10 21), jusqu'au 28 août.

Du 15 au 17 septembre, tournoi CIS aux Iles à Sion. Simple messieurs et simple dames, R5-R9. Renseignements et inscriptions: Sabine Bétrisey (027) 36 19 29), jusqu'au 13 septembre.

Les favoris désignés

Les championnats valaisans seniors auront lieu à Loèche-La Souste.

Les jeunes seniors et seniors disputeront leur championnat valaisan du 13 au 20 août sur les courts du TC Loèche-La Souste. Les têtes de série sont les suivantes:

Simple messieurs, seniors (21 participants): 1. Christoph Bellwald (TC Vispa, R4); 2. Norbert Dumas (TC Valère, R5); 3. Benoît Evéquoz (TC Châteauneuf-Conthey, R5); 4. Roger Granges (TC Gravelone, R5).

Simple messieurs, jeunes seniors (28 participants): 1. Bernhard Werlen (TC Viège, R3); 2. André Germainier (TC Sierre, R4); 3. Jean-Baptiste Imsand (TC Sierre, R4); 4. Hans-Ruedi Z'Bären (TC Rarogne, R4); 5. Jean-Paul Allet (TC Loèche-les-Bains, R5); 6. Didier Mayor (TC Bramois, R5); 7. Norbert Dumas (TC Valère, R5); 8. Nicolas Rey (TC Sierre, R5).

Simple dames, jeunes seniors et seniors (22 participantes): 1. Manuela Lorenzini (TC Valère, R3); 2. Cleo Dubuis (TC Martigny, R4);

3. Christiane Gertschen (TC Sierre, R5); 4. Marie-Jo Mathieu (TC Sierre, R5).

Double messieurs (16 paires): 1. Amedee Biner-Ruedi Kronig (TC Zermatt, R6-R2); 2. Hans-Ruedi Z'Bären-Willy Z'Bären (TC Rarogne, R4-R6); 3. Norbert Dumas-Germain Bétrisey (TC Valère, R5-R6); 4. Georges Roten-Charly Imhof (TC Brigue, R5-R6).

Double dames (11 paires): 1. Marguerite Debons-Manuella Lorenzini (TC Valère, R4-R3); 2. Madeleine Loretan-Ruth Beauge (TC Rarogne, R5-R4).

Double mixtes (13 paires): Georges Roten-Ruth Beauge (TC Brigue R5, TC Rarogne R4); 2. Bernhard Werlen-Uchi Werlen (TC Viège, R3-R5); 3. Madeleine Loretan-Christoph Bellwald (TC La Souste R5, TC Viège R4); Aline Heinzen-Hans-Ruedi Z'Bären (TC Rarogne, R5-R4). (spahr)

Le titre à Viège

Ariana Bellwald succède au palmarès à Gaby Williner.

Gaby Williner a dû céder son titre acquis cet hiver. La Viégeoise a perdu en finale face à sa coéquipière de club Ariana Bellwald. Les deux finalistes, grandes favorites, avaient obtenu facilement leur billet pour la finale en sortant respectivement Nathalie Berclaz et Christelle Rossier. Rappelons que la catégorie messieurs avait dû être annulée faute de participants, et ce pour la deuxième fois consécutive. (spahr)

Les résultats

Simple dames, R1-R3, quarts de finale: Ariana Bellwald (TC Viège, R1) bat Stéphanie Zenklusen (TC Graechen, R3) 6-0 6-2; Nathalie Berclaz (TC Sierre, R2) bat Anouck Beytrison (TC Crans-Montana, R3) 6-3 7-6; Christelle Rossier (TC Saint-Léonard, R3) bat Nathalie Emery (TC Granges, R3) 6-2 6-4; Gaby Williner (TC

Viège, R2) bat Nicole Theler (TC Viège, R3) 6-2 6-4.

Demi-finales: Bellwald bat Berclaz 6-3 6-0; Williner bat Rossier 6-0 6-0.

Finale: Bellwald bat Williner 6-2 6-4.



Ariana Bellwald: un titre bien mérité. (mamin)

A deux points de la sortie

Karim Stadelmann, futur vainqueur, a été malmené par Peter Andenmatten. Il s'en est fallu d'un rien pour que le favori disparaisse.

Karim Stadelmann a eu chaud. Favori du tableau R4-R6, il a été à deux points de la défaite face à Peter Andenmatten en quarts de finale. Mené 7-5, 5-2 et 0-30 sur son service, le Sédunois est revenu de loin. En finale, il vira à nouveau un match très serré face à Nicolas Pralong. Ce n'est qu'au terme de deux jeux décisifs que Stadelmann a pu faire la différence et remporter, ainsi, son premier titre chez les adultes.

Ce tableau a donné lieu à quelques surprises. Tête de série numéro quatre, Hilar Schwery a été battu par Guillaume Grand, lequel réalise ainsi une «perf» R4. Numéro cinq, Nicolas Gattlen a subi le même sort face à Pascal Werlen, qui n'est pourtant que R6. Deux autres joueurs R6 se sont illustrés. Oleg Radan a sorti Werlen en huitième de finale. Au même stade du tournoi, Jean-François Pfefferlé a éliminé Michel Burgener, R4.

Chez les dames, le tableau a rapidement été faussé par le forfait, sur blessure, de la favorite Frédérique Rey. Céline Merlini a su en profiter, en disposant notamment de la deuxième favorite, Caroline



Nicolas Pralong. Le sociétaire du TC Saint-Léonard n'a cédé qu'aux jeux décisifs face à Stadelmann. (mamin)

Bétrisey en demi-finale. En finale, la joueuse du TC Saint-Léonard disposait en deux

sets de Marie-Eve Imhof. A l'instar d'autres catégories, les joueuses n'avaient pas été

nombreuses à s'être inscrites. Dix d'entre elles seulement avaient tenté leur chance. (Christophe Spahr)

Les résultats

Simple messieurs, R4-R6, quarts de finale: Karim Stadelmann (TC Valère, R4) bat Peter Andenmatten (TC Grächen, R4) 5-7 7-5 6-4; Mathias Kalbermatter (TC Tufetsch, R4) bat Guillaume Grand (TC Martigny, R5) 7-5 2-6 6-4; Nicolas Pralong (TC Saint-Léonard, R4) bat Oleg Radan (TC Zermatt, R6) 6-4 6-0; Christoph Klingele (TC Simplon, R4) bat Jean-François Pfefferlé (TC Valère, R6) 6-1 6-2.

Demi-finales: Stadelmann bat Kalbermatter 7-6 6-2; Pralong bat Klingele 6-2 6-2.

Finale: Stadelmann bat Pralong 7-6 7-6.

Simple dames, R4-R6, demi-finales: Marie-Eve Imhof (TC Viège, R4) bat Stéphanie Viala (TC Sierre, R5) 6-1 6-4; Céline Merlini (TC Saint-Léonard, R4) bat Caroline Bétrisey (TC Saint-Léonard, R4) 7-5 3-6 6-2.

Finale: Merlini bat Imhof 6-3 6-2.

«J'aimerais être R1»

Karim Stadelmann est entré dans le «team» international mené par Max Randriantefy. Il ne se consacre désormais qu'au tennis.

Tête de série numéro un, Karim Stadelmann a donc fait sien pour la première fois le titre de la catégorie R4-R6. Il intervient après deux succès chez les juniors, en série 1-2 cet hiver et 3 l'été passé. Et ce n'est probablement pas terminé.

- Karim, cette victoire ne fut pas évidente. Notamment face à Peter Andenmatten en quarts de finale...

- C'est vrai. J'étais mené 7-5 5-2 et 0-30 sur mon service. A 4-0 en sa faveur, j'ai changé de tactique. J'ai commencé à très bien jouer et je suis revenu. J'ai été à deux points de la défaite.

- La finale, face à Nicolas Pralong, fut disputée elle aussi...

- Ce fut un bon match. Il y a eu quelques breaks, mais en règle générale, nous avons bien tenu nos services. Dans les jeux décisifs, j'étais assez sûr de moi. Ces derniers temps, j'avais beaucoup entraîné ces situations de match.

- Récemment, vous avez intégré le «team» international avec Max Randriantefy...

- Depuis le 26 juin, très exactement. J'ai terminé l'école et j'ai décidé de me consacrer durant une année, quoi qu'il arrive, au tennis. Si ça va bien, je continuerai.

- Qu'attendez-vous de cette expérience?

- De progresser au classement et d'exploiter toutes mes possibilités.

- Quel classement visez-vous?

- R1 au mois de mars prochain.

- Vous êtes R4. N'est-ce pas aller un peu vite?

- Je possède neuf «perfs» R3. Avec mon titre valaisan, d'autres tournois gagnés, j'espère être classé R2 en septembre.

- Tout miser sur le tennis, en étant R4, n'est-ce pas un peu risqué?

- Qu'est-ce qu'une année? Je pourrais toujours me retourner et entamer des études en été prochain.

- Max Randriantefy dit qu'il faut quelques mois pour que les joueurs du «team» international retrouvent leur marque. Cela n'a pas l'air d'être le cas pour vous?

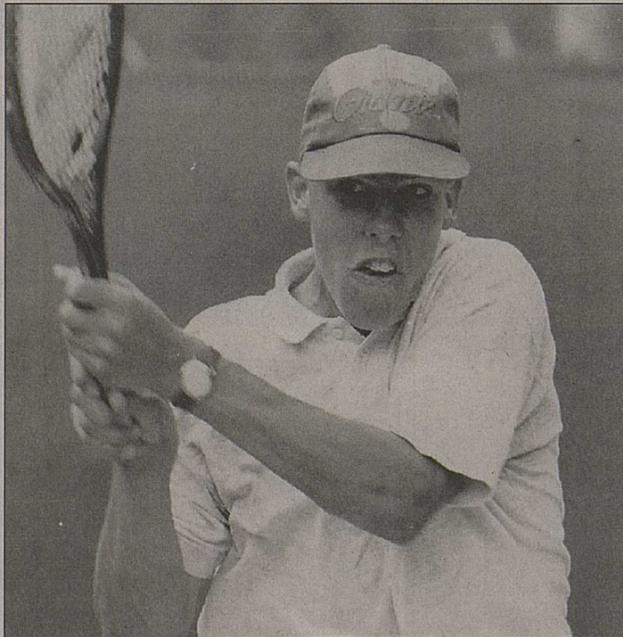
- Pourtant, il nous aide à changer notre jeu lorsqu'il comporte des lacunes. Ainsi, il a revu mon service, ma volée et mon coup droit. Je m'y suis acclimaté assez rapidement. Max Randriantefy nous apporte énormément sur le plan technique, tactique et mental. Il est très ouvert au dialogue.

- Comment sont organisées vos journées?

- Le matin, on fait plutôt de la condition physique. L'après-midi, on se retrouve durant quatre heures sur les courts.

- Dans quel secteur du jeu mettez-vous l'accent?

- Le service et la volée. Mes approches sont bonnes, mais j'ai parfois un peu de peine à conclure en volée de revers. J'essaie de suivre au maximum au filet, mais sans précipiter non plus. Mon jeu est naturellement tourné vers l'offensive. (spahr)



Karim Stadelmann a mis de côté durant une année, au moins, les études. (mamin)

La hiérarchie intacte

Chez les R7-R9, les favoris se sont imposés.

La hiérarchie des favoris dans la catégorie R7-R9 est généralement celle qui est le plus facilement bousculée. Il n'en a rien été cette année, puisque les finalistes étaient tous cités parmi les grands favoris. Chez les hommes, le jeune Jan Zenhäusern a réalisé un joli parcours en sortant l'expérimenté Eloi Tissières, avant de battre en demi-finale Pierre-Alain Aymon, tête de série numéro deux. En finale, il s'est défait en trois sets de Jan Beauge. Relevons dans ce tableau l'élimination prématurée de la tête de série numéro

quatre, Beat Anthamatten par Jean-Paul Coppey au deuxième tour. Numéro sept, Jean-Louis Mayor a connu le même sort d'entrée face à Pierre-M. Providoli.

Chez les dames, la seule surprise fut la défaite de Micheline Lamon, numéro quatre, face à Danielle Pizzino dès le premier tour, sur abandon. Les deux joueuses en étaient à un set partout. Sinon, Joëlle Burgener a dominé en finale Marianne Bonvin. Notons que Danielle Pizzino a encore causé bien des

tourments à la finaliste malheureuse en demi-finale. (spahr)

Les résultats

Simple messieurs, R7-R9, quarts de finale: Jan Beauge (TC Rarogne, R7) bat Pierre-M. Providoli (TC Sierre, R7) 6-1 6-2; Jean-Pierre Denereaz (TC Nendaz, R7) bat Philippe Croij (TC Alusuisse, R9) 5-7 6-2 6-2; Jan Zenhäusern (TC Sierre, R7) bat Eloi Tissières (TC Saint-Léonard, R7) 6-4 6-1; Pierre-Alain Aymon (TC Savièse, R7) bat Romeo Ti-

chelli (TC Valère, R7) 6-0 6-1.

Demi-finales: Beauge bat Denereaz 6-2 6-1; Zenhäusern bat Aymon 7-5 7-6.

Finale: Zenhäusern bat Beauge 3-6 6-2 6-3.

Simple dames, R7-R9, demi-finales: Marianne Bonvin (TC Chermignon, R7) bat Danielle Pizzino (TC Savièse, R7) 6-4 6-7 7-6; Joëlle Burgener (TC Zermatt, R7) bat Eliane Bellwald (TC Viège, R7) 0-6 6-1 7-5.

Finale: Burgener bat Bonvin 4-6 6-3 6-4.

VÉHICULES AUTOMOBILES

Mercedes 300 CE-24

11.1989, 80 000 km, automatique, climat., cuir, etc.

Garantie 6 mois.

☎ (027) 22 01 31.

036-280455

BMW 325i

1994, automatique, climatisation, impeccable.

☎ (027) 22 01 31.

036-280452

Climatisation origine AUDI 80 TURBO DIESEL 1.9 L

magnifique, 1re main, noire Panthero métal, climatisée, spoiler arrière, rk7 Blaupunkt, alarme volumétrique, 5 vitesses, direction assistée, comme neuve, 26 900 km

Fr. 27 900.-

Garage Carteret-Bertocchi Genève, rue Carteret 22 (Servette), (022) 734 75 40

Climatisation origine BMW 525i, Touring automatic

superbe break sportif de luxe, bleu foncé métal, cuir cognac, climatisation, double toit ouvrant, ABS, direction assistée, jantes alu, stéréo, volant sport, glaces électriques, 1re main, 1993.

NET Fr. 41 900.-

Garage Carteret-Bertocchi Genève, rue Carteret 22 (Servette), (022) 734 75 40

Climatisation origine VW GOLF VR6 174 DIN ABS/EDS

modèle 1993, 24 900 km, 1re main, blanche, roues BBS et pneus neufs, glaces électriques, superbe, CD compact.

Fr. 25 900.-

Garage Carteret-Bertocchi Genève, rue Carteret 22 (Servette), (022) 734 75 40

FUST TV • HI-FI • VIDEO • NATEL • PHOTO • FILM • CD

Fust chez Jelmeli INNOVATION GRAND PASSAGE

PIONEER SONY PHILIPS NOVATRONIC SANYO JVC Panasonic BOSCH Canon OLYMPUS COMPAQ

SONY SLV-E 20 SV



Magnétoscope HQ-VHS, Système de réception et de reproduction Trilogic pour une meilleure qualité d'image, 3 têtes de lecture, 44 programmes / Tuner hyperbandes, Programmation avec Show-View • Télécommande avec display LCD

598.-

Loc. 34.-/m. abo-service incl.

NOVATRONIC CTV-8395 TX 16 : 9

- Ecran 83 cm Black Matrix FST, 99 programmes / Tuner hyperbandes / Pal/Secam, Commande par menus, 16 : 9 / Pal plus en option, Télétexte/Mémoire pour 4 pages, Télécommande / 2 prises Scart



2790.-

SANYO CEP-2180

- Ecran plat 55 cm, 32 programmes, Tuner hyperbandes, Télétexte / Son HiFi stéréo, Télécommande

598.-

Loc. 36.-/m. abo-service incl.

SANYO MICRO MS-1

- Amplificateur d'une puissance de 2 x 20 W, Radio avec 10 + 10 stations programmables, Réglage de la balance des aigus et des basses, Lecteur CD programmable, Télécommande

498.-

Loc. 29.-/m. abo-service incl.

COMPAQ Presario CDS 972

- Intel Pentium 75 MHz, 8 Mo RAM/720 Mo disque dur • CD-ROM Quad Speed interne, Carte son 16 bits, Logiciels installés: MS-DOS 6.2, Windows 3.1, MS Works 3.0, MediaPilot, ADI Junior, MS Money, Ecran Compaq 14" SVGA • 3 ans de garantie

3490.-

roadstar HiF-8535

- Amplificateur de 2 x 30 W, Radio avec 25 stations programmables, Magnéto-cassette avec arrêt autom., Lecteur CD avec TOP>Loading, Télécommande

249.-

COMPAQ Presario 524

- Processeur AMD 486 DX2-66, 8 Mo RAM/disque dur 420 Mo, CD-ROM Quad Speed interne, Carte son 16 bits, Modem fax/data + répertoire téléphonique intégré, Logiciels installés: MS-DOS 6.2, Windows 3.1, MS Works 3.0, MediaPilot, ADI Junior, MS Money, 3 ans de garantie

2490.-

seulement 2490.-

Compaq Presario 528 avec syntoniseur TV 2990.-

FUST Garantie 5 étoiles

- Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours), Service garanti (livraison et raccordement), Service de réparation garanti, Conseils professionnels garantis, Vaste choix garanti comprenant toutes les grandes marques

disc-in-Tip Pour CD, vidéo et Games

Dans notre vaste assortiment de CD vous trouverez certainement votre bonheur aux prix bas FUST! Marché de la musique déjà à partir de 9.90 par CD

Sion, avenue de Tourbillon 47, Visp-Eyholz, Kantonsstrasse 79, Réparation rapide toutes marques, Service de commande par téléphone, Software-HOT-LINE (Fr. 2.-/minute)

027/22 17 66 (PC), 028/46 78 54 (PC)

155 30 22, 155 56 66, 157 50 30

et dans toutes les succursales Jelmeli INNOVATION • GRAND PASSAGE

BMW 323 i

1984, kitée, moteur révisé, exp. superbe, Fr. 5900.-

Tél. (027) 56 21 63.

036-280458

Nissan Sunny

8.1994, 32 000 km, climatisée.

Tél. (027) 22 01 31.

036-280450

un groupe d'arrosage sur chariot, avec moteur Lombardini 45 cv.

☎ (027) 36 10 08.

036-280533

VOUS CHERCHEZ?

- fauchuse 2 essieux BUCHER TM 850, faneur et barre Busatis év. piroquette 3 m, 2 éléments, neuve, bas prix.

Tél. (025) 72 79 79

soir (025) 72 79 20.

036-280298

Ford Escort XR3i cabriolet

Fr. 7500.-, exp., garantie.

Tél. (027) 38 32 44

ou privé 38 24 91.

036-280337

Michel Zufferey, Chippis

Tél. (027) 55 47 66, Fax (027) 56 21 34

cuves à vin

chapeau flottant, stockage, inox, ou acier revêtu, plus de 130 pièces en stock.

Occasion

cuves et machines telles que pressoirs. N'hésitez pas à comparer ou visitez notre exposition!

036-280356

Toyota MR2

1993, 35 000 km.

Fr. 24 900.-

☎ (027) 22 01 31.

036-280449

Ford Orion

1.6i, 1986, 112 500 km, prix à discuter.

Tél. (027) 55 82 05.

036-280358

superbe appartement 103 m²

avec 2 grandes chambres, hall d'entrée, salon, cuisine équipée, WC séparés, balcon, cave, ascenseur, 1 parking extérieur, calme, vue. Directement du propriétaire. Tél. (027) 55 62 63.

018-251160

A vendre

Cagiva Mito

rouge, soignée, expertisée, 13 000 km, Fr. 4900.-

Tél. (027) 31 48 46,

repas.

036-280416

AMITIÉS RENCONTRES

Veuf

66 ans, sincère, non fumeur, gentil cherche

dame

âge indifférent pour rompre solitude.

Ecrire avec no de téléphone et photo si possible sous chiffre G 036-280199 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1

036-280199

IMMOBILIÈRES VENTE

Drône, Savièse

Dans un site exceptionnel de verdure, calme et ensoleillement, à vendre dans un petit immeuble en terrasse de 6 appartements (disponibles été 1996)

appartements 4½ et 5½ p.

avec terrasse de 82 m², dès Fr. 369 500.-

Renseignements: Tél. (027) 22 23 95 ou fax (027) 22 62 86.

036-278711

A vendre Sierre superbe appartement 103 m²

avec 2 grandes chambres, hall d'entrée, salon, cuisine équipée, WC séparés, balcon, cave, ascenseur, 1 parking extérieur, calme, vue. Directement du propriétaire. Tél. (027) 55 62 63.

018-251160

ARBAZ 1100 m d'altitude - A vendre appartement 78 m²

avec cheminée, grand balcon sud, terrasse, pelouse. Magnifique situation dominant la vallée du Rhône, face aux Alpes. Vue imprenable, ensoleillé toute la journée.

Fr. 210 000.-

Tél. (027) 38 30 50 - (077) 28 93 50



Martigny, à vendre magnifique villa de maître quartier Fusion. Ecrire sous chiffre P 36-256058, Publicitas, 1920 Martigny.

036-256058

Ovronnaz (VS), 1400 m appartement 3 pièces

meublé, cheminée, grand balcon, parking intérieur, ascenseur.

Tél (01) 945 20 20, fax (01) 945 57 70.

235-038663

A vendre à Sierre terrain à bâtir 3250 m² près de l'hôpital. Situation exceptionnelle. Zone villas, coefficient 0.3. Tél. (027) 55 38 59.

36-280536

A vendre à Sion dans immeuble neuf rue du Vieux-Moulin magnifique attique-duplex, 6 pièces ca 200 m², Fr. 4000.-/m². Disponible tout de suite. ☎ (027) 22 00 35, heures bureau

036-278426

A vendre à quelques minutes de Crans-Montana, dans chalet villageois de 2 étages appartement à aménager intérieurement. 100 m² + terrasse de 30 m² Fr. 280 000.-. Renseignements au tél. (027) 40 17 77.

036-280350

A vendre dans le village de Saillon

appartement 5 pièces

sur 3 niveaux, avec cave et carnotzet typiques. Façades rénovées.

Fr. 180 000.-.

Rens. tél. prof. (021) 921 26 63.

022-328889

Vouvry

sommet du village, à vendre

villa 5 pièces

salon 35 m², fourneau pierre olivâtre. Possibilité aide fédérale. Tél. (025) 71 72 36 (025) 81 34 20 soir.

036-280232

Evolène

appartement 4 pièces

cave, galetas, place parc, prix à discuter. Tél. (027) 83 33 40.

036-280472

Cherche à acheter villa ou terrain à bâtir

Région Savièse, Conthey.

Ecrire sous chiffre V 036-280423 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-280423

Martigny

A vendre villa avec studio indépendant. Tél. (026) 22 47 45 ou (077) 28 33 85.

036-267198

ANNONCES DIVERSES

SOS DETTES consultez-nous GEFISTIN sa MEZIERES 021 903 24 45

A VENDRE, centre de Sierre villa 10 pièces

Terrain 2000 m². Convientrait pour home ou maison de retraite.

Tél. (027) 55 38 59.

36-280539

La rubrique des souhaits

Citoyens, citoyennes de Port-Valais Votre président a 50 balais

Il serait heureux que vous veniez nombreux Boire un coup Chez nous De 17 heures Jusqu'à pas d'heure



La «Talabellevie et ses deux petits» 36-280342

Joyeux anniversaire depuis 1941 et 1954, ils sont en cabale. Si vous les rencontrez, offrez-leur un grand verre d'Henniez, le 9 août 1995.



Vos fans 36-280518

Sion, centre-ville nous cherchons

local commercial ou bureau à échanger

contre boutique 100 m², dans centre commercial à Martigny. Faire offre sous chiffre R 036-280092 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-280092

Cédric Joyeux anniversaire et gros bisous. 18 ans c'est cool!!!



Pour tous ses ami(e)s qui l'aiment, le suivent aux Lilas samedi soir, venez nombreux. Ce sera la grande bastingue. Ta famille qui t'aime 36-280434

Délai pour la transmission du texte et des photos à PUBLICITAS: 2 jours ouvrables avant parution à 15 heures

DEGRINGOLADE DES PRIX A LEUR NIVEAU PLANCHER!

MODELES D'EXPOSITION ET DES VEHICULES DE LOCATION A DES PRIX PARTICULIEREMENT AVANTAGEUX

Schönbühl VE, 11.8. - MA, 15.8.95 (Assomption)

Caravan Waibel SA



Plus d'indépendance en vacances

Concours de dessin pour enfants Musique Cadeau-surprise lors d'un achat d'une caravane ou d'un motorhome

- BERNE 3322 Schönblü, Hindelbankstrasse 38, tél. 031 859 06 95, ZÜRICH 8957 Spreitenbach, N1-sortie Dietikon-Spreitenbach, tél. 01 740 86 39, THURGOVIE 9320 Arbon, Bahnhofstrasse 67, tél. 071 46 68 76, BALE 4452 Ittingen, Sägeweg, tél. 061 971 39 85, LUCERNE 6020 Emmenbrücke, Seetalplatz, tél. 041 55 35 66

Veuillez me verser Fr. Adresser à Banque Procrédit, Av. des Mayennets 5, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

027-23 50 23

Je rembourserai par mois env. Fr. Nom Prénom Rue No

BANQUE Xprocrédit

NPA/Domicile Date de naissance Signature

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

A/Nou/32/MI

Le kaléidosports valaisan

Vélo de montagne



6^e course de Torgon

Descente

Enfants: 1. Damien Mermoud, Lully (GE), 6'19"; 2. Frédéric Rudaz, Chermignon, 6'40"; 3. Michaël Bering, La Chaux-de-Fonds, 7'09".

Juniors: 1. Jonas Lescourt, Tetras bike, Sauvigny, 5'34"; 2. Thomas Rossier, Sion, 5'38"; 3. Florian Gollay, team Arnold-Cilo, Gland, 5'39; 4. Sylvain Richard, Thonon, 5'49"; 5. François Dirren, Sion, 5'49".

Hommes: François Da Silva, RO-Annecy, Annemasse, 5'07"; 2. Guy Lugin, team Cilo-Arnold, Saint-Triphon, 5'16"; 3. Didier Vuagniaux, amateur, Ecublens, 5'18"; 4. Fabrice Deferr, team Merida-Taya, Saint-Maurice, 5'30"; 5. Marcellin Millet, team Veloland Besançon, Besançon, 5'31".

Seniors et vétérans: 1. Roden, Genève, 5'41"; 2. Christian Schaeffler, Renens, 6'03"; 3. Pierre Martinez, Satigny, 6'53"; 4. Bernard Sigrist, Cheseaux, 7'01"; Christian Sax, Le Mont, 10'49".

Country

Juniors: 1. Florian Gollay, team Arnold-Cilo, Gland, 1 h 39'44"; 2. Fredy Hauser junior, Grimisuat, 1 h 51'23"; 3. Steve Beuchat, Le Landeron, 2 h 09'33".

Hommes: 1. Christophe Manin, Chazal MBK, F-Presilly, 1 h 23'01"; 2. Luigi Furlan, OU bike K2, Perly, 1 h 28'154"; 3. Alain Glassey, GS Cilo Ciclolina, Basse-Nendaz, 1 h 30'01"; 4. Fabrice Deferr, team Merida-Taya, Saint-Maurice, 1 h 33'29"; 5. Christophe Cheseaux, Leysin, 1 h 36'02".

Seniors et vétérans: 1. Jean-François Junod, Boudry, 1 h 31'59"; 2. Walter Ehrler, Schattdorf, 1 h 36'11"; 3. Gérald Dumusc, Rennaz, 1 h 38'03"; 4. Gaby Launaz, Monthey, 1 h 39'18"; 5. Guy Seydoux, Bulle, 1 h 39'51".

Enfants: 1. Michaël Bering, La Chaux-de-Fonds, 8'23"; 2. Vincent Beuchat, Le Landeron, 9'10". 3. Sébastien Girard, Le Locle, 9'16". 4. Andy Bering, La Chaux-de-Fonds, 9'18". 5. Lionel Delalay, Vionnaz, 9'35".

Dames juniors: 1. Carole Vuillaume, Vernier, 1 h 30'13". 2. Déborah Consencie, Choëx, 1 h 55'52".

Dames: 1. Catherine Mabilard, Troistorrents, 1 h 22'18". 2. Sandra Creste, Vallorbe, 1 h 26'23". 3. Anne Davier, Genève, 1 h 42'08".

Combiné hommes: 1. Fabrice Deferr, Saint-Maurice, 3 h 06'58". 2. Christophe Cheseaux, Leysin, 3 h 13'32". 3. Yann Mauron, Genève, 3 h 25'41".

Tir



Jean-Luc Schütz excellent 9^e

C'est à Zurich que se sont déroulés, ce dernier week-end, les championnats suisses au pistolet.

Le meilleur résultat des Valaisans fut réalisé au pistolet 25 m de gros calibre par J.-L. Schütz qui avec 570 points a décroché la neuvième place sur 38 tireurs qualifiés. A relever également, dans la catégorie juniors à 25 m, la présence à nouveau de Félix Hauswirth et sa treizième place au pistolet de sport. Chez les dames, à 25 m, signalons la vingtième place de Cathy Bonvin de Sion.

Résultats

Pistolet de gros calibre, 25 m: 1. Hansrudolf Schneider, Langnau, 584 points. 2. Gérard Gendre, Givisiez, 583. 3. Stéphane Krauer, Malters, 582. Puis: 9. Jean-Luc Schütz, Monthey, 570. 22. Ernst Burgener, Naters, 559. 25. Jean-Luc Steiner, Massongex, 556.

Pistolet de sport 25 m juniors: 1. Roland Brechbühl, Mühlebert, 553. 2. Patrick Viliger, Winterthour, 550. 3. Martin Luchsinger, Wetzikon, 546. Puis: 13. Félix Hauswirth, Monthey, 526.

Pistolet libre 50 m hommes: 1. Peter Hagedom, Wädenswil, 549. 2. Markus Weber, Oberkulm, 548. 3. Devis Somazzi, Comano, 550. Puis: 21. Jonny Keller, Genève, 527. 31. Marcel Martin, Onex, 521. 34. Jean-Luc Schütz, Monthey 520.

Roland Bagnoud 3^e à Aarhus

Du 2 au 6 août à Aarhus au Danemark s'est déroulé le grand prix comptant pour la qualification à la finale de la coupe d'Europe qui aura lieu au mois d'octobre prochain à Genève. Trente tireurs de cinq nations se sont affrontés avec un programme de 3 x 20 coups trois positions à l'arme standard. C'est le Finlandais Gland, 5'39; 4. Sylvain Ripporta le concours avec 579 points devant le Suédois Larsson, 576 points et notre sympathique Valaisan Roland Bagnoud, 574 points.

Résultats: 1. Tapio Saynevirta, Fin, 579 points; 2. Mikael Larsson, Sue, 576; 3. Roland Bagnoud, Sui, 574; 4. Daniel Burger, Sui, 573; puis: 7. Thomas Kohler, Sui, 572.

Un grand succès populaire

29^e trophée des Combins Fionnay-Panossière.

Ce week-end à Fionnay, 310 coureurs et 50 enfants ont disputé le fameux trophée des Combins qui signe un nouveau succès populaire.

Mike Short l'a emporté devant Masserey et Moulin chez les hommes. Chez les dames, l'Autrichienne Heinzle a gagné devant Mabilard et Young.

Les résultats

Ecolières: 1. Marie Troillet, Lourtier, 1 h 29'28". 2. Estelle Moulin, Vollèges, 1 h 46'35". 3. Estelle Bruchez, Lourtier, 1 h 47'16".

Ecoliers: Florian Heinzle, Gotzis (Aut), 1 h 07'37". 2. Ludovic Lovey, Bruson, 1 h 19'59". 3. David Ecoffey, Sarreyer, 1 h 20'25".

Juniors dames: 1. Sonia Gabbud, Lourtier, 1 h 28'46". 2. Stéphanie May, Epalinges, 1 h 28'49". 3. Ariane Rithner, Choëx, 1 h 31'09". 4. Sophie May, Sarreyer, 1 h 31'57. 5. Barbara Déléze, Le Cotterg, 1 h 39'50".

Dames: 1. Elsbeth Heinzle, Gotzis (Aut), 1 h 08'09". 2. Catherine Mabilard, Troistorrents, 1 h 11'52". 3. Sarah Young, Manchester, 1 h 12'24". 4. Mélanie Farquet, Le Châble, 1 h 16'57". 5. Andréa Page-Roduit, Verbier, 1 h 17'42".

Juniors hommes: 1. Yves Maret, Champsec, 1 h 09'03". 2. Yvan Filliez, Champsec, 1 h 10'13". 3. Casimir Gabioud, Martigny, 1 h 10'19. 4. Didier Fellay, Sarreyer, 1 h 11'02". 5. Richard Michellod, Lourtier, 1 h 13'46".

Seniors: 1. Jean-Daniel Masserey, Vétroz, 57'59". 2. Norbert Moulin, Vollèges, 58'08". 3. Philippe Rossier, Carouge, 1 h 0'28". 4. Jean-Pierre Bifrare, Le Bry, 1 h 0'52". Neil Wilkinson, Manchester, 1 h 02'04.

Vétérans 1: 1. Mike Short, Savièse, 57'41". 2. Lucien Pelouchoud, Orsières, 1 h 04'34". 3. André Crettenand, Isérables, 1 h 05'25". 4. Jean-Daniel Bossy, Salvan, 1 h 05'47". 5. John Blaisfish, Edimbourg, 1 h 06'22".

Vétérans 2: Peter Indergand, Mühlematte, 1 h 05'25". 2. Michel Glannaz, Farvagny-le-Petit, 1 h 05'30". 3. Werner Schweizer, Gland, 1 h 07'36". 4. Hermann Heinzle, Gotzis (Aut), 1 h 14'16". 5. Urs Kappler, Rothrist, 1 h 14'49".



Mike Short vainqueur absolu de la journée.



Les trois premières dames. De gauche à droite: Catherine Mabilard (2e), Elsbeth Heinzle (1re) et Sarah Young (3e).

TENNIS

La semaine creuse...



La première semaine d'août reste toujours dans la tradition, avec peu de participants au camp CIS pour les jeunes. Ils étaient six à suivre les conseils avertis des moniteurs sportifs. Tennis, squash, badminton étaient au programme. Cette semaine, vingt-deux participants suivront l'avant-dernier record. Le huitième et dernier camp aura lieu la semaine prochaine. On s'achemine donc vers un record de participation aux camps jeunesse, parrainés par la Mobilère Suisse (M. Pascal Rey) et le «Nouvelliste».

LISTE DES PARTANTS DU P.M.U. DE DEMAIN JEUDI



Engnien - Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4
Prix du Parc des Princes - Réunion I (3^e), attelé, 2825 m, départ 15 h 15

No	Entraîneurs	Age	Chevaux	Drivers	Distance	Performances												Cote
						a= attelé m=monté D=disqualifié												
1	J.-P. Viel	M 7	Antonio	V. Viel	2825 m	1a	4a	1a	Da	1a	0a	2a	1a	4a	12/1			
2	J.-M. Monclin	M 6	Bluejacket	J.-M. Monclin	2825 m	2a	1a	2a	4a	Da	0a	0a	2a	4a	13/1			
3	Ch. Garnier	H 7	Anticus	Ch. Garnier	2825 m	5a	1a	Da	5a	3a	1a	2a	Dm	Da	33/1			
4	J.-Cl. Letondeur	M 8	Voltaire de Meslay	S. Roger	2825 m	6a	1a	1a	2a	4a	1a	2a	6a	2a	22/1			
5	J. Doliveux	F 6	Bastrida	A. Sionneau	2825 m	0a	4a	7a	2a	Da	6a	Da	0a	0a	37/1			
6	P. Godey	M 8	Vitafium	P. Godey	2825 m	7a	5a	0a	7a	4a	7a	0a	5a	5a	57/1			
7	G. Warrens	M 8	Vosne Romane	Rik Depuydt	2825 m	0a	7a	7a	0a	Da	0a	5a			28/1			
8	F.-X. Desautonne	F 7	Activa	M. Bonhomme	2825 m	3a	0a	0a	Da	Da	0a	5a	2a	1a	32/1			
9	U. Nordin	M 6	Bussang	U. Nordin	2825 m	0a	2a	0a	2a	7m	0a	2a	6m	2a	11/1			
10	Ph. Lambert	M 8	Vic de L'Arrete	Ph. Lambert	2825 m	0a	Da	0a	5a	0a	3a	Da	7a	2a	27/1			
11	J. Teerlinck	H 6	Boum des Cailions	J. Verbeeck	2825 m	Da	1a	0a	Da	1a	1a	Da	1a	Da	14/1			
12	A. Farges	F 6	Bonnie du Coral	B. Piton	2825 m	Dm	5m	0a	3a	0a	Da	1a	2a	2m	29/1			
13	J.-P. Dubois	M 6	Blue and red	R. Cameron	2825 m	5a	3a	4a	4a	1a	4a	4a	2a	0a	15/1			
14	Ph. Rouer	F 7	Anne d'Arcy	Ph. Rouer	2850 m	7a	7a	3a	Da	0a	2a	Da	0a	7a	26/1			
15	A. Laurent	F 7	Ablyie du Vivier	A. Laurent	2850 m	0a	Da	0a	1a	1a	0a	5a	3a	6a	7/1			
16	R. Burnel	M 7	As you like	J.-W. Hallais	2850 m	1a	1a	2a	1a	1a	1a	Aa	Da	Da	2/1			
17	A. Hawas	M 7	Akeanos Severois	K. Hawas	2850 m	6a	3a	6a	0a	2a	7a	1a	0a	0a	8/1			

ARRIVÉE ET RAPPORTS DE MARDI

Deauville, Prix de Sassy

16 - 4 - 2 - 9 - 11

Jeu simple (pour Fr. 2.-)		
Gagnant	Placé	
16	8.20	3.60
4		14.80
2		7.20

Tiercé (pour Fr. 1.-) 16 - 4 - 2		
Ordre exact d'arrivée	Fr.	670.--
Ordre différent	Fr.	134.--

2 sur 4 (pour Fr. 5.-)		
Rapport unique	Fr.	29.50

Quarté+ (pour Fr. 1.-) 16 - 4 - 2 - 9		
Ordre exact d'arrivée	Fr.	3 545.70
Ordre différent	Fr.	319.90
Trio/bonus	Fr.	32.20

Quinté+ (pour Fr. 2.-) 16 - 4 - 2 - 9 - 11		
Ordre exact d'arrivée	Fr.	47 740.--
Ordre différent	Fr.	954.80
Bonus 4	Fr.	94.20
Bonus 3	Fr.	26.60



156 749 79 Les résultats des courses en direct.
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Fr. 2,13/min

OFFRES D'EMPLOI

La bonne décision

La Banque Coop veut faire les pas décisifs au cours des prochaines années pour devenir en Suisse la banque principale des consommateurs et des salariés. Nous désirons servir notre clientèle de manière agréable, courtoise et très compétente. En tant que

caissière - conseillère à la clientèle privée

vous êtes de bonne présentation, vous connaissez le travail de guichet en particulier et le domaine bancaire en général, et vous désirez satisfaire une clientèle fidèle. Vous attachez une grande importance à l'activité de conseiller. Alors vous êtes la personne que nous cherchons, pour la polyvalence de caissière et conseillère à la clientèle.

- Age idéale: 25 à 35 ans
- Date d'entrée: de suite ou à convenir
- Ambiance de travail agréable au sein d'une équipe jeune et dynamique
- Prestations sociales d'une grande entreprise

Veillez adresser votre offre, avec photo, curriculum vitae et copies des certificats, à: Banque Coop, Place du Midi 46, 1950 Sion.



Institut central des hôpitaux valaisans

un biologiste ou biochimiste diplômé

avec expérience des techniques d'électrophorèse et d'immunoblot. Renseignements auprès du Dr. O. Péter. Offre à déposer avec curriculum vitae auprès du service du personnel, Institut central des hôpitaux valaisans, c.p. 510, 1951 Sion 3.

Nous cherchons à engager tout de suite, pour notre plate-forme poissons de Martigny:

un chauffeur-livreur un représentant

si possible connaissance du poisson, maîtrisant la clientèle des hôtels/restaurants. Les candidats, de nationalité suisse ou en possession d'un permis de travail valable, sont priés de faire leurs offres écrites à:

M. Gérard Chagny
OCEANIS / BERTRAM'S
Rue des Caroubiers 10 bis
1227 CAROUGE

36-280328



Secrétariat
Worblaufenstrasse 159
Case postale 74
3048 Worblaufen

Œuvre humanitaire reconnue par l'Etat

Nous sommes une œuvre humanitaire qui pratique l'entraide internationale. Nous dirigeons plusieurs brocantes de grande surface dans toute la Suisse.

Pour notre brocante de Sion nous cherchons un

CHEF DE BROCANTE

possédant initiative pour gérer indépendamment une brocante avec 2 à 3 collaborateurs/trices.

- Nous exigeons:
- expérience de vente et amabilité
 - formation professionnelle, talent d'artisan
 - être prêt à faire du travail manuel
 - bonne motivation et bonne constitution physique
 - permis de conduire cat. B

Nous offrons:

- travail indépendant et ambitieux
- bonne ambiance de travail

Etes-vous intéressé? Envoyez votre lettre de candidature à l'adresse ci-dessus.

219-059229

Ferrailleur en bâtiment avec expérience + soudeur cherche

une place

entrée immédiate.
Tél. (027) 36 17 57.
036-280333

Cherche pour

Sion

bon ouvrier

pour la cueillette des fruits. Sans permis s'abstenir.

Ecrire sous chiffre V 036-280355 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-280355

Martigny

Cherchons

boulangier-pâtissier

avec CFC.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (026) 46 19 72.
036-280286

Notre société régionale compte plus de 60 points de vente et près de 1000 collaborateurs. Afin de compléter notre équipe, nous cherchons

pour notre restaurant La Marmite à Sion 1 cuisinier(ère) avec CFC

Vous serez responsable de l'économat, de la préparation des menus et en mesure d'agir dans un large rayon d'action avec initiative et professionnalisme. Vous serez entouré d'une équipe motivée qui vous permettra de développer vos idées et acquis.

Etes-vous intéressé et en mesure d'assumer ces responsabilités? Notre gérant, M. P. Gasser, attend avec intérêt votre candidature accompagnée des documents usuels.

GRANDS MAGASINS COOP CITY
Place du Midi
1950 Sion

Le bon choix



primo ACTUEL vis@vis ACTIONS primo ACTUEL vis@vis ACTIONS

valable dès le 9. 8. 95

actuel!

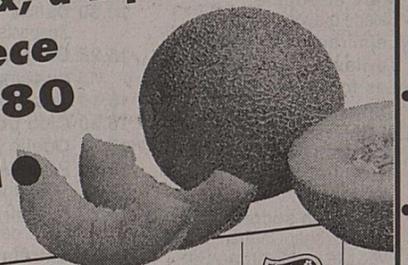
Tomates suisses

kg 2.²⁰



Melons Galia doux, d'Espagne

pièce 1.⁸⁰



Yogourt Extra
• Light • Bifidus
180 g - .85

Fromage valaisan de montagne VALDOR 100 g 1.⁸⁵

Jambon cru
• à la coupe 100 g 3.⁵⁰
• Barque 100 g 4.⁵⁰

Vin rouge de France Cabernet Sauvignon 1993 Belduc «Vin de Pays d'Oc»

75 cl 4.⁹⁵ 3.⁹⁵

Vin rouge d'Espagne Cristobal Tinto «Vino de España»

75 cl 4.⁹⁵ 3.⁹⁵

Vin rouge d'Italie Valpolicella DOC «Camarilla»

1 litre 3.²⁰ 2.⁷⁰ (+dépôt)

Où cela? Mais, chez l'un des 1600 détaillants en alimentation indépendants primo et visavis

ARKINA

Maxi PET 1,5 litre 1.-

Lindt TRIO

Lait Extra/Lait-Noisettes/Cresta Classic 3x100 g 4.²⁰

THOMY

• Moutarde mi-forte tube 200 g 1.⁵⁰

Colgate DUO

Dentifrice 2x75 ml 6.⁵⁰
Dentagard DUO 5.⁹⁵
Dentifrice 2x75 ml

AJAX COMPACT

250 ml 3.³⁰

Softlan DUO

Super Concentrat • Lila 2x1 litre 8.⁸⁰

1.32/95

primo et visavis - les détaillants actuels

primo ARDON: BOTYRE-AYENT: P.K.B. Boulangerie; CHANDOLIN: EYSINS: GLLOMBÉY: GRONE: Le Castel; HAUTE-NENDAZ: Grand-Place; Les Raccards; LAUSANNE: Pontaise, Pontaise 42; MARTIGNY: Manoir, ORSIÈRES: «La Ruche»; SALVAN: Centre comm. «Les Marais»; SEMBRANCHER: Concordia; Racine; SIERRE: Rawyl; SION: Platta: Rue du Mont 12; Super Quest; Condémines 49; ST. LEONARD: Avenir; Succursale; ST.LUC: SUEN-ST-MARTIN; VERBIER: VERCORIN «La Bergère»; VETROZ: VILLETTE/LE CHABLE: Discount J.M.C.; ZINAL: Supermarché Forum; Berner;

vis@vis AMINONA: Centre comm.; APROZ: ARBAZ: Discount; ARDON: AROLLA: Fauchère; AYENT: Luc; AYER: «Le Rothorn»; BASSE-NENDAZ; BEX: Discount; Schmid; BLUCHE: Mounir; BOVERNIER: Lugon; BRUSON: Vaudan; CHAMPERY: Exhenry; CHAMPEX: Giroud; CHAMPLAN; CHARRAT: Concordia; CHERMIGNON-DESSOUS: Emery; CHERMIGNON-DESSUS: Barras; CHIPPIS: COLLONGES: Pochon; Zimmerli; CONTHEY: La Ménagère; DAILLON: Coppey; EISON: Moix; EVOLÈNE: Pannatier; FEY: Alimentation; FINHAUT: Alimentation; Succursale; FLANTHEY: Emery; GRANGES: Couturier; HAUTE-NENDAZ: Fournier; Theytaz; HEREMENCE: Concordia; ISERABLES: «La ménagère»; LA FOULY: Joris; LA SAGE: Follonier; Maistre; Gaudin; LAVEY-VILLAGE: Alimentation; LE BOUVERET: Derivaz; LE CHABLE: Carron; LE LEVRON: Abbet; Terretaz; LENS: Bongard; LES AGETTES: Sierro; LES COLLONS: Rudaz; LES HAUDERES: Trovaz; LES MARECOTTES: Paroz; LIDDES: Dorsaz; LOURTIER: Dumoulin; MACHE: Concordia; MARTIGNY: Alim. du Bourg; Discount octodure; D'Andres; MARTIGNY-BATIAZ: Frasserens; MARTIGNY-CROIX: Petoud; MASE: «Le Bourg»; MIEGE: MOLLÈNS; MONTAGNIER: Carron; MONTANA-STATION; MONTANA-VILLAGE; MONTHEY: Discount «L'Etoile»; NAX: Bornet; NOËS; OLLON: Barras; OVRONNAZ; PONT DE LA MORGE; PRAZ-DE-FORT: Sarrasin; PREMPLOZ: Berthousoz; SAVIÈSE: «DRONE»; Debons; «GRANOIS»; Jollien; «ORMONE»; Discount; SAX; SENSINE: Berthousoz; SIERRE: Laberson; Les Liddes; SIDERS: Kummer; SION: Blancherie; Champsec; Dent Blanc; Kuchler-Pallet; Vissigen; ST-JEAN: Zufferey; ST-LUC: Schick; ST-MAURICE: Cousino; Gare; ST-PIERRE DE CLAGES; SUPER-NENDAZ: Pitteloud; Vis-Vis TORGON: Vannay; TROISTORRENTS: Dubosson; Lombardi; Rouiller; VAL-D'ILLIEZ: Defago-Duchoud; Gex-Fabry; VERNAMIEGE: Chiron; VEROSSAZ: Discount; VEYRAS; VIONNAZ: Cornut; VISSOIE: Bonnard; VOLLEGES;

GARAGE
REMSA
AUTO
RACER SA
case postale 777
1951 Sion
cherche
apprenti mécanicien auto
Faire offres par écrit. 36-280535

Société spécialisée dans un secteur électronique en plein développement (la monétique) cherche
représentant(e)
pour les commerces de détail du canton du Valais romand.
Nous demandons: personne indépendante, sérieuse, dynamique et, indispensable, ayant l'expérience de la vente.
Engagement: tout de suite.
Veillez nous contacter au (022) 776 04 04.
018-251095

Küssnacht-Zurich
Familie (Dr.-prof.) avec 2 filles, 10 et 15 ans, cherche
jeune fille au pair
pour une durée de 3 mois ou plus si convenance.
Chambre avec télévision et bain indépendant.
Eventuellement possibilité d'engagement d'une 2e jeune fille dans autre famille à Küssnacht également.
Pour renseignements: tél. (026) 22 62 33.
036-280466

Café-restaurant (région Martigny) cherche
responsable avec patente
Préférence donnée à couple du métier (polyvalence souhaitée).
Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.
Faire offres sous chiffre P 36-280314, Publicitas, 1920 Martigny.
036-280314

Urgent, café-restaurant, vallée d'Entremont, cherche une
sommelière
Tél. (026) 85 22 30 ou (026) 31 31 31.
036-280295
On cherche pour région Sion, jeune fille ou dame pour s'occuper d'une fillette de 18 mois, du 14 août 1995 au 24 juin 1996.
Tél. (027) 38 35 08.
036-280288
Famille à Sierre cherche
fille au pair
+ ménage, nourrie, logée.
Tél. (027) 56 59 81 ou 55 07 01.
036-280474

TSR

- 7.50 Yoga
8.05 Journal canadien
8.30 La bande à Picsou
Le monde d'Ulysse et d'Homère.
9.00 Top Models
9.20 Rosa
9.40 Le pouvoir des mers
Les artères de l'économie.
(1/6)
10.35 Ushuaïa
Sous-marin humain.
10.45 Le voyage des gourmets
11.10 Les feux de l'amour
11.50 Marc et Sophie
Salade d'avocats.
12.15 Le miracle de l'amour
12.45 TJ-flash
12.55 Les femmes de sable
13.25 Chapeau melon
et bottes de cuir
Invasion des terriens.
14.15 Fame
Le retour.
15.00 L'invasion secrète
Film de Roger Corman.
Avec Stewart Granger, Raf Vallone, Mickey Rooney.
16.35 Fais-moi peur
L'histoire de la folie de minuit.
17.00 Robin des Bois
Les spectres des marais.
17.25 Sharky et Georges
Du louche dans l'eau douce.
17.40 Alerte à Malibu
Le retour de Gall.
18.25 Top Models
18.50 TJ-titres
Météo régionale.
18.55 TJ-régions
19.15 TéléTrésor
Banco jass.
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.05 Passe-moi les jumelles!
Train et télé: féérique.
Les petits trains de montagne
et les téléphériques ne manquent pas dans ce pays.
Il est vrai que les ingénieurs
du siècle dernier ne manquaient pas d'air en se lançant dans les projets les plus fous pour permettre aux premiers touristes de partir à l'assaut des cimes!
21.00 Des trains pas comme les autres
La Birmanie.
(5 et fin)
La dernière émission des Trains pas comme les autres se clôt avec un pays qui vient de s'ouvrir au monde: la Birmanie. Un véritable rêve de voyageur que de découvrir ce pays hors du monde pendant 35 ans. Découverte de Rangoon, la capitale, qui n'a pas changé depuis le départ des colonisateurs anglais en 1948.

22.30 Fous de pub

- L'image forte.
(6)
22.50 Vacances insolites
Infernal camping d'hiver.
23.15 TJ-flash
23.20 Les contes de la crypte
Terreur en direct.
23.40 Cinébrief
24.00 Le film du cinéma suisse
0.30 Espions
Reconnaissance aérienne:
dans le sillage des fusées
d'Hitler (7/26).
0.50 Télétexte

TF1

- 5.05 Histoires naturelles
6.00 Mésaventures
6.30 TF1 info
7.10 A tout' Spip
7.25 Disney Club été
8.30 Orson et Olivia
La femme du XXe siècle.
9.00 Club Dorothée vacances
11.55 La roue de la fortune
12.20 Tout compte fait
12.25 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.40 Les feux de l'amour
14.30 Dallas
Scepticisme.
15.25 Orages d'été, avis de tempête
16.10 Des copains en or
16.30 Club Dorothée vacances
17.25 Quelle galère!
18.00 Premiers baisers
Chômage.
18.30 K 2000
Le roi des robots.
19.20 Extrême limite
Avance sur recette.
Mathieu ne peut participer au rallye automobile qui se tient dans la région. L'Académie n'a pas les moyens d'acheter une voiture.
20.00 Journal

20.45 Intervilles 95

En direct de Cahors. Villes participantes: Cahors et Sarlat. Guy Lux et Léon Zitronne ont laissé leur place à Jean-Pierre Foucault et Fabrice, de retour pour une série d'émissions opposant des villes françaises au cours de jeux tout à fait amicaux. Les deux animateurs représentent chacun une ville. Installés sur des podiums, ils peuvent intervenir à tout moment. Quant à Nathalie Simon et Olivier Chiabodo, ils sont sur le «terrain» avec les équipes et animent les jeux, expliquent les règles et si nécessaire font une démonstration avant le coup d'envoi. Olivier Chiabodo est également investi du rôle d'arbitre...

- 22.45 Rick Hunter, inspecteur choc
Avec Fred Dryer, Stephanie Kramer, Bruce Davison, Ada Maris, Fernando Allende. En attendant Mr Wrong. Les cambriolages dans les bijouteries ne se terminent pas toujours bien. En s'enfuyant à bord de leur voiture, les gangsters laissent derrière eux des vitrines vides, certes, mais aussi un cadavre, un client, et un précieux indice. N'ont-ils pas commis l'imprudence de prendre la large à bord d'une Porsche, véhicule aisément identifiable? Rick Hunter et Dee Dee McCall sont chargés de résoudre l'affaire. Leur attention se concentre bientôt sur le coursier de la bijouterie fracturée, Terry Borrel

- 23.40 Formule foot
0.15 Les grands destins du XX^e siècle: Mao
1.10 TF1 nuit
1.20 Peter Strohm Racket.
2.20 Capital city
3.20 Histoire de la vie
4.20 L'aventure des plantes
4.50 Musique

TSR 22 h 30

Fous de pub



Ce soir, Tania Chytil glisse sur les pentes savonneuses du soap opera. A l'origine, ces feuilletons interminables font palpiter le cœur des ménagères américaines. A la radio puis à la télé, ils sont financés par une marque de lessive: Procter et Gamble.

M6

- 5.55 Boulevard des clips
7.05 Boulevard des clips
11.20 Les années coup de cœur
12.00 Ma sorcière bien-aimée
12.30 La petite maison dans la prairie
13.25 Schimanski: Le magot
15.05 Le meilleur de Fréquentar
16.05 Boulevard des clips
17.00 Hit machine
17.30 Classe mannequin
18.00 Le Joker
19.00 Dr Quinn, femme médecin
20.00 Madame est servie

20.45 David Lansky

Hong-Kong sur Seine. Dans le 13^e arrondissement de Paris, on retrouve la tête d'un Asiatique, victime d'un règlement de comptes. Le commissaire David Lansky, dont les méthodes expéditives ont fait le succès et la réputation, est chargé de l'affaire.

- 22.15 Flash-back:
Les années disco
0.10 Emotions
0.40 Boulevard des clips
2.30 Le meilleur de Fréquentar
3.25 Portrait des passions françaises
3.50 Culture rock:
la saga Téléphone
4.45 Spécial E=M6

FRANCE 2

- 5.20 Dessin animé
5.35 Eurocops
Coup monté.
6.30 Télématin
8.30 Les films Lumière
Le roi.
8.35 Amouusement vôtre
9.00 Amour, gloire et beauté
9.25 Les tortues Ninja
9.55 La Schtroumpf Party
10.10 Hanna Barbera
Dingue Dong
11.10 Flash infos
11.15 Motus
11.50 Pyramide
12.20 Les Z'Amours
13.00 Journal
13.45 Un privé nommé Stryker
L'assassin était dans le train.
Téléfilm de Burt Reynolds.
15.20 Hartley cœurs à vif
16.10 Les deux font la paire
L'art de se faire prendre au jeu.
17.00 Athlétisme
19.55 Tirage du loto
20.00 Journal
20.40 L'image du jour
20.50 Tirage du loto

20.55 La vie en suspens

Téléfilm de Glenn Jordan. Avec Richard Chamberlain, Michael Learned.

Ross Colburn, un gynécologue qu'absorbe son métier, s'occupe très peu de ses quatre enfants, en dépit des admonestations de son épouse, Irene. Terry, son plus jeune fils, entre dans un magasin de photos alors même qu'un cambriolage particulièrement musclé s'y déroule. Pris en otage, ligoté en compagnie des vendeurs, l'enfant ne peut rentrer chez lui. Sa mère, inquiète de son retard, le rejoint dans la boutique et tombe dans le même piège...

- 22.30 Nagasaki
Le 9 août 1945, les Américains lâchent sur Nagasaki une bombe atomique qui souffle la totalité de la ville et fait immédiatement 40 000 morts. Trois jours après une première explosion nucléaire, sur Hiroshima, le Japon, épouvanté, doit se résigner à la reddition. Tandis que le nom de Nagasaki rejoint celui de l'autre ville martyre dans l'imaginaire apocalyptique du siècle, sur place des hommes et des femmes continuent de sentir dans leur corps les brûlures du feu nucléaire.

- 23.20 Les films Lumière
Le roi.
23.25 Journal
23.55 Journal des courses
24.00 Ciné-club - Le thé à la menthe
Film d'Abdelkrim Bahloul.
80' - Fr. - 1984
Avec Abdel Kechiche, Chafia Boudra, Krimo Bouguetof, Malek Eddine Kateb, Dominique Pinon.
1.20 Histoires courtes
Loin de Beyrouth.
1.45 Soko
L'indie.
2.35 Emissions religieuses
3.35 Les Z'Amours
4.25 Outremers

FRANCE 3

- 6.00 Euronews
7.00 Bizarre bizarre
Le raté.
7.30 Bonjour Babar
8.25 Les Minikeums
9.25 Athlétisme
11.05 Brigade criminelle
Les rues sauvages.
11.35 La cuisine
des mousquetaires
11.55 Titres de l'actualité
12.00 Estivales
Les portes de la Provence.
12.45 Edition nationale
13.05 Secrets
13.35 Dynastie
Les indices.
14.30 Le fils du Krakatoa
15.25 Ranch L
La voix du sang.
16.15 40° à l'ombre
18.20 Questions
pour un champion
18.45 Météo des plages
18.55 19/20
20.05 Fa si la chanter
20.35 Tout le sport
En direct.
20.40 Consomag

20.50 Papa veut pas que je t'épouse

Téléfilm de Patrick Volson. Avec Martin Lamotte, Josiane Stoleru.

Max et Jeannette Schmuevitz, restaurateurs dans le quartier juif de Paris, couvent des yeux et du cœur leur fille, Léa, leur joie et leur fierté. Ils espèrent que, le jour venu, elle épousera un juif, dentiste si possible. Malheureusement, Léa tombe amoureuse de Christophe Lebreton, un jeune «goy». A la veille de partir en stage au Canada, le jeune inconscient vient annoncer aux Schmuevitz son intention d'épouser Léa. Le père prend très mal la nouvelle et se fâche avec sa fille.

- 22.25 Soir 3
24.25 Un siècle d'écrivains
Yves Bonnefoy.

Un documentaire réalisé par Patrick Zeyen en 1995. Portrait d'un passeur de civilisation. Né en 1923 à Tours, Yves Bonnefoy s'installe à Paris en 1944. Diplômé de lettres et de philosophie, il se consacre très tôt à la littérature et à la poésie. Son premier recueil de poèmes, «Du mouvement et de l'immobilité de Douve», paraît en 1953. D'autres titres s'enchaîneront rapidement, essais ou recueils de poèmes: «Peintures murales de la France gothique», «Hier régnant désert», «L'Improbable», «Arthur Rimbaud», «Pierre écrite», «Un rêve fait à Mantoue», etc. Yves Bonnefoy est également l'auteur de plusieurs traductions de Shakespeare. Professeur au Collège de France depuis 1981, il a été de multiples fois récompensé.

- 23.35 Les monstres sacrés
Jean Marais: Cocteau, mon maître.
0.30 Bonaparte et la Révolution
Film d'Abel Gance (1/2). Avec Albert Dieudonné.

AUTRES CHAINES EN RACCOURCI

RADIO RHÔNE

- 6.10 Côté soleil 6.30 Radio Rhône
6.45 Bernard c'est fou 7.15 L'évêché chez nous 7.30 Info Rhône + revue de la presse 8.20 Le carnet de deuil du jour 10.00 C'est comme vous voulez 10.15 Memento 11.00 Flash info 11.05 Ça n'arrive qu'aux autres 11.45 La voyance en direct 12.05 Le jeu de midi 12.15 Info Rhône 13.00 Mi-fugue, mi-raison 13.30 La rubrique-à-brac 14.10 Le magazine du cinéma 16.00 Transit 16.30 Flash Info 17.00 Dynamhit 18.20 Info Rhône soir 18.40 Du passé au présent 19.10 Emissions portugaise et espagnole 20.00 Couleur spectacle 22.00 FM et Cie.

RAI 1

- 6.00 Euronews 6.45 Unomattina estate 9.30 Il cane di papà 9.55 UFO - Allarme rosso... attacco alla terra Film de Summers, Tablin, Frankel. O' - USA - 1971 11.35 Verde mattina 12.25 Che tempo fa 12.30 TG 1 - Flash 12.35 La signora in giallo 13.30 TG 1 14.00 Per soldi o per amore 15.45 Solletico estate 17.55 Oggi al Parlamento 18.00 TG 1 18.15 Alf 18.50 Atletica leggera 19.35 Che tempo fa 20.00 TG 1 - Sport 20.40 Ieri, oggi, domani Film de Vittorio De Sica. O' - I - 1963 23.05 TG 1 23.15 Mercoledì sport 24.00 TG 1 0.25 Agenda - Zodiaco - Che tempo fa 0.30 Oggi al Parlamento

TVE - Espagne

- 6.00 Euronews 6.30 Linea 900 7.00 Euronews 7.30 ¿Qué pintamos aquí? 8.00 Euronews 8.30 Nuestras islas 9.00 Recordio por España 12.30 Noticias 13.00 Norte-Sur 13.30 Lingo 14.00 Euronews 14.15 Sólo por ti 15.00 Telediario 1 15.40 Curro Jiménez 16.30 Ciclismo 17.30 Melanesia 18.00 Noticias 18.30 La ruta de la seda II 19.30 ¿Cómo lo veis? 20.00 Reilly, as de espías 21.00 Minutos de ajuste 21.15 Fútbol Sub-17 23.00 Telediario 2 23.30 El destino en sus manos 0.45 Linea 900 1.15 Noticias

TV5

- 6.00 La maison Deschênes 6.30 Télématin 8.05 Journal canadien 8.35 Bibi et ses amis 9.15 Magellan 9.45 A bon entendre 10.15 Fa si la chanter 10.45 Trophée Campus 12.45 Journal F 3 13.05 Paris lumières 13.30 La symphonie pastorale 15.30 La maison Deschênes 16.00 Journal TV 5 16.10 Gourmandises 16.25 Bibi et ses amis 17.05 La chance aux chansons 17.45 Questions pour un champion 18.15 Visions d'Amérique 18.30 Journal TV 5 19.00 Paris lumières 19.30 Journal TSR 20.00 Pégase 21.00 Téléscope 22.00 Journal F 2 22.30 Fort Boyard 24.00 Tabou 0.30 Journal F 3 0.55 Visions d'Amérique 1.15 Université de nuit 3.15 Télétexte 4.00 Trophée Campus

RTP - Portugal

- 6.00 Remate 6.15 RTP-Financial Times 6.20 Regresso ao passado 7.15 Desencontros 8.00 Memória da TV 10.00 RTPi Júnior 11.00 Apanhados 11.30 Actual 12.30 86 - 60 - 86 13.00 Jornal da tarde 13.45 A banqueira do povo 14.30 O espírito da cor 15.00 Memória da TV 17.00 RTPi Júnior 18.00 Ricardina e Marta 18.30 Sinais RTPi 19.30 1^o grande prémio RTP de danças de Salao 20.00 Telejornal 20.50 Desencontros 21.30 Zona + 23.00 Remate 23.20 Rotações 0.15 A banqueira do Povo 1.00 24 horas RTPi 1.30 Despedida de solteiro 2.30 Na ponta da língua 4.00 Sinais RTPi 5.30 24 horas RTPi

EUROSPORT

- 8.30 Athlétisme 9.30 Football 11.00 Motors 13.00 Athlétisme 15.00 Tennis 17.00 Cyclisme 17.30 Triathlon 18.30 Moto 19.00 Formule 1 19.30 Eurosportnews 1 20.00 Boxe 21.00 Courses de camions 22.00 Athlétisme 24.00 Formule 1 0.30 Moto 1.00 Eurosportnews 2

SUISSE 4

- 6.00 Euronews 17.00 Athlétisme 20.00 Football 22.15 Journal 22.50 Best of... Documentaires 23.40 Festival du film de Locarno 1995 24.00 Euronews

SUPER CHANNEL

- 5.00 Wiso 5.30 NBC News 6.00 ITN World News 6.15 US Market Wrap 6.30 Business Insiders 7.00 Today 9.00 Super Shop 10.00 European Money Wheel 14.00 US Money Wheel 17.30 FT Business Tonight 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 Golf 20.30 Dateline 21.30 Wiso 22.00 ITN World News 22.30 The Tonight Show 23.30 Real Personal 24.00 FT Business Tonight 0.20 US Market Wrap 0.30 NBC Nightly News 1.00 Videofashion 1.30 The Tonight Show 2.30 Straight Forward with Roger Ailes 3.30 Jimmy's 4.00 Dateline

ARD - Allemagne 1

- 5.15 Kulturweltspiegel 5.45 ADR-Morgenmagazin 9.00 Tagesschau 9.25 Bugs Bunnys wilde, verwegene Jagd 11.00 Tagesschau 11.04 Der komischste Mann der Welt 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 14.00 Tagesschau 14.03 Mallorca live 15.00 Tagesschau 15.03 Die Leihmutter 16.00 Tagesschau 16.03 Fliege 17.00 Tagesschau 17.10 Brisant 17.40 Regionale Information 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.49 Tagesschau-Telegramm 18.54 Einsatz für Lohbeck 20.00 Tagesschau 20.15 Ich und Christine 21.45 Zeichen der Zeit 22.30 Tagesthemen 23.00 Miracle - ein geheimnisvoller Sommer 0.55 Taxi 539 antwortet nicht 2.15 Text aktuell

ZDF - Allemagne 2

- 5.00 Strassenfeger 5.15 Kulturweltspiegel 5.45 ARD-Morgenmagazin 9.00 Tagesschau 9.03 Leichtathletik 12.35 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Wenn's zweimal klingelt 15.15 Tierporträt 15.20 Logo 15.30 Macht der Leidenschaft 16.00 Heute 16.05 Leichtathletik 19.00 Heute 19.20 Wetter 19.25 Leichtathletik 20.15 Drei Geschichten mit Klaus Schwarzkopf 21.05 Achtung! Lebende Tiere! 21.45 Heute-Journal 22.15 Kennzeichen D 23.00 Derrick 24.00 Heute nacht 0.15 Der Ritt auf dem Tiger 1.55 Text aktuell 2.05 Strassenfeger

ORF - Autriche

- 5.10 Chefarzt Trapper John 6.05 Golden Girls 6.55 Mila Superstar 7.20 Die Schlümpfe 8.00 Die heisse Ferien-Spur 8.05 Als die Tiere den Wald verliessen 9.00 Lachsälven 9.05 Immer wenn sie Krimis schrieb 9.50 Baywatch 10.40 Raumschiff Enterprise 11.30 Perry Mason und der Trotzkopf 13.00 Tiny-Toon-Abenteuer 13.50 Die Schlümpfe 14.05 Ewoks 14.35 Als die Tiere den Wald verliessen 15.00 Familie Feuerstein 15.35 Raumschiff Enterprise 16.20 Baywatch 17.10 Eine schrecklich nette Familie 17.35 Golden Girls 18.05 Ein besonderes Paar 19.00 Sport 21.00 Der Rache-schwur 24.00 ZIB 0.05 Deine Zeit ist um 2.25 Schiejok täglich 3.25 Willkommen, Österreich

DRS

- 7.00 Wetterkanal 9.00 Reisewege zur Kunst: Griechenland 9.45 Tiere in Spanien 10.30 Polizei-Inspektion 1 10.55 Achtung Zoll 12.10 Paradise Beach 12.35 Star Runner 13.00 Tagesschau 13.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 13.35 Pelle, der Er-oberer 16.00 Macht der Leidenschaft 16.45 Degressi High 17.15 Die verlorene Schuld des Sean X 17.50 Tagesschau 17.55 Nicht von schlechten Eltern 18.45 White Fang 19.15 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 Frauenarzt Dr. Markus Merthin 21.00 Rundschau 21.50 10 vor 10 22.20 Cinéclip 22.35 Monty Python's Flying Circus 23.10 Alles Alltag 0.05 Nachtbulletin

TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews 11.45 Textvision 11.50 Locarno '95 12.15 Harry e gli Henderson 12.45 Telegiornale tredici 13.00 Dynasty 13.45 Donna d'onore (3 et fin) 15.20 I mostri 15.45 Textvision 15.50 Avventurieri ai confini del mondo 17.30 3-2-1 Contatto 18.00 Balki e Larry, due perfetti americani 18.30 Alf 19.00 Telegiornale flash 19.05 Locarno '95 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale - Meteo 20.30 Nagasaki 21.25 I giorni del cielo 23.00 Oltre la realtà 23.25 Telegiornale notte 23.40 Sportsera 0.15 Textvision

La guerre de l'eau

Madrid ordonne une réduction du débit du Tage.

MADRID. - La guerre de l'eau a éclaté en Espagne. Le problème de la sécheresse et de la répartition de l'eau est relancé après une décision vendredi dernier du gouvernement qui soulève des vagues de protestation: le transfert de l'eau de la source du Tage, dans le centre du pays, à celle du Segura, dans la région de Murcie, au sud-est de l'Espagne.

ches régions du sud-est du pays.

Depuis quelques semaines, protestations et manifestations rythment cette véritable «guerre de l'eau», qui oppose gouvernements et habitants de Castille-la-Manche à ceux des régions de Murcie et de Valence.

Violentes manifestations

Des manifestations d'agriculteurs, parfois violentes, avaient été organisées depuis trois semaines dans ces dernières régions pour réclamer le transfert de l'eau du Tage au Segura. José Bono, le président socialiste de Castille-la-Manche opposé à cette mesure, avait été visé lors des protestations: «Bono ment,

Bono trompe, l'eau appartient à toute l'Espagne».

M. Bono s'est toujours refusé à céder de l'eau aux régions voisines, affirmant qu'il ne reste des réserves en Castille-la-Manche que pour deux mois. Les socialistes de cette dernière région n'ont pas hésité à défier l'administration centrale, socialiste elle aussi, et se sont joints aux protestations de leur président. Ils considèrent que le transfert est une «mesure inadéquante et précipitée».

Réduction du débit du Tage

De leur côté, les habitants de Castille-la-Manche se sont organisés pour manifester leur opposition au transfert d'eau. A Aranjuez, près de Madrid,

le gouvernement a ordonné une réduction du débit du Tage de 6 à 3 mètres cubes d'eau par seconde. Cinq mille personnes habitant cet endroit célèbre pour ses jardins et ses arbres de plus de trois cents ans, ont formé en protestation une chaîne humaine jeudi dernier. Le même jour, cinq cents agriculteurs de la région ont coupé durant une heure l'autoroute reliant Madrid à la côte du sud-est.

Ces réactions en chaîne témoignent de la situation préoccupante dans les régions de Castille-la-Manche et de Murcie-Valence. Ces communautés font partie des régions les plus touchées par la désertification, avec l'Andalousie, au sud, et l'Aragon, au nord-est. Ce phénomène touche ainsi près de 60 % du territoire espagnol, selon les experts. L'approvisionnement de 12 millions de personnes dans les cinq bassins du sud est actuellement presque à sec.

Pertes énormes

Les pertes provoquées par la sécheresse dans la région de Murcie s'élèvent à 500 milliards de pesetas (4,85 milliards de francs). Selon le président de l'Association des jeunes agriculteurs de la communauté de Valence «chaque semaine, 35 000 arbres risquent d'être desséchés».

La région de Castille-la-Manche est également sérieusement affectée par la sécheresse. Les barrages de la source du Tage sont actuellement à 8 % de leur capacité et l'industrie du tourisme souffre de cette sécheresse. Il y a encore trois ans, environ 100 000 touristes venaient passer leur week-end près de la «mer de Castille», ces barrages de la région. Aujourd'hui, il ne reste plus qu'une centaine de bateaux, contre six cents il y a quelques années encore. Et les visiteurs se font de plus en plus rares. (ats/afp)

L'art de mentir

Un roi sacré à Moncrabeau.

MONCRABEAU. - Mentir n'est pas un péché dans le village gascon de Moncrabeau, dans le sud-ouest de la France. Au contraire, c'est un art que l'on cultive depuis deux siècles et demi, et que l'on exalte chaque premier dimanche d'août avec le sacre d'un roi des menteurs.

Dimanche, Michel Ier, alias Michel Lafitte, déjà sacré deux fois par le passé, a été proclamé le roi des menteurs 1995. Il faisait face à onze autres prétendants au trône du royaume des menteurs, venus de tout le sud-ouest et de Belgique.

Moncrabeau s'enorgueillit de posséder une académie des menteurs qui remonte à 1748. Ses lettres patentes, conservées aux archives départementales d'Agen, précisent qu'elle réunit «tous les habileurs, menteurs, novelistes et autres personnes désœuvrées qui s'exercent dans le bel art de mentir finement sans porter préjudice à autre qu'à la vérité.»

Les chèvres et le salpêtre

Si l'on en croit les historiens du lieu - mais le peut-on vraiment? - Moncrabeau est un site prédestiné. Son nom signifie montagne des chèvres en gascon et il a été baptisé ainsi parce que les caprinés, qui raffolent du sel, se régalaient du salpêtre qui recouvre la colline sur lequel il est bâti. Les Moncrabelais étaient donc voués à savourer le sel de l'esprit comme leurs chèvres celui de la colline.

Cette année, la victoire a été remportée par la «menterie» de Michel Ier, une histoire désopilante sur l'origine alpine des chèvres de Moncrabeau, que lui enseigna, dit-il, son aïeul Biquet Ier. Pour cette histoire, Michel Ier a recueilli la plus

grosse quantité de sel (plus d'un kilo et demi) donnée par les jurés.

Salière et cuillère de bois

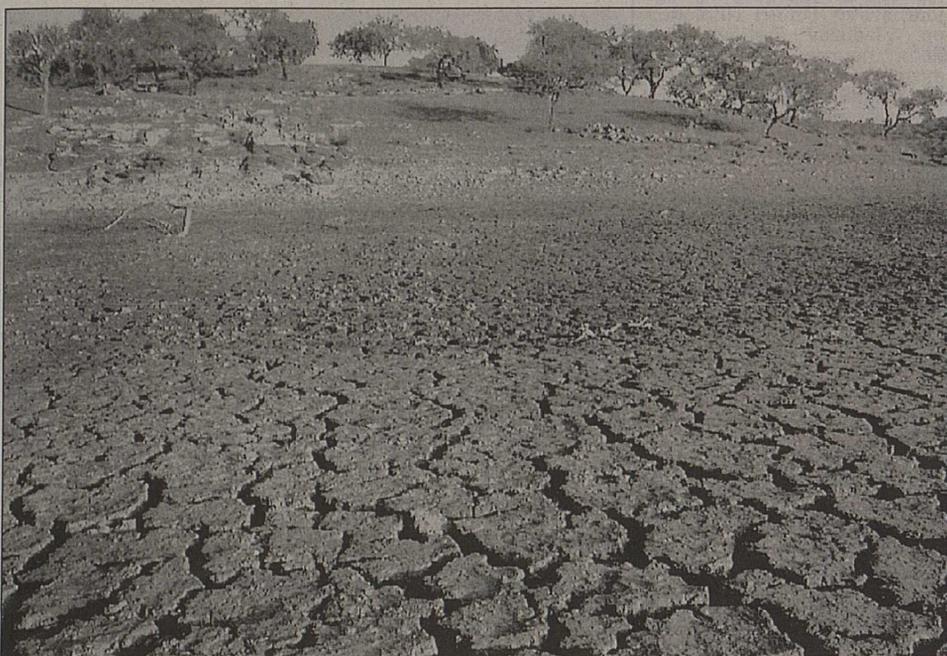
En effet, le jury, composé de membres de l'académie des menteurs, dont le siège est situé rue Cocu-Saute à Moncrabeau, votent à l'aide d'une salière et d'une cuillère de bois. Ils attribuent à chaque prétendant une quantité de sel allant de une à douze cuillerées, sous le regard tutélaire bien qu'indifférent d'une jolie chèvre au pelage mordoré.

Le nouveau roi, qui a reçu sa couronne de son prédécesseur, Michel III, devra veiller à ce que tous ses sujets respectent leur engagement de «travestir la vérité, toute la vérité et rien que la vérité, en tout temps et en tout lieu». Il a noté au passage que comme son prédécesseur, il est employé à l'hôpital psychiatrique proche: pure coïncidence, a-t-il dit.

Une araignée dans le plafond

Devant plus d'un millier de personnes venues soutenir leurs prétendants favoris, la séance de «menteries», obligatoirement dites en français ou en gascon, a été animée par l'orphéon de la Royale Moncrabeau de Namur, académie sœur de Belgique. Elle est composée de quarante Molons, mot qui désigne, s'il faut les croire, l'araignée qu'ils ont dans le plafond.

Au détour d'une menterie quelque peu grivoise sur certains égarements des mœurs pastorales, un sage du lieu a été cité, qui aurait dit: «A Moncrabeau, il n'y a plus guère de chèvres, mais il nous reste nos femmes.» (ats/afp)



En certaines régions, la terre offre un spectacle de désolation.

SERVICE

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Vuissoz, Conthey, (027) 36 46 46, natel (077) 28 08 09.
Verbier: Dr Gay-Crosier, 31 70 01.
Saint-Maurice: médecin de garde; natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.
Monthey: service de garde, 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Sunstore, 55 60 96.
Crans-Montana, Lens: 43 43 00.
Sion: Machoud, 22 12 34.
Région Fully-Conthey: natel (077) 28 14 24.
Martigny: Pharmacie Vouilloz, (026) 22 66 16.
Saint-Maurice: Pharmacie de la Gare, 65 30 75.
Monthey: sa Raboud, 71 33 11.
Bex - Aigle - Villeneuve: Pharmacie du Midi, Aigle, (021) 944 11 49.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.
District de Sierre et Loèche: (sauf St-Léonard) 55 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.
Sion: Police municipale, (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel, (026) 220 144.
Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.
Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 71 62 62.
Aigle: 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes siérois, 55 55 50. Auto-Secours siérois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).
Sion: TCS, 140. Garage du Soleil, 1957 Ardon, jour 86 16 82, nuit (027) 36 23 37. Auto-Secours séduois, 23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes

Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Carrosserie Germano Pierre, avenue du Grand-Saint-Bernard 6, 1920 Martigny, (026) 22 25 40.
Saint-Maurice: Auto-dépannage againois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.
Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.
Membres TCS: 140.

Taxis

Sierre: Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.
Crans-Montana: Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.
Saint-Léonard: 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 22 33 33. A l'eau Taxi, natel (077) 28 46 63.
Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.
Verbier: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34.
Le Châble: Taxi Alpina, (026) 31 35 55.
Saint-Maurice: taxiphone, 71 17 17.
Monthey: station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.
Bex: taxiphone, 71 17 17.

Divers

La main tendue: 143.
SOS jeunesse: (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8%: (027) 22 38 59.
Baby-sitting: Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 h/24, (026) 23 20 30.
Sages-femmes: Service VS, tél. 111.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Sion: (027) 38 42 06; Sierre: 55 92 46 et 58 12 18.
Allaitement: Ligue la Leche, (027) 55 04 56.
Alcooliques anonymes: (027) 22 96 22.
Perséphone: soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84.
Monthey, Arche de Noé: accueil familial (sans but lucratif). Enfants de 0-12 ans. Sept jours sur sept. (025) 72 18 04 seulement en cas d'urgence.

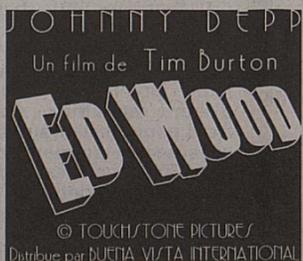
INFOS CINÉMAS

MONTHÉOLO (025) 71 22 60

MONTHÉOLO (025) 71 22 60
UNE JOURNÉE EN ENFER - Die Hard 3
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 14 ans
En première! Le choc de l'été!
Scènes d'action démentes. Explosions d'apocalypse. Humour décontracté.

PLAZA (025) 71 22 61
BATMAN FOREVER
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans
Spectaculaire! Avec Val Kilmer, Tommy Lee Jones et la superbe Nicole Kidman.

CAPITOLE (027) 22 32 42
ED WOOD
Ce soir mercredi à 20 h 15 - 14 ans
Du génial Tim Burton, avec Johnny Depp et Martin Landau.
Le portrait d'Ed Wood qui fut dans les années cinquante l'une des figures les plus originales et les plus pittoresques d'Hollywood et qui fut considéré comme le plus mauvais réalisateur de tous les temps. Pour les amateurs de bizarre et de fantastique. En version originale.



MARTIGNY (026) 22 17 74

CASINO (026) 22 17 74
Festival d'été
PULP FICTION
Ce soir mercredi à 20 h et 22 h 30 - 16 ans
De Quentin Tarantino, avec John Travolta, palme d'or Cannes 1994.

CORSO (026) 22 26 22
UNE JOURNÉE EN ENFER - Die Hard 3
Première suisse
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 16 ans
De John McTiernan, avec Bruce Willis et Jeremy Irons.

LUX (027) 22 15 45
LA BELLE AU BOIS DORMANT
Ce soir mercredi à 18 h (sans limite d'âge).
De Walt Disney.
BATMAN FOREVER
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans
La plus chouette des chauves-souris à désormais le visage de Val Kilmer: en atteste «Batman Forever» de Joel Schumacher, ou la troisième envolée d'un vengeur toujours masqué, moins torturé et plus sexy.

SION

CINÉCRAN (027) 41 11 12
THE QUICK AND THE DEAD - Mort ou vif
Ce soir mercredi à 16 h 30 et 21 h - 14 ans
De Michael Caton, avec Liam Neeson, Jessica Lange.
Version originale.
ROB ROY
Ce soir mercredi à 18 h 30 - 12 ans
De Sam Raimi, avec Sharon Stone.
Version originale.

SIERRE (027) 55 01 18

BOURG (027) 55 01 18
KISS OF DEATH
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 16 ans
Brillant remake d'un classique d'Henry Hathaway. Parlé français

CASINO (027) 55 14 60
PRIEST (Prêtre)
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 16 ans
D'Antonia Bird.
Meilleur film Festival d'Edimbourg, grand prix du public Festival Toronto, prix de la critique internationale de Berlin.
Version originale sous-titrée français-allemand.

ARLEQUIN (027) 22 32 42
UNE JOURNÉE EN ENFER - (Die Hard 3)
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 14 ans
Après «Piège de cristal» et «58 minutes pour vivre», préparez-vous à passer «Une journée en enfer», avec Bruce Willis, Jeremy Irons et Samuel L. Jackson.
Coups de boules, castagnes et fusillades, avec des tonnes de cascades, plaies et bosses sont au menu de ce film-choc de l'été.
Signé John Mc Tiernan. Parlé français.

CRANS



En Russie, les riches ont peur

Vague de criminalité: les milieux d'affaires amers et pessimistes.

MOSCOU. - Les milieux d'affaires russes reprochent au gouvernement son impuissance à enrayer la vague de criminalité qui sévit dans le pays depuis maintenant plusieurs années. La disparition subite du banquier Ivan Kivelidi la semaine dernière les a particulièrement secoués.

Représentants de la classe politique et des milieux financiers, vedettes du spectacle et de la télévision, tous ont rendu un dernier hommage au président de la Rosbiznesbank, décédé vendredi des suites d'un empoisonnement. Mais ni la présence silencieuse du chef de gouvernement, ni le texte fleuve du président Boris Eltsine lu par l'assistance n'ont calmé les banquiers et entrepreneurs.

Ivan Kivelidi, 46 ans, est mort un jour après sa secrétaire, décédée à la suite des mêmes symptômes d'empoisonnement. Président du Parti du travail libre (RPST)

et de l'association d'hommes d'affaires Table ronde du commerce en Russie (KSBR), il était un familier du pouvoir. Même si l'enquête judiciaire n'a, pour l'instant, conclu qu'à l'empoisonnement, nul ne doute qu'Ivan Kivelidi a bel et bien été assassiné.

Hommes d'affaires pionniers

«A travers Ivan, c'est la plus grosse union d'entrepreneurs du pays que l'on a voulu toucher. En un an, neuf des 30 membres du praesidium de KSBR ont été tués», a indiqué Vladimir Chtcherbakov, vice-président de l'association et principal responsable du Parti industriel unifié (ROOP). «Ivan Kivelidi était l'homme quasi idéal. Il représentait le type même d'entrepreneur dont la Russie a besoin en ce moment», estime pour sa part le député démocrate Serguei Iouchenkov.

Les milieux d'affaires russes ne cachent plus leur pessimisme pour l'avenir d'un pays «qui a perdu tous ses repères moraux» et qui voit disparaître un à un ses banquiers et ses entrepreneurs. En signe de protestation contre l'assassinat d'Ivan Kivelidi, les milieux d'affaires prévoient d'organiser la semaine prochaine une manifestation silencieuse dans les rues de Moscou.

Crainte pour les investissements

«Ce meurtre aura des répercussions indiscutables sur les investissements dans le pays», estime Kakha Bendoukidzé, l'un des entrepreneurs les plus prospères de Russie. «Il y a déjà quinze milliards de dollars qui partent chaque année à l'étranger. Ce n'est pas avec ce nouveau meurtre que la tendance va se renverser», souligne le député Grigori Iav-

linski, candidat probable aux prochaines élections présidentielles. Pour Grigori Iavinski, comme pour Serguei Iouchenkov, «le pouvoir aurait largement les moyens d'arrêter cette vague de criminalité s'il le voulait vraiment». Certains, comme M. Chtcherbakov, vont plus loin et parlent de «complicité silencieuse» des autorités.

Enquête parallèle

Selon M. Cherbakov, les services chargés de la sécurité des institutions commerciales vont lancer une enquête indépendante sur l'assassinat de M. Kivelidi, «pour ne pas laisser aux services de sécurité de l'Etat la gèler comme les enquêtes sur les assassinats des journalistes Dmitri Kholodov ou Vladislav Listiev». Ces deux journalistes vedettes avaient été tués, le premier par un colis piégé en octobre 1994, le deuxième le 1er mars

dernier. Quelque 45 personnes ont été tuées et 23 autres ont été blessées en trois ans dans 83 attentats perpétrés contre des chefs et employés de banques et d'entreprises, selon les chiffres de l'Association des banques russes. «La violence a dépassé toutes les

limites. Avant tout à cause de l'absence d'un accord entre le pouvoir et les hommes d'affaires. Ces derniers doivent résoudre le problème par eux-mêmes», estime Oleg Kisselev, l'autre vice-président de la Table ronde. (ats/afp/reuter)

AVIS MORTUAIRES



Les installations sportives et touristiques de Crans

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Raymond MORARD

ancien employé sur le jeu du golf.

036-280568



La maison Pierre Gianadda à Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Robert SERMONET

son fidèle collaborateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Très sensible aux témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors du décès de

Monsieur

Alphonse GLASSEY

sa famille remercie du fond du cœur toutes les personnes qui lui ont apporté soutien et réconfort en ces jours d'épreuve.

Un merci spécial:

- au révérend curé Lugon;
- aux médecins, au personnel soignant et à l'aumônier de l'hôpital de Sion;
- à la chorale Sainte-Cécile de Veysonnaz;
- au Chœur mixte de Champlan;
- à la commune de Nendaz;
- à la Société de Banque Suisse;
- au bureau Ribordy & Luyet S.A.;
- à l'aérodrome militaire;
- à Veysonnaz Timing et au ski-club Mont-Rouge;
- aux classes 1954, 1957 et 1958 de Veysonnaz, Clèbes et Verrey.

Clèbes, août 1995.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus, la famille de

Madame

Anouk SCHULZ-BIERI

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leur présence, leur envoi de fleurs, leur don ou leur message, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Vouvry, août 1995.

Nagasaki a cicatrisé ses plaies

NAGASAKI. - Des cèdres de l'Himalaya s'élèvent dans ce parc où les hortensias fleurissent au mois de juin. Difficile d'imaginer qu'à un kilomètre et demi de ce jardin ombragé, le 9 août 1945 à 11 h 02, une bombe atomique était lâchée par l'aviation américaine.

Aujourd'hui, le visiteur a

peine à croire que cette ville japonaise a connu la seconde explosion atomique de l'histoire qui devait causer la mort de plus de 70 000 personnes. Mais, déjà, il y a cinquante ans, le monde, horrifié par Hiroshima, avait occulté Nagasaki. Le 9 août 1945, c'est l'entrée de l'Union soviétique

dans la guerre contre le Japon qui paraissait à la une du quotidien américain «New York Times». Le second bombardement atomique ne venait qu'en dessous de ce gros titre.

A Tokyo, le quotidien «Asahi Shimbun» devait attendre le 12 août pour men-

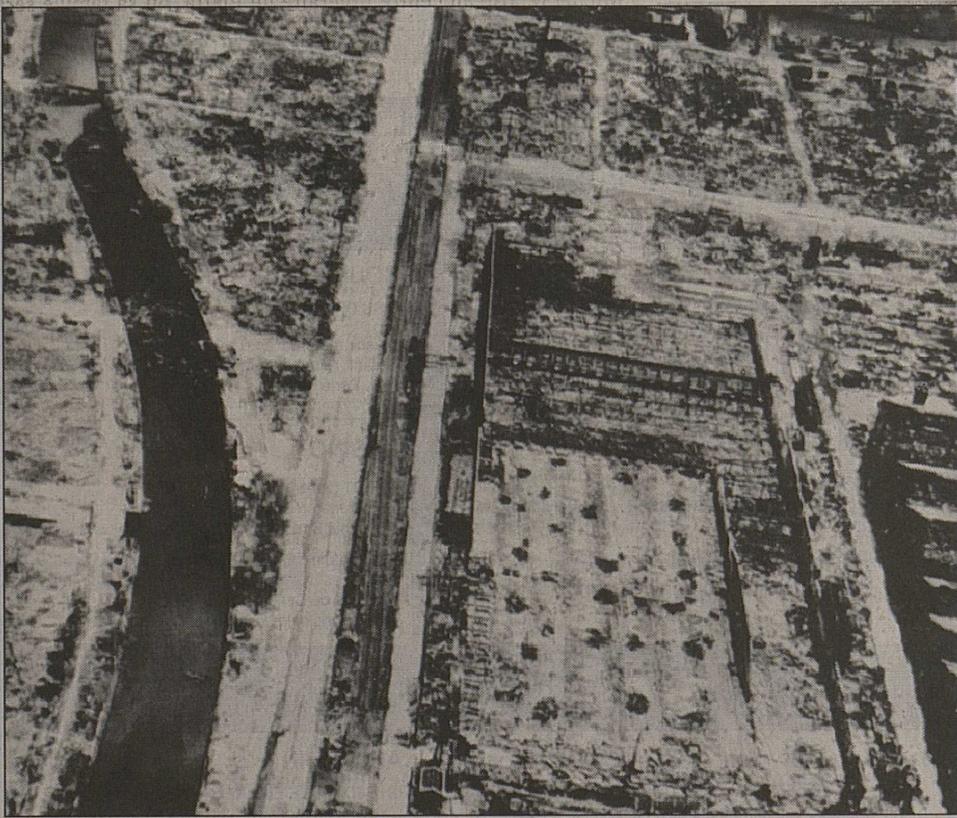
tionner le bombardement dans un petit article intitulé «Nagasaki également touchée par la bombe». L'entrefilet citait un communiqué officiel déclarant que «les dommages semblaient devoir être comparativement moins lourds» que ceux d'Hiroshima.

Le communiqué n'était pas tout à fait inexact. Contrairement au centre d'Hiroshima, le cœur de la ville de Nagasaki échappa à la destruction, protégé par le mont Kompira qui atténua la force de l'explosion atomique. Mais en son épice, dans le quartier nord d'Urakami, qui abritait la plus grande cathédrale d'Extrême-Orient, l'horreur égala celle d'Hiroshima et même, si cela était possible, la surpassa. La bombe de Nagasaki était en effet une bombe au plutonium plus perfectionnée.

Sakue Shimohira, alors âgée de 10 ans, se rappelle être remontée de son abri pour découvrir une «montagne de cadavres», des corps calcinés méconnaissables.

Les effets des radiations ne devaient pas tarder à se faire sentir. Sakue se rappelle que son frère aîné, bien qu'il n'ait pas été blessé, mourut trois jours après le bombardement en vomissant de la poussière jaune. Plusieurs dizaines de milliers de personnes décédèrent dans les mois qui suivirent le bombardement.

Des vertes collines qui entouraient la ville ne restaient qu'un paysage de cendres. La cathédrale d'Urakami incendiée était en ruines. La ruine se répandit que plus rien ne pousserait à Nagasaki. Mais elle se révéla rapidement fautive. (ap)



Une ville a refléuri sur ce champ de ruines.

ap

Vins d'Alsace: qualité d'abord

La 48e Foire des vins d'Alsace qui vient d'ouvrir ses portes à Colmar n'a pas dérogé à la tradition: c'est un événement qui exprime l'âme de l'Alsace, carrefour européen, qui, par son dynamisme, occupe la 10e place parmi les foires françaises et a su toujours se distinguer par la réputation de ses invités. Cette année, l'inauguration était marquée par la présence du président de l'Institut français des appellations d'origine (INAO), M. Pinchon, qui a présenté un long plaidoyer en faveur de la qualité des vins, réponse aux défis du temps présent.

Défi de la mondialisation des marchés et d'une concu-

rence effrénée, entretenue par les vins de cépage, venus de l'hémisphère sud - cabernet, sauvignon, chardonnay - opposés aux vins d'AOC dont la légitimité et la qualité sont d'abord territoriales et qu'il importe de sauvegarder sur un marché qui se standardise et tire les prix vers le bas.

Défi européen, ensuite, représenté par Bruxelles et sa boulimie réglementaire. «Conservez l'autonomie des AOC», a plaidé le président de l'INAO, en insistant sur les trois piliers de l'institution: le périmètre de production, le plafonnement des rendements, les méthodes et les contrôles.

Aux viticulteurs alsaciens, et la leçon pouvait être entendue ailleurs, le président de l'INAO a lancé un conseil en forme de mise en garde: «Ne compensez pas la baisse des prix par l'augmentation des quantités», alors même que le vignoble alsacien est passé de 9000 à 14000 ha!

Après ce rappel au règlement, bien accepté par l'auditoire, l'orateur a salué l'originalité de la viticulture alsacienne, c'est-à-dire l'exploitation familiale, fondée sur le principe du producteur-encaveur, dans un monde où les deux fonctions sont de plus en plus séparées, par exemple

dans le vignoble d'Asti où 5 % seulement des propriétaires-récoltants produisent sous leur nom.

Il faut aux viticulteurs de l'énergie pour promouvoir la qualité, de la persévérance pour sauvegarder l'identité de leur production qui est d'abord territoriale, du sang-froid pour résister aux campagnes de dénigrement, comme la loi Evin, en France. Mais, a conclu le président de l'INAO, le vin aura toujours des ennemis parce qu'il est un fait de civilisation et de culture, contrairement aux autres produits alimentaires, parce que ses orillages sont millénaires, parce qu'il fait rêver.

Pierre Schäffer

Chute mortelle

RANDA. - Hier après-midi, vers 15 heures, un touriste allemand âgé de 53 ans se promenait en dessus de Randa. Au lieu dit Rimoula, il glissa sur de l'herbe mouillée et fit une chute d'environ 20 mètres.

Le malheureux est décédé sur le coup. (c)



La famille de

François DÉCAILLET

remercie toutes les personnes qui ont, par leur présence, l'envoi de dons pour des messes ou de fleurs, témoigné leur amitié à Frinkie.

Vernayaz, août 1995.

036-280468



Les parents et amis de

Monsieur Paul EGGS

font part de son décès, survenu le 7 août 1995, dans sa 90^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Granges (VS), le jeudi 10 août 1995, à 10 h 30.

Le défunt repose au funérarium Saint-Antoine à Sierre.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



EN SOUVENIR DE Madame Léa SAUDAN



1994 - 9 août - 1995

Un an déjà! Que tous ceux qui l'ont connue et aimée aient une pensée pour elle en ce jour. De là-haut, veille sur nous.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Martigny-Bourg, le samedi 12 août 1995, à 19 heures.



EN SOUVENIR DE Henri CRETTON



9 août 1985
9 août 1995

Si le profond silence de la mort nous sépare, la grande espérance de te revoir nous unit.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Governier, le samedi 19 août 1995 à 18 heures.



IN MEMORIAM

Madame Simone PERRAUDIN-BOCHATAY
hôtelière à Mauvoisin

1975 - 1995

036-279851



EN SOUVENIR DE Marguerite VOUILLAMOZ



1994 - 9 août - 1995

Un an déjà que tu nous as quittés et que tu n'es plus là pour partager notre vie de tous les jours.

Ton exemple, ton courage nous accompagnent par ton souvenir.

Ton mari, ton fils, tes petits-enfants et arrière-petite-fille, ta famille et tes amis.

Une messe sera célébrée à l'église de Saxon, aujourd'hui mercredi 9 août 1995, à 19 heures.



La cagnotte des Mélézes

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Michel JACQUOD

membre fondateur et ami, époux d'Irma et papa de Stéphane, membres.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-280772



Le CIS sports et loisirs Les Iles Sion S.A.

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Michel JACQUOD

membre du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le FC Vionnaz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Joseph MENINI

papa de Gianni, membre passif, et grand-papa de Patrick, membre actif.

036-280571



Le chef du Département des travaux publics du canton du Valais

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Michel JACQUOD
ingénieur

son fidèle et estimé collaborateur au service des routes et des cours d'eau.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le personnel du service des routes et des cours d'eau du canton du Valais

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Michel JACQUOD
ingénieur

leur collègue de travail et ami, dont ils garderont le meilleur des souvenirs.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le groupe amical des Dix de Vernamiège

a la profonde tristesse de faire part du décès de

Monsieur Michel JACQUOD

son membre et ami.

Ton souvenir restera toujours présent parmi nous.



Le bureau technique Blanc & Schmid à Nax

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Michel JACQUOD

papa de son apprenti Stéphane.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le chœur mixte Sainte-Cécile de Vernamiège

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur Michel JACQUOD

époux d'Irma, membre, et beau-frère d'Aline, présidente de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de son deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Michel RODUIT

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve.

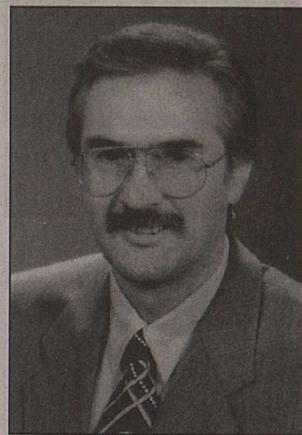
- Un merci particulier:
- au curé Zufferey;
 - au docteur Franzetti;
 - à l'hôpital de Martigny;
 - au chant;
 - à la classe 1914;
 - à Coop Valais;
 - au domaine du Grand-Brûlé;
 - aux pompes funèbres Bridy.

Leytron, août 1995.



Tu resteras à jamais gravé dans le cœur de ceux qui t'aiment :

Monsieur Michel JACQUOD



s'est éteint pieusement le 8 août 1995 à l'hôpital de Sion, entouré de l'affection des siens, dans sa 49^e année.

Font part de leur chagrin:

Son épouse: Irma JACQUOD-ROSSIER, à Vernamiège;

Ses enfants: Stéphane et son amie Karine; Sophie;

Son papa et sa maman: Henri et Honorine JACQUOD-FOLLONIER, à Vernamiège;

Sa belle-maman: Germaine ROSSIER-PANNATIER, à Vernamiège;

Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Rose-Marie et André HUNGERBÜHLER-JACQUOD et leurs enfants, à Sion; Daniel et Nicole JACQUOD-FOLLONIER et leurs enfants, à Paudex; Christiane et Rémy MATHIEU-JACQUOD et leurs enfants, à Sierre; Emmanuelle JACQUOD, à Vernamiège; Gilda et Erasme ROSSIER-JACQUOD et leurs enfants, à Sion; Aline et Francis FOLLONIER-ROSSIER et leurs enfants, à Vernamiège; Adélaïde et Rolf LOOSLI-ROSSIER et leurs enfants, à Morat; Armand ROSSIER, à Genève; Françoise et Clément MOIX-ROSSIER et leurs enfants, à Martigny;

Ses tantes, oncles, parrains et marraine, filleuls, cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Vernamiège, le jeudi 10 août 1995, à 10 heures.

Michel repose au centre funéraire de Platta, où sa famille sera présente, aujourd'hui mercredi 9 août 1995, à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le Conseil communal de Vernamiège

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Michel JACQUOD

ancien président, teneur de cadastre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Les amis de la cagnotte Filado

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Michel JACQUOD

membre et ami de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Les patrons et les employés du restaurant Le Filado

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Michel JACQUOD

ami et estimé client.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Cela s'est passé un 9 août:
 1991 - Le général Norman Schwarzkopf, vainqueur de la guerre du Golfe, prend sa retraite.
 1985 - Fusillade contre un restaurant juif de la rue des Rosiers, à Paris: 6 morts, 22 blessés.
 1974 - Démission du président américain Nixon à la suite du scandale du Watergate.

Il était un jour
 1969 - L'actrice Sharon Tate, ainsi que trois hommes et une femme sont assassinés dans une maison de Beverly Hills.
 1956 - Le Conseil de sécurité de l'ONU adopte une résolution américaine, qui réclame un cessez-le-feu entre Cyprotes grecs et Cyprotes turcs.
 1945 - Après le bombardement de Hiroshima, un avion américain lâche une seconde bombe atomique sur le Japon, qui détruit plus de la moitié de la ville de Nagasaki.
 1942 - Les autorités britanni-

ques arrêtent le mahatma Gandhi, leader nationaliste indien, qui demeurera interné jusqu'en 1944.
 1792 - Une commune insurrectionnelle est instituée à Paris.
Ils sont nés un 9 août:
 - Le biographe anglais Isaac Walton (1593-1683).
 - Le poète et dramaturge anglais John Dryden (1631-1700). (ap)

27 000
 indépendants et cadres sont des lecteurs assidus du **Nouvelliste**
 ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS
 Le trait d'union des Valaisans
 REMP - MACH 94

MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

Par Denis Moine

Le temps des vacances



Le farniente n'est-il pas définitivement démodé?

Avec les beaux jours qui reviennent voici l'heureux temps de boucler les valises. Aujourd'hui, les vacances n'ont plus rien à voir avec ce qu'implique l'origine du mot, à savoir: l'inactivité. La démarche des touristes tend à s'inverser. Ils recherchent d'abord une activité puis, ensuite seulement une destination. Voyager activement est à la mode. Le farniente est définitivement démodé.

Ici et ailleurs, certains l'ont bien compris. Les idées les plus «fun» sont dans l'air du temps. Tout l'été, au circuit Le Luc au

nord de la ville de Toulon en France, il est possible de s'initier aux joies de la grande vitesse au volant d'une formule 3. En Valais, le centre de canyoning des Marécottes propose le «rap jump», une sensation bondissante, un plongeon dans le vide tête en avant, un saut de cinquante mètres depuis la couronne du barrage des Toules dans le val d'Entremont. Pour les moins jeunes, mais néanmoins vacanciers actifs, ils pourront se balader accompagnés par un conteur-ménéstrel dans la région d'Estavayer-le-Lac ou partici-

per dans les rivières du Tessin à une semaine de pêche à la mouche, avec guide.

Au début des années cinquante, la Suisse détenait 8% du marché mondial du tourisme, aujourd'hui 2,7%. Malgré cette dégringolade spectaculaire, notre pays occupe encore le neuvième rang mondial de fréquentation touristique, loin devant la Grèce ou le Mexique. Malheureusement plus aucune nationalité ne classe la Suisse en première place de ses destinations favorites. Il serait judicieux d'enrayer cette fâcheuse tendance,

car cette branche ne fait-elle pas vivre un Suisse sur dix? L'industrie du tourisme est la troisième du pays, derrière les machines et la chimie et avant l'industrie horlogère. Le tourisme, selon une étude du Conseil mondial des voyages et du tourisme, va doubler ces dix prochaines années. L'Europe occidentale restera le principal pôle d'attraction touristique. Vacances actives bien à l'image de notre vie active. Et si nous pensions à l'oisiveté? Ne permet-elle pas de rêver, loin de la production au travail et de la consommation en vacances? **Martine Rappaz**

INSOLITE

Drôle de galère
 Kenichi Horie, 56 ans, a mis à l'eau lundi à Ise, au centre du Japon, un canoë propulsé à l'énergie solaire. Fabriqué avec 22 000 canettes de bière en aluminium recyclé, il est destiné à traverser le Pacifique en quatre mois. Horie compte entamer sa traversée en solitaire de 16 000 km en mars prochain depuis l'Equateur pour arriver en juillet à Tokyo. Le canoë est couvert de cellules solaires pour alimenter en courant un petit moteur électrique qui assure sa propulsion. (ats/afp)

Le respect se perd

La maison des ancêtres irlandais du président Bill Clinton est une masure au toit de tôle ondulée inhabitée depuis trente ans. Elle est utilisée comme remise par un lointain cousin. «Si Bill Clinton veut venir ici, il est le bienvenu, mais il n'y a pas grand-chose à voir. Je m'en sers comme remise et pour abriter les bêtes», a déclaré Mick Cassidy au quotidien britannique «Daily Mirror». Mick Cassidy, célibataire endurci de 66 ans, a, par l'intermédiaire du journal, adressé un conseil à son célèbre cousin s'il a l'intention de venir en hiver. «Il a intérêt à prendre ses bottes en caoutchouc, sinon cela risque d'être le cirque», a-t-il dit. (ats)

HUMEUR

Un quotidien romand essayait aux premiers jours de l'été de coller le bourdon à ses lecteurs. Alors que les Suisses, écrivait-il, ne pensent qu'à partir en vacances les Bosniaques ploient eux sous les attaques serbes. Voilà une attitude égoïste qu'il convenait de dénoncer pour mieux touiller le remords pré-fabriqué que d'aucuns espéraient infliger à notre bonne vieille Helvétie. Pensez donc! Comment envisager se dorer au soleil pendant que le reste de la planète souffre mille maux? Partant, comment faire encore preuve d'appétit ou trouver le sommeil? Du coup gageons que l'initiateur de cet élan de l'âme n'aura pas déserté son poste de travail et versé le salaire de ces quelques semaines de détente sacrifiées sur le c.c.p. de la Chaîne du bonheur quêtant pour cette même Bosnie écartelée.

Le repos du guerrier

Pour les autres qui décemment ont admis une fois pour toutes qu'ils ne peuvent porter le poids du monde sur leurs frêles épaules ne reste qu'un espoir, la réintroduction obligatoire de la trêve de Dieu. Les Nations Unies pourraient ainsi deux mois durant - juillet et août de préférence - décider un moratoire universel sur les conflits. Interdiction formelle de se battre, de piller, de violer et de se massacrer. Le repos forcé du guerrier! Ainsi, les vacanciers pourraient sans scrupules s'égailler aux quatre vents dans une atmosphère de paix générale retrouvée. Lorsque nos écoliers reprendraient le chemin de l'école, les militaires de tout poil se remettraient à l'ouvrage. Avec plus d'ardeur, ayant passé huit semaines à récupérer des émotions et des fatigues précédentes. Voilà une formule simple qui pour une fois mettrait tous les Occidentaux d'accord. **Antoine Gessler**

LE TEMPS AUJOURD'HUI

☀️ 06.14 ☾ 19.36 🌡️ 0° 3700 m
 ☁️ 20.48 🌑 04.40

Situation générale
 Après trois, voire localement quatre soirées pluvieuses d'affilée, le temps s'améliore. Une belle zone de haute pression s'étend rapidement en direction de notre pays.

Aujourd'hui
 Encore des nuages résiduels ce matin, puis ciel devenant de plus en plus ensoleillé. Vents du nord-est modérés en montagne.

Evolution
 Demain et vendredi: un temps ensoleillé avec une hausse de la température. Samedi et dimanche: bien ensoleillé, chaud, risque d'orages l'après-midi et le soir. Pluies de lundi: Altdorf 40 mm, Wynau 39.

Statistique
 A la fin juin, Ulrichen avait reçu 1000 mm d'eau, soit plus de 100% du total annuel.

Demain ☀️

Après-demain ☀️ ⚡️

26 ☀️ **Températures** 🌑 14

Températures en Suisse et en Europe hier à 14 heures

Vouvry	très n. 23	La Sage	très n. 12	Genève	orage 19	Bâle	peu n. 23	Paris	très n. 18	Rome	peu n. 29
Fey	très n. 19	Crans-Montana	très n. 15	Neuchâtel	très n. 22	Zurich	peu n. 23	Nice	peu n. 27	Londres	très n. 20
Sion	très n. 21	Zermatt	très n. 14	Berne	peu n. 22	Locarno	très n. 22	Munich	très n. 19	Athènes	beau 33

74,6% des habitants du Valais romand lisent tous les jours le

Nouvelliste
 ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

... vos annonces également.

Environnement

Températures hier, (min./max)

Massongex: 400 m	18	24
Agettes: 1060 m	13	24
Turtmann: 620 m	15	27

Ozone (O₃) maximum
 Valeur limite horaire: 120 µg/m³

96
116
127

0 30 60 90 120 150 180